

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」一頁，不另收費，仍舊奉送。本報地址：香港德輔道中... 電話：...

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

延緩製空中心子彈

勢將使西歐各國成為芬蘭第二 英希望蘇聯呼應美國限制軍備

【路透社倫敦九日電】西德保守黨領袖施密特昨日在柏林表示，西德政府正考慮在未來幾個月內，向美國提出一項建議，要求美國停止生產空中心子彈。施密特表示，西德政府希望蘇聯能呼應美國的這項建議，以減輕西歐各國的威脅。

抨擊美國軟弱 延緩製空中心子彈

【中央社華盛頓九日電】美國參議院外交委員會主席、共和黨人布魯克斯昨日在參議院發表講話，抨擊美國政府在處理蘇聯提出的空中心子彈問題上表現軟弱。布魯克斯表示，美國政府應該採取更強硬的立場，以維護美國及其盟國的安全。

行之東遠論評省務外日 威示日中向意蓄是 力軍大強聯蘇耀炫

【本報記者東京九日電】日本外務省官員昨日在東京表示，日本對蘇聯在空中心子彈問題上的立場感到擔憂。官員表示，日本希望美國能採取更強硬的立場，以維護國際安全。



報字大現發處到京北 席主鋒國華擊攻顯明

【本報北京九日電】北平日報昨日發表了一篇評論文章，批評美國政府在空中心子彈問題上的立場。文章指出，美國政府的立場是軟弱的，並呼籲美國政府採取更強硬的立場。

富多來新邨

九龍大角咀櫻桃街、樟樹街、晏架街、新路 (四面單邊)

150年期

富新樓 富金樓 富盛樓 富興樓 富源樓 富泰樓 富昌樓 富和樓 富順樓 富發樓 富利樓 富盛樓 富興樓 富源樓 富泰樓 富昌樓 富和樓 富順樓 富發樓 富利樓

地盤電話：3-941825 (假日照常)

一廳兩房只售十萬八仟元起

一樓商場每間只售四萬餘元起 地下舖位每間只售十餘萬元起

簡介：●地盤佔地七萬餘呎，位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街、樟樹街、晏架街、新路。●七幢新式大廈，每幢樓高十五層，每層兩梯六伙或八伙，伙伙三面單邊，廳房有窗，鄰近巴士站及大角咀碼頭，入伙舒適及方便。●現代化的商場，佔地一萬餘呎，設計新穎，設備完善，適合各行各業。●上等材料，一流設備，全部鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身兩面美術磁磚到頂，室內電線，電視天線，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176 (五線)

地盤建有樣本單位兩間 歡迎到址參觀

照建案期付款免息優待辦法：
1. 首期即付20% (九折優待)
2. 餘款照足訂價在入伙時付清，或分期十年月供亦可。

葵涌中心

葵涌大道 葵興道100至102號

近地鐵站 葵興站 葵興道100至102號

購物中心 12萬元起 月供千元

樓上美宅 精緻鋁窗 名廠潔具 新式鏡箱 冷熱水喉 電話花酒 浴廁花磚 煤電齊全 天線系統 閉路防盜 對講電機

鷹君 香港葵涌中環道7號5-257351 地盤電話：256098

誠聘助理會計

男性，年三十以下，懂打字，中級會計專科文憑，有實際經驗，能處理英文賬目。

地址：電話：...

美加西岸

15天豪華團 \$8,450 美西探親團 \$5,350

5月12日 出發：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

第四十八次聯辦 汎美

香港中區林甸街華僑日報中區辦事處 電話：5-251947, 5-246379

張世傑牙科醫生啟

本醫生經於一九七八年四月一日在中華皇后大道中七十號連卡佛大廈一四零五室開始診治。

診症時間：星期一至星期五上午十時至下午二時 星期六上午十時至下午一時 星期日及公眾假期休息

電話：五二六六四七

香港保護兒童會

本會為保護兒童之福利，提供各項服務，包括：兒童輔導、家庭輔導、青少年就業輔導等。

地址：香港德輔道中二十一號 電話：5-264027

投訴有門

市民對政府事務有所不滿，經向有關部門投訴後，仍未獲解決，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，當盡力處理，並可代守秘密。

地址：香港德輔道中二十一號 電話：5-264027

屏園又一村

最新型高級花園洋房 有即買即住 租售均可 歡迎參觀

地址：香港德輔道中二十一號 電話：5-264027

伍卓琪

內兒科 婦科

地址：...

某大建築公司誠聘

(一) 計劃員數名：具三年以上實際經驗，須熟識英文，有責任心，能獨立計算建築圖則。

(二) 會計員一名：女性，具二年以上會計經驗，協助處理會計部門工作。

(三) 文員一名：女性，中學程度，識打字。

(四) 見習生數名：女性，年齡十八至廿二歲，中學程度，責任心。

本公司薪金優厚，更有各項員工福利，醫療保險，請親臨本公司附近地址及住址，索取詳情，合則約談，絕對保密。

何應欽在東京呼籲 日本台韓二國 應組聯防系統

防止共黨進侵確保亞洲安全

【中央社東京九日電】何應欽將軍在東京發表談話，呼籲日本與韓國兩國，應組聯防系統，以防止共黨進侵，確保亞洲安全。何氏稱，共黨在亞洲之進侵，已威脅到日本與韓國之安全，若兩國不組聯防系統，則共黨將乘機進犯，而日本與韓國之安全亦將不保。何氏並稱，日本與韓國兩國，應加強合作，共同防禦，以維護亞洲之和平與安全。

先求自民黨協調 方能訂中日和約

【中央社東京九日電】日本外務省官員在東京發表談話，稱日本與中國訂立和約，必須先求自民黨之協調。該官員稱，自民黨為日本之主要政黨，其在和約問題上之立場，將對日本之政策產生重大影響。若自民黨內部未能達成協調，則日本與中國訂立和約，將難以實現。

英保守黨主張 採取配額辦法 限制移民入境

【中央社倫敦九日電】英國保守黨在議會發表談話，主張採取配額辦法，以限制移民入境。該黨認為，目前英國之移民政策，已導致移民人數過多，對英國之社會與經濟產生不利影響。若採取配額辦法，則可有效控制移民人數，維護英國之利益。

英國皇室所獲津貼 卡拉漢說增九點二

【中央社倫敦九日電】英國財政大臣卡拉漢在議會發表談話，稱英國皇室所獲津貼，將增加九點二。卡氏稱，此項津貼之增加，係根據英國皇室之需要而決定，旨在確保皇室之正常運作。

動物訓練人員 懷念訓練員 大象暴躁喪生

【中央社倫敦九日電】英國動物訓練人員在倫敦發表談話，懷念已故訓練員。該人員稱，已故訓練員在動物訓練方面，具有豐富之經驗與才華，其去世，對動物訓練界將產生重大影響。此外，一頭大象因暴躁而喪生，引起社會關注。

仍然是內憂外患 門爭何時了

【中央社倫敦九日電】英國評論家在倫敦發表談話，稱英國目前仍面臨內憂外患，門爭何時了。該評論家稱，英國在國內面臨經濟與社會問題，在國際上則面臨與德國之門爭，英國之未來充滿不確定性。

老布威迫中國 何必要訂和約

【中央社倫敦九日電】英國評論家在倫敦發表談話，稱老布威迫中國，何必要訂和約。該評論家認為，中國在國際事務中，應採取獨立自主之立場，不應受他國之壓力而訂立和約。



四月七日非律賓大馬路，馬可斯總統夫人伊美拉投標情形。(合衆社電)

英保守黨主張 採取配額辦法 限制移民入境

【中央社倫敦九日電】英國保守黨在議會發表談話，主張採取配額辦法，以限制移民入境。該黨認為，目前英國之移民政策，已導致移民人數過多，對英國之社會與經濟產生不利影響。若採取配額辦法，則可有效控制移民人數，維護英國之利益。

日皇接見孟加拉總統

【中央社東京九日電】日本天皇在東京接見孟加拉總統。據悉，雙方就加強兩國友好關係及經濟合作等問題，進行了廣泛之交流與討論。

十三歲蘇女學生 創出世界紀錄

【中央社莫斯科九日電】一名十三歲之蘇聯女學生，在游泳比賽中創出世界紀錄。該學生在比賽中表現出色，獲得觀眾之熱烈掌聲。

巴黎南游擊隊 擊斃德軍

【中央社巴黎九日電】巴黎南游擊隊在巴黎南郊擊斃德軍。此次行動，是游擊隊在抵抗運動中取得之重大勝利，引起當地民眾之歡欣鼓舞。

春來蝶舞 大約十萬多隻

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱春來蝶舞，大約有十萬多隻。此種現象，在英國歷史上較為罕見，引起科學家之關注。

各國退伍軍人 協會會長互見

【中央社倫敦九日電】英國、法國、美國等國之退伍軍人協會會長，在倫敦舉行會談。會談旨在加強各國退伍軍人之間之聯繫與合作，共同維護其權益。

共市九國高峰會議 擬訂具體計劃

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱共市九國高峰會議，將擬訂具體計劃。該計劃旨在加強九國之間之合作，共同應對國際挑戰。

穩定貨幣價值

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱將採取措施，以穩定貨幣價值。此舉旨在維護英國之金融穩定，並促進經濟之發展。

希特勒會經追求她

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱希特勒曾追求過一名女子。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對希特勒私人生活之猜測。

瑪蓮是德國人

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱瑪蓮是德國人。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對瑪蓮身份之猜測。

一生有十二個情人 希特勒會經追求她

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱希特勒一生有十二個情人，並會經追求過一名女子。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對希特勒私人生活之猜測。

瑪蓮是德國人

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱瑪蓮是德國人。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對瑪蓮身份之猜測。

瑪蓮是德國人

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱瑪蓮是德國人。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對瑪蓮身份之猜測。

瑪蓮是德國人

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱瑪蓮是德國人。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對瑪蓮身份之猜測。

瑪蓮是德國人

【中央社倫敦九日電】英國在倫敦發表談話，稱瑪蓮是德國人。此項消息，引起社會之廣泛關注，並引發了對瑪蓮身份之猜測。

一百多人被捕

大馬攔款一百萬元

在克蘭丹州 進行人造雨

奧利渥斯州准將接獲電令，聞該州現時極度乾旱，已將克蘭丹州之博公蒙附近一帶，發現了一枚威力相當於二十枚核素炸彈之炸彈。奧利渥斯准將表示，將盡少減少克蘭丹州附近之乾旱，而己因為該炸彈之威力，顯然是以他為目標。當時尚在克蘭丹州辦事，但至今未有捕到任何人。炸彈之威力，顯然比大馬攔大過百倍，有三天。

（本報駐馬尼拉八日專電）菲軍官在軍法法庭下所判行的首次大過，預料政府將發給大馬攔，而馬尼拉總統已在星期六下令將此人分行以及國庫之分行。菲軍官大馬攔，在馬尼拉總統已在星期六下令將此人分行以及國庫之分行。菲軍官大馬攔，在馬尼拉總統已在星期六下令將此人分行以及國庫之分行。

將負起五項任務

[illegible]

根據法治時地圖劃定邊界
主張聯盟及設聯合參謀部

[illegible]

創史上最
高組錄
遊日者逾八十萬

(時報社東京八日專電)日本法務省對國營電信之中國人和英國人等。一九七七年的出入統計。據七表。前住國外之本國人共計三十萬五千。

(本報東京八日訊)一輛載重貨車。雨絲如綿中駛於叻吧北幹公路。司機孟加拉總統希里。

孟加拉總統希里

第二項文件係關於印度支那聯邦照會。促廷宮憲法定的元。

索求平等及合體性的解決。這一切都是完司由印支那人民自己之宮憲法定的元。

銷用其款拾五萬元
貴州共七拾五萬元
貴州共一拾五萬元
常用具康扶五萬元

日貸欸百億助孟發展經濟

[illegible]

乃增其速度快駛，超越了前面其感開愉快，終于鬧出亂子，與客車出這幕血酒全路禍事。

[illegible][illegible]

本港新聞

下响影多太霧濃佳不候氣

缺奇苗魚界新

少亦應供陸大成二年往及僅量產海
多不量產年今養難魚大旱九氣天去

「本報專訊」多麼多難的氣候，最近因氣候變遷，使大部份魚苗，在繁殖期內，因受氣候影響，而未能繁殖，以致魚苗供應，大感困難。據漁業局表示，去年九月至今年九月，氣候極佳，魚苗繁殖，極為順利，但今年氣候，卻大不相同，氣候變遷，使魚苗繁殖，大受影響，以致魚苗供應，大感困難。據漁業局表示，去年九月至今年九月，氣候極佳，魚苗繁殖，極為順利，但今年氣候，卻大不相同，氣候變遷，使魚苗繁殖，大受影響，以致魚苗供應，大感困難。

十歲女童溺斃

與姊妹小友戲水失足墮水

坪石邨山石礦場昨午發生

「本報專訊」昨午，坪石邨山石礦場，發生一宗女童溺斃案。死者為一名十歲女童，姓陳，現年十歲，家住坪石邨。據悉，該女童與姊妹及小友，在該處戲水，因失足墮水，溺斃。死者家屬，已報警處理。



坪石邨山石礦場昨午發生

夜行劫的士

工人因兩年

「本報專訊」昨午，在坪石邨山石礦場，發生一宗夜行劫的士案。死者為一名工人，姓陳，現年四十歲，家住坪石邨。據悉，該工人因兩年，被劫。死者家屬，已報警處理。

波樓開設日見增加

應予立例嚴加管制

尖沙咀獅會促楊勵賢注意發牌

「本報專訊」尖沙咀獅會，昨午向楊勵賢，提出建議，促其注意發牌。據悉，該會認為，波樓開設日見增加，應予立例嚴加管制。

青山道昨兩宗車禍

鐘山台附近車禍撞山一人受傷

台灣私家車撞傷過路兩名小童

「本報專訊」昨午，青山道發生兩宗車禍。第一宗車禍，發生在鐘山台附近，一輛私家車撞山，一人受傷。第二宗車禍，發生在台灣私家車，撞傷過路兩名小童。

所毒製是疑獲破

女男三拘地麻油

「本報專訊」昨午，警方在麻油地，破獲一宗製毒案。三名男女，被拘。警方在現場，搜獲大量毒品。

海關人員在九龍石道

一搜得疑是毒品拘一婦

「本報專訊」昨午，海關人員在九龍石道，搜得一宗疑是毒品案。一名婦女，被拘。

灣仔道一家夜總會

停酒牌三個月

酒牌局開會警方謂該處鬧事多

「本報專訊」昨午，灣仔道一家夜總會，被酒牌局，停酒牌三個月。警方表示，該處鬧事多。

旺角警署集體貪污疑案

昨在地方法院提堂

十七日在荃灣審訊

莫壽甜葉保逃控方求缺席審訊

「本報專訊」昨午，旺角警署集體貪污疑案，在地方法院提堂。十七日在荃灣審訊。莫壽甜葉保逃，控方求缺席審訊。

少女服毒及割脈自殺

男友發覺急送院救治

「本報專訊」昨午，一名少女，服毒及割脈自殺。男友發覺，急送院救治。

黃休班

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，黃休班，疑獲捕一匪。

戶住劫賊仙大黃

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，戶住劫賊仙大黃，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

疑獲捕一匪

「本報專訊」昨午，疑獲捕一匪。

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額七名：

各得星辰光能電子石英表一隻。

價值HK \$550.-

星辰表創出世界第一隻光能電子

石英表，獨有光能電池，祇要手

表接觸任何光線十分鐘，光能電

池內之純硅薄片便將光的能量化

為四伏電力，足以使手表運行廿

四小時。星期，日曆，精密準確。

戴星辰石英表，係醒的嘅。

再次高踞世界第一

星長表

賜治處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號

2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下

3. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓振軒軒

4. 銅鑼灣愛東街九號A地下文海圖書公司

5. 西貢惠康街14A西貢街坊會

6. 北角渣打道157號香港銀行

7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

8. 九龍代理佐敦道碼頭售票處劇集號

9. 美孚新邨第1期百老匯15D3樓振源坊會

10. 何文田亞答街124號C大誠書局

11. 紅磡新柳街20-22號C大誠書局

12. 荃灣安樂街三號二樓正康公司

13. 屯門鄉事會路111號地下街光書局

14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

抽獎公佈日期五月五日

美加旅行團

西岸 全程十五天

豪華團 \$8,450

探親團 \$5,350

第48團：5月12日至5月26日

第50團：7月21日至8月4日

第53團：8月18日至9月1日

第54團：12月22日至1月5日

中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港

全程供應每天早午晚三餐膳食

切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處

香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下

電話：5-251974, 5-246379

在葵涌舉行 龐大社區教育課程

促進區內居民互助愛精神 連日舉行六期講座

【本報訊】葵涌區各界人士，為促進區內居民互助愛精神，特於本月八日（星期日）下午二時至四時，在葵涌區公所禮堂，舉行「葵涌區社區教育課程」之第一期講座。是次講座，由區公所副理主持，並邀請多位專家學者，分別就「社區發展」、「環境衛生」、「社會福利」等課題，向區內居民進行專題演講。是次講座，吸引了不少區內居民參加，場面熱鬧。連日來，該區公所將繼續舉行第二期至第六期講座，為期六天，以期能將社區教育課程，普及於區內各層人士。

元朗體育館建設已告完成 明由港督主持開幕

各部設備均採國際標準 建築費四百萬元 新界最具規模

【本報訊】元朗體育館，經建築師精心設計，現已告竣。該館建築費達四百萬元，為新界最具規模之體育館。該館建築師表示，該館之設計，均採國際標準，設備齊全，可容納數千人。該館之落成，將為區內居民提供一個良好之運動場所。該館之開幕典禮，將於本月十五日（星期日）下午二時，由港督主持。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



葵涌區公所禮堂舉行講座

西貢坑口兩鄉事會 分別定期就職

與鄉委會就職一併舉行

【本報訊】西貢坑口兩鄉事會，分別定於本月十五日（星期日）下午二時，在坑口鄉公所禮堂，分別舉行就職典禮。是次就職典禮，將與鄉委會就職典禮一併舉行。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



葵涌區公所禮堂舉行講座



葵涌區公所禮堂舉行講座

大埔鄉會 促進康樂 舉辦女皇盃足球賽

區內十六隊勁旅應邀參加 上水鄉會選出各主任

【本報訊】大埔鄉會為促進區內居民康樂，特於本月十五日（星期日）下午二時，在區公所禮堂，舉辦「女皇盃」足球賽。是次足球賽，將有區內十六隊勁旅應邀參加。此外，上水鄉會亦於同日舉行會員大會，選出各主任。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。

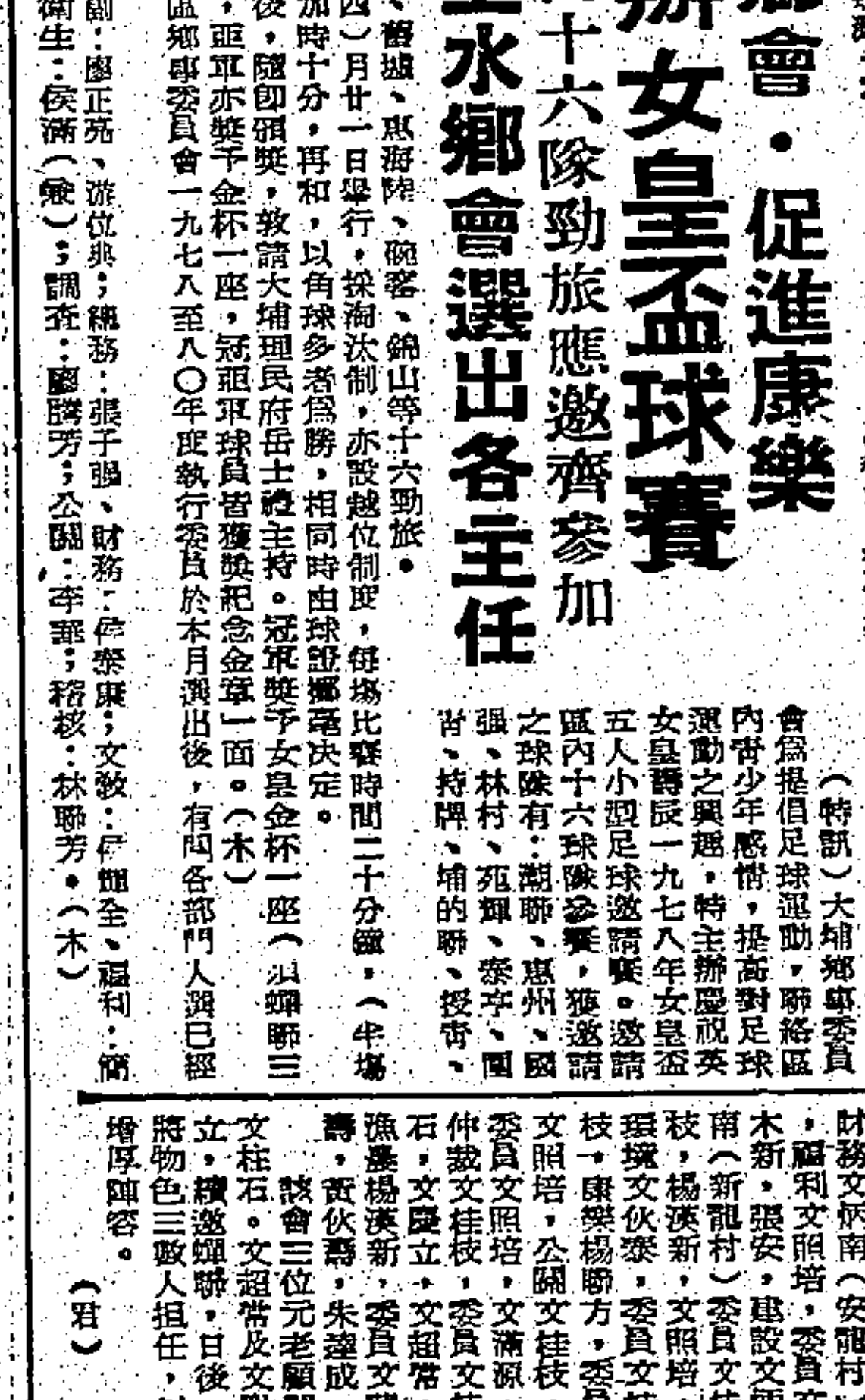


大埔鄉會舉辦足球賽

環境建設 仲裁部門

推委務處長特別委員會 新田鄉事會增設

【本報訊】環境建設委員會，為處理區內環境問題，特於本月十五日（星期日）下午二時，在區公所禮堂，推委務處長特別委員會。此外，新田鄉事會亦於同日增設。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



環境建設委員會會議

恩平同鄉會今祭先友墓 陳氏宗親會昨掃先友墓

鄭氏宗親會昨掃先友墓

【本報訊】恩平同鄉會，定於本月十五日（星期日）下午二時，在區公所禮堂，舉行祭先友墓典禮。此外，陳氏宗親會亦於昨日（星期六）下午二時，在區公所禮堂，舉行掃先友墓典禮。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



恩平同鄉會祭先友墓

中華佛教青年會 昨舉行會員大會

暨夜中學畢業典禮

【本報訊】中華佛教青年會，定於本月十五日（星期日）下午二時，在區公所禮堂，舉行會員大會。此外，該會亦於昨日（星期六）下午二時，在區公所禮堂，舉行夜中學畢業典禮。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



中華佛教青年會會員大會

何宇聲 佳偶天成

何宇聲 佳偶天成

【本報訊】何宇聲，定於本月十五日（星期日）下午二時，在區公所禮堂，舉行婚禮。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



何宇聲婚禮

港東獅會選新員 盧振聲榮任會長

盧振聲榮任會長

【本報訊】港東獅會，定於本月十五日（星期日）下午二時，在區公所禮堂，舉行會員大會。屆時，將有大批嘉賓出席，場面將十分隆重。



港東獅會會員大會

色字掛帥

今天假期最佳電影
四具屍 四種死法 四件兇案 四樣利器

色慾殺人狂

導演 何夢華

殺場車停

謀殺方式層出不窮

殺場衣更

謀殺方式層出不窮

殺場內缸浴

謀殺方式層出不窮

殺場內所廁

謀殺方式層出不窮

入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
STRATHARDLE	日本	九日	三井
MAYASAN	日本	九日	三井
KOREA PHOENIX	日本	九日	三井
UNION BRILLIANT	日本	九日	三井
EVER PIONEER	日本	九日	三井
FLORITE	日本	九日	三井
VISHVA VIKRAM	日本	九日	三井
CLIPPER ACE	日本	九日	三井
JADE BAY	日本	九日	三井
EASTERN MERCURY 1	日本	九日	三井
SUNNY AURORA	日本	九日	三井
BASCA	日本	九日	三井
OCEAN ESPERANCE	日本	九日	三井
DONG IL	日本	九日	三井
NEDER RHONE	日本	九日	三井
TAHO MARU	日本	九日	三井
MEIHOHSA MARU	日本	九日	三井
SINKIANG	日本	九日	三井
STRAAT CUMBERLAND	日本	九日	三井
MIKE MARU	日本	九日	三井
ARISTOXENOS	日本	九日	三井
ENTERPRISE	日本	九日	三井
PRES. POLK	日本	九日	三井
MAI BULAKUL	日本	九日	三井
SANTO PIONEER	日本	九日	三井
MARCO POLO	日本	九日	三井
TALABOT	日本	九日	三井
MAGELLAN MARU	日本	九日	三井
STIDER GALLANT	日本	九日	三井
YOUNG STAR	日本	九日	三井
NEPTUNE BERYL	日本	九日	三井
ALIAKMON PROGRESS	日本	九日	三井
STRAAT CARRON	日本	九日	三井
ANDHIKA WANAKARYA	日本	九日	三井
EASTERN HONOR	日本	九日	三井
SHIZUOKA MARU	日本	九日	三井
SAIKYO MARU	日本	九日	三井
STRAAT JOHORE	日本	九日	三井
WAHYU	日本	九日	三井
AM. LYNX	日本	九日	三井
HWAPYUNG PUSAN	日本	九日	三井
AKRITAS	日本	九日	三井
BENAVON	日本	九日	三井
ELECTRO ACE	日本	九日	三井
STRAAT FUSHIMI	日本	九日	三井
IRAN PARS	日本	九日	三井
SILVER STAR	日本	九日	三井
LUTETIAN	日本	九日	三井
EASTERN MINICON	日本	九日	三井
UNION AUSTRALIA	日本	九日	三井
RUBTSOVSK	日本	九日	三井
KAWACHI MARU	日本	九日	三井
FAETHON	日本	九日	三井
MENDOZA	日本	九日	三井
SAGA MARU	日本	九日	三井
BONITA ACE	日本	九日	三井
ALISHAN	日本	九日	三井
BENRINNES	日本	九日	三井
WAKAMATSU MARU	日本	九日	三井
BENLEDI	日本	九日	三井
SAN GEORGE	日本	九日	三井
MENELAS	日本	九日	三井
ORT. EXECUTIVE	日本	九日	三井
THE MALAYAN	日本	九日	三井
EVER VOYAGER	日本	九日	三井
CHEN FONG	日本	九日	三井
ANDHIKA WAN SATYA	日本	九日	三井
PACIFIC QUEEN	日本	九日	三井
SAM ICE	日本	九日	三井
CHILEE	日本	九日	三井
MICHIGAN	日本	九日	三井
PRES. VANBUREN	日本	九日	三井
JOSEFA	日本	九日	三井
STRIDER AUSTRALIA	日本	九日	三井
CGYNS PIONEER	日本	九日	三井
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	九日	三井
GUDRUN BAKKE	日本	九日	三井
NL. FUKUOKA	日本	九日	三井
SAWYASS	日本	九日	三井
FROTABEIRA	日本	九日	三井
OCEAN PRIMA	日本	九日	三井
ASIA ROSE	日本	九日	三井
MAMMOUTH OAK	日本	九日	三井
CHEVALIER PAUL	日本	九日	三井
MUNCASTER CASTLE	日本	九日	三井
CECILIE MAERSK	日本	九日	三井
HAITIAN ASIA	日本	九日	三井
MARITIME GRACE	日本	九日	三井
TRADO	日本	九日	三井
KOBE MARU	日本	九日	三井
SEA TRADER	日本	九日	三井
YOKOH MARU	日本	九日	三井
ELYSIAN STAR	日本	九日	三井
SULU CAREER	日本	九日	三井
ANDHIKA WANAKARYA	日本	九日	三井
BENRINNES	日本	九日	三井
EASTERN MINICON	日本	九日	三井
MAH BULAKUL	日本	九日	三井
CHEN FONG	日本	九日	三井
THE MALAYAN	日本	九日	三井
JENS MAERSK	日本	九日	三井
SANVASS	日本	九日	三井
SAMICK	日本	九日	三井
HAITIAN ASIA	日本	九日	三井
ANDHIKA WANASATYA	日本	九日	三井
KOBE MARU	日本	九日	三井
ELYSIAN STAR	日本	九日	三井
KOTA PANJANG	日本	九日	三井

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
PACIFIC BEAR	日本	九日	三井
KOREA PHOENIX	日本	九日	三井
SL. TRADE	日本	九日	三井
RIVA	日本	九日	三井
CLIPPER ACE	日本	九日	三井
EVER SUMMIT	日本	九日	三井
AM. LYNX	日本	九日	三井
VISHVA VIKRAM	日本	九日	三井
BONITA ACE	日本	九日	三井
PRES. POLK	日本	九日	三井
MENDOZA	日本	九日	三井
ORT. EXECUTIVE	日本	九日	三井
ELLEN BAKKE	日本	九日	三井
EVER VOYAGER	日本	九日	三井
MICHIGAN	日本	九日	三井
JOSEFA	日本	九日	三井
NL. FUKUOKA	日本	九日	三井
FROTABEIRA	日本	九日	三井
YOKOH MARU	日本	九日	三井
PRES. VANBUREN	日本	九日	三井
MARITIME GRACE	日本	九日	三井
ASIA ACE	日本	九日	三井
ANNA	日本	九日	三井
SIENA	日本	九日	三井
ELBE EXPRESS	日本	九日	三井
FINIX	日本	九日	三井
EVER PIONEER	日本	九日	三井
NEDER RHONE	日本	九日	三井
MEIHOHSA MARU	日本	九日	三井
SAIKYO MARU	日本	九日	三井
AKRITAS	日本	九日	三井
KAWACHI MARU	日本	九日	三井
RUBTSOVSK	日本	九日	三井
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	九日	三井
CGYNS PIONEER	日本	九日	三井
MUNCASTER CASTLE	日本	九日	三井
KUZNICA	日本	九日	三井
SULU CAREER	日本	九日	三井
ORT. ENTERPRISE	日本	九日	三井
MARCO POLO	日本	九日	三井
STRIDER AUSTRALIA	日本	九日	三井
GUDRUN BAKKE	日本	九日	三井
SINKIANG	日本	九日	三井
ASIAN REWARD	日本	九日	三井
BUNGA ANGSA	日本	九日	三井
MIK. OL. JIMINSKY	日本	九日	三井
ORT. MARINER	日本	九日	三井
KRISTIN BAKKE	日本	九日	三井
BALTIC	日本	九日	三井
SL. TRADE	日本	九日	三井
LAERTES	日本	九日	三井
JADE BAY	日本	九日	三井
IBN HAYYAN	日本	九日	三井
SHIZUOKA MARU	日本	九日	三井
STRAAT FUSHIMI	日本	九日	三井
EASTERN EXPRESS	日本	九日	三井
TALABOT	日本	九日	三井
NEPTUNE BERYL	日本	九日	三井
IRAN PARS	日本	九日	三井
QUARRY BAY	日本	九日	三井
LUTETIAN	日本	九日	三井
GREEN HARBOUR	日本	九日	三井
UNION AUSTRALIA	日本	九日	三井
WAKAMATSU MARU	日本	九日	三井
MAMMOTH OAK	日本	九日	三井
TRADO	日本	九日	三井
M.R. SUCCESS	日本	九日	三井
OCEAN PRIMA	日本	九日	三井
MUNCASTER CASTLE	日本	九日	三井
MING YEE	日本	九日	三井
SL. FINANCE	日本	九日	三井
H.K. ISLANDS	日本	九日	三井
LUK CHAU	日本	九日	三井
SUN CUPID	日本	九日	三井
GUNUNG KERINTI	日本	九日	三井
KOSAN MARU	日本	九日	三井
RAMON EVERETT	日本	九日	三井
KINZAN MARU	日本	九日	三井
STARTER	日本	九日	三井
NO. 3 BINEKA	日本	九日	三井
STARTER	日本	九日	三井
ISLAND GARNET	日本	九日	三井
TAHO MARU	日本	九日	三井
EASTERN MERCURY 1	日本	九日	三井
SUNNY AERORA	日本	九日	三井
BULSOOK	日本	九日	三井
FLORITE	日本	九日	三井
DONG IL	日本	九日	三井
BASCA	日本	九日	三井
TAFOOKSHAN	日本	九日	三井
EASTERN HONOUR	日本	九日	三井
ELECTRO ACE	日本	九日	三井
WAHYU	日本	九日	三井
EASTERN MINICON	日本	九日	三井
HOI ON	日本	九日	三井
ANDHIKA WANAKARYA	日本	九日	三井
BENRINNES	日本	九日	三井
EASTERN MINICON	日本	九日	三井
MAH BULAKUL	日本	九日	三井
CHEN FONG	日本	九日	三井
THE MALAYAN	日本	九日	三井
JENS MAERSK	日本	九日	三井
SANVASS	日本	九日	三井
SAMICK	日本	九日	三井
HAITIAN ASIA	日本	九日	三井
ANDHIKA WANASATYA	日本	九日	三井
KOBE MARU	日本	九日	三井
ELYSIAN STAR	日本	九日	三井
KOTA PANJANG	日本	九日	三井

美國靈獅將赴美 兼收歐洲西非貨

（本報訊）美國靈獅（AMERICAN LYNX）號，將於九月十日（星期日）由香港開往美國，兼收歐洲西非貨。該船由美國紐約開往香港，再由香港開往美國，沿途停靠歐洲西非各港口。該船由美國紐約開往香港，再由香港開往美國，沿途停靠歐洲西非各港口。該船由美國紐約開往香港，再由香港開往美國，沿途停靠歐洲西非各港口。

提供最完備的航空服務 荷蘭民用航空機場 設備符合國際水平

（本報訊）荷蘭民用航空機場，位於阿姆斯特丹，設備符合國際水平。該機場提供最完備的航空服務，包括飛機維修、客貨運輸、行李處理等。該機場設備先進，技術人員專業，服務周到，是國際航空的重要樞紐。

倫敦影都 六場電影 知音人士多

（本報訊）倫敦影都，六場電影，知音人士多。該影都放映多場精彩電影，吸引了大量觀眾。該影都設備完善，音響效果優越，是影迷們觀摩的好去處。

馬鬼潮狂 變家龍一程獄出茵雷 局結大潮狂起突峯奇

（本報訊）馬鬼潮狂，變家龍一程獄出茵雷，局結大潮狂起突峯奇。該電影由著名導演執導，主演陣容強大，情節跌宕起伏，吸引了大量觀眾。

金山丸日本經港往星洲 協文丸直航拉哥士 三池丸從基隆開到

（本報訊）金山丸日本經港往星洲，協文丸直航拉哥士，三池丸從基隆開到。該公司開辦多條航線，服務周到，船隻舒適，是往來各埠的便利選擇。

賓虛 變家龍一程獄出茵雷 局結大潮狂起突峯奇

（本報訊）賓虛，變家龍一程獄出茵雷，局結大潮狂起突峯奇。該電影由著名導演執導，主演陣容強大，情節跌宕起伏，吸引了大量觀眾。

你係男人就要注意 高絲芭花莉奧 VANESSA

（本報訊）你係男人就要注意，高絲芭花莉奧，VANESSA。該廣告宣傳高絲芭花莉奧的化妝品，強調其對男人的重要性。高絲芭花莉奧的化妝品品質優良，效果顯著，深受廣大男士喜愛。

本港新聞

領導廠商拓新市場

今年拓展目標 中南美洲 非洲 中東 各區

【本報專訊】香港貿易發展局，為協助本地廠商拓新市場，特設「拓新市場」計劃，今年拓展目標為中南美洲、非洲、中東各區。該局表示，此項計劃旨在協助本地廠商，特別是中小企業，拓新市場，以促進香港貿易的多元化。該局已與有關地區之貿易代表團，在過去一年內，先後訪問了多個地區，包括中南美洲、非洲、中東等。該局表示，此項計劃將繼續進行，以協助本地廠商拓新市場。

快刀斬亂麻 反應良好 解職條件寬大 仍屬明智之舉

大翻舊案告一段落 放下心中石頭 期望警隊從此重振士氣

【本報專訊】港督麥理浩爵士，在過去一年內，對警隊進行了大刀闊斧的改革，反應良好。解職條件寬大，仍屬明智之舉。大翻舊案告一段落，放下心中石頭。期望警隊從此重振士氣。麥理浩爵士表示，警隊在過去一年內，表現良好，反應良好。解職條件寬大，仍屬明智之舉。大翻舊案告一段落，放下心中石頭。期望警隊從此重振士氣。

六合彩頭獎無人中 累積五十一萬

二獎四注每派十二萬 三獎六注每派一萬

【本報專訊】六合彩頭獎無人中，累積五十一萬。二獎四注，每派十二萬。三獎六注，每派一萬。六合彩頭獎無人中，累積五十一萬。二獎四注，每派十二萬。三獎六注，每派一萬。

兩名老人自殺悲劇

【本報專訊】兩名老人自殺悲劇。兩名老人自殺悲劇。兩名老人自殺悲劇。

敬老仍需擴展援助

【本報專訊】敬老仍需擴展援助。敬老仍需擴展援助。敬老仍需擴展援助。

船灣半島四千公頃土地 劃為本港第八郊野公園

過去一年遊覽人士達百萬

香港現狀目前不致改變

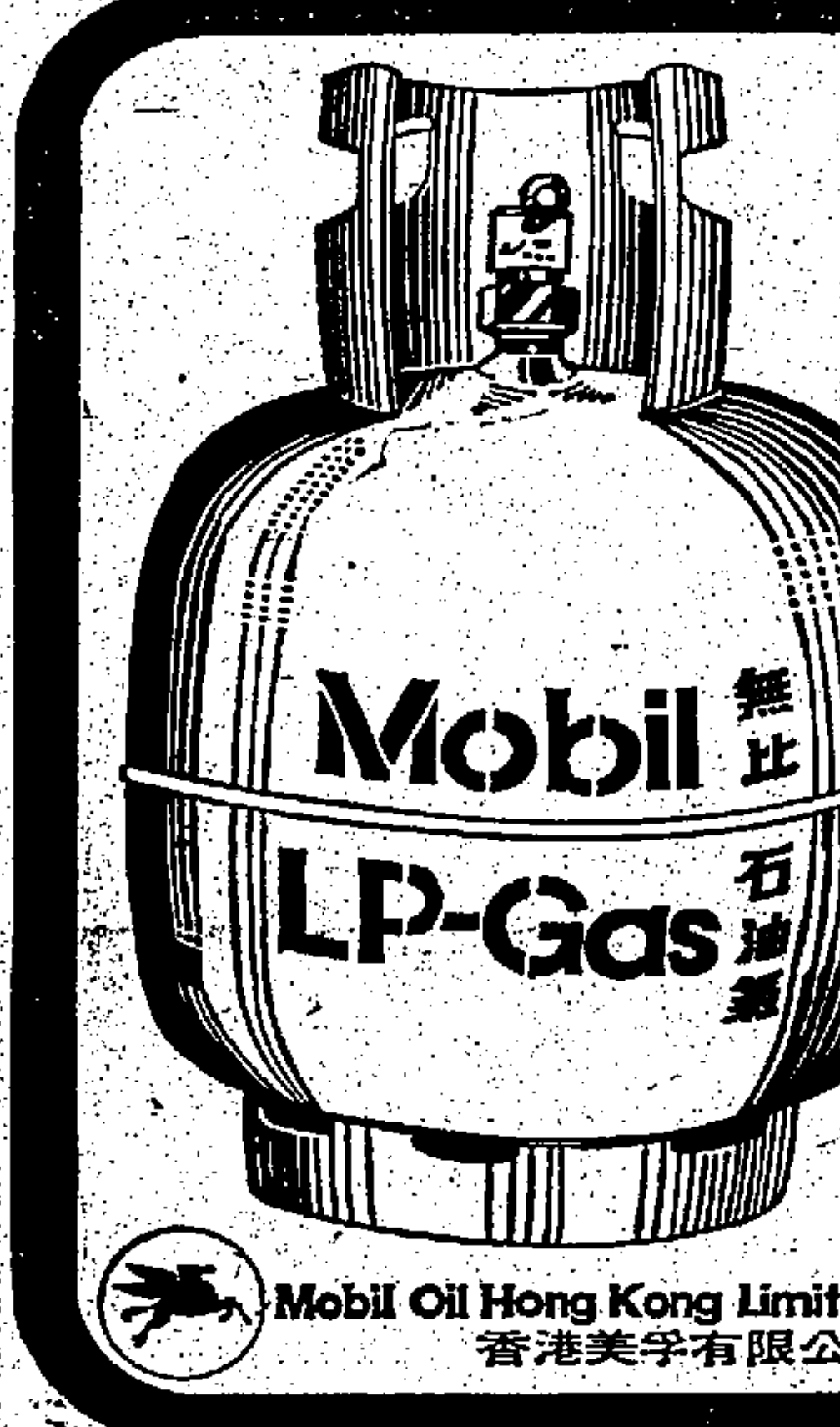
【本報專訊】香港現狀目前不致改變。香港現狀目前不致改變。香港現狀目前不致改變。

香港一週大事

一九七八年四月二日至四月八日

本港成就具有十大因素

【本報專訊】本港成就具有十大因素。本港成就具有十大因素。本港成就具有十大因素。



Mobil LP-Gas advertisement featuring a gas cylinder and the Mobil logo.



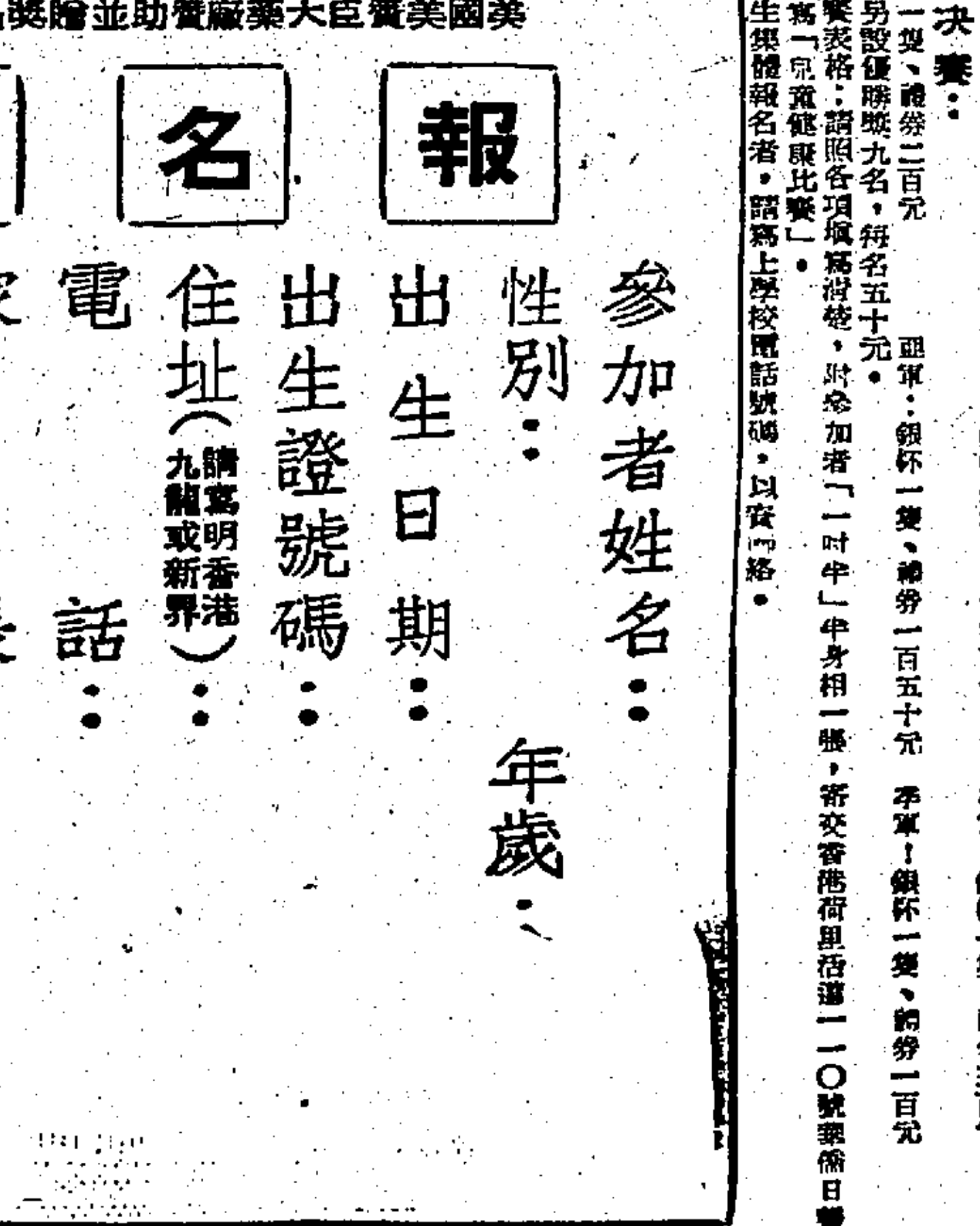
Better D advertisement for a health supplement.



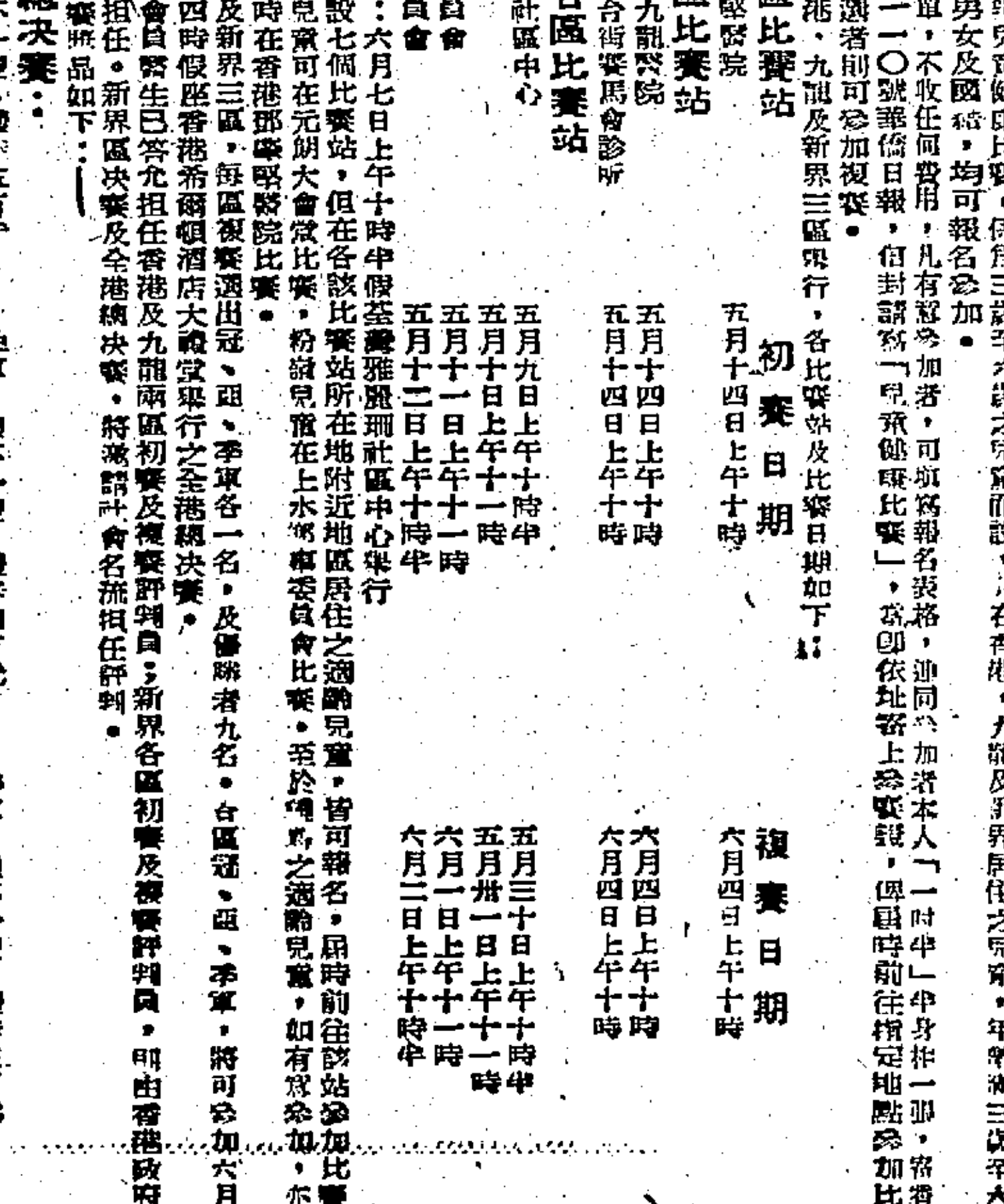
Various small advertisements including medical products and services.



Advertisement for a health product, possibly a supplement or medicine.



Advertisement for a health product, possibly a supplement or medicine.



Advertisement for a health product, possibly a supplement or medicine.

本港新聞

醫務處長主持牙齒健康週揭幕 學童牙齒護理計劃 兩年之後正式實行

本年八月開辦牙科護理訓練 六年內建四間學童牙科診所

【本報訊】政府正積極推行牙齒健康週，並計劃在兩年內正式實行學童牙齒護理計劃。醫務處長霍德威昨日在九龍新蒲崗牙科診所主持揭幕儀式，並向該診所贈送牙科護理器材。

霍處長表示，政府正積極推行牙齒健康週，並計劃在兩年內正式實行學童牙齒護理計劃。該計劃旨在提高學童的牙齒健康意識，並提供必要的牙科護理服務。目前，政府已在九龍新蒲崗牙科診所設立了學童牙科診所，並計劃在未來六年內再建四間。

此外，政府還計劃在兩年內正式實行學童牙齒護理計劃。該計劃旨在提高學童的牙齒健康意識，並提供必要的牙科護理服務。目前，政府已在九龍新蒲崗牙科診所設立了學童牙科診所，並計劃在未來六年內再建四間。

認清職業義務 崇德社協助女學生選工作

舉行青年婦女職業研討會

【本報訊】崇德社為協助女學生選工作，特於昨日（廿二日）下午二時，在該社舉行青年婦女職業研討會。出席者有該社主席、副主席、幹事及會員等。

研討會由主席主持，並邀請了多位專家學者進行專題演講。演講內容包括職業選擇、職業發展、職業道德等。此外，還設有小組討論，讓與會者就相關問題進行交流。

能自律有信心進取 終可成為社會棟樑

愛丁堡公爵獎勵計劃 替青年鋪砌成功之路

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃，旨在鼓勵青年自律、進取，終可成為社會棟樑。該計劃由愛丁堡公爵發起，旨在為青年提供一個展示才華、鍛煉能力的平台。

計劃內容包括：鼓勵青年參與社會公益活動、體育競賽、藝術表演等。凡表現優異者，將獲得愛丁堡公爵頒發的獎狀或獎品。該計劃已實施多年，深受社會各界好評。

電話公司提供貸款計劃 協助員工自置樓宇

私營機構首創：首份合約簽署

【本報訊】電話公司為協助員工自置樓宇，特提供貸款計劃。該計劃由私營機構首創，旨在為員工提供低息貸款，以減輕其購房負擔。

計劃內容包括：員工可向公司申請貸款，用於購買自住樓宇。貸款利率優待，手續簡便。目前，已有部分員工申請成功，並開始還款。

謝 妻羅陳家璧

先夫羅公祿綿 均勉府君之喪
於昨（八）日在香港殯儀館出殯
哀此鳴

孝男 廖瑞麟 廖瑞麟 廖瑞麟
孝女 廖瑞麟 廖瑞麟 廖瑞麟
孝子 廖瑞麟 廖瑞麟 廖瑞麟
孝女 廖瑞麟 廖瑞麟 廖瑞麟



醫務處長霍德威主持九龍新蒲崗牙科診所開幕典禮，並向該診所贈送牙科護理器材。

油麻地小輪：年盈利 物業收益佔首位

【本報訊】油麻地小輪公司，去年盈利達一百萬港元，其中物業收益佔首位。該公司表示，物業收益的增加主要得益於其在油麻地地產的發展。

此外，該公司還表示，其小輪業務也表現良好，乘客量持續增長。公司計劃在未來繼續擴大其物業及小輪業務，以實現更高的盈利。

劫賭檯槍殺警長案 六被告再過堂仍然還押

【本報訊】涉及劫賭檯槍殺警長案的六名被告，昨日（廿三日）再過堂，法官裁定他們仍須還押。該案涉及一宗嚴重的暴力犯罪，引起了社會的廣泛關注。

被告在法庭上表示，他們對自己的行為感到後悔，並請求法官從輕發落。然而，法官在考慮了案件的嚴重性及被告的犯罪記錄後，決定維持原狀。

因飲茶爭位致大打出手 法官謂看牛仔片太多了

【本報訊】一名男子因在茶樓爭奪座位，與另一名男子發生爭執，最終演變成大打出手。法官在判處該男子入獄時，表示其行為過於魯莽，並認為其「看牛仔片太多了」。

該名男子被控以多項罪名，包括傷人、持械等。法官在判詞中指出，該男子的行為嚴重擾亂了公共秩序，必須予以嚴懲。

香港政府公佈 海軍處佈告 一九七八年四月

【本報訊】香港政府公佈了海軍處的一項佈告，內容涉及一九七八年四月的海軍活動及相關規定。該佈告旨在加強海軍管理，並確保海上安全。

佈告中列出了多項規定，包括船舶登記、航行規則等。海軍處表示，將嚴格執行這些規定，以維護香港的海上利益。

新加坡總理李光耀 參觀本港海洋公園

【本報訊】新加坡總理李光耀昨日（廿三日）參觀了本港海洋公園。李總理在參觀過程中，對海洋公園的設施及服務表示讚賞，並與當地的官員進行了交流。

李總理表示，海洋公園是一個非常適合家庭遊覽的地方，並希望新加坡也能擁有類似的設施。他還表示，將與新加坡政府探討合作開發海洋公園的可能性。

空調節節系統發出噪音盼予以改善

【本報訊】有市民反映，空調節節系統在運行時會發出噪音，影響了周邊居民的生活。市民呼籲有關部門予以改善，以減少噪音污染。

有關部門表示，將對空調節節系統進行檢查，並採取措施減少噪音。他們還表示，將加強對噪音的監管，以確保居民的生活質量。

屯門人口激增社區活動經費要增加

【本報訊】屯門區人口激增，社區活動經費需要增加，以滿足居民的需求。有關部門表示，將增加對社區活動的投入，以促進社區的和諧與發展。

此外，有關部門還表示，將加強對社區活動的監管，以確保經費的合理使用。他們還表示，將鼓勵社會各界參與社區活動，共同為屯門的發展貢獻力量。

僑港新會商會 公祭沙嶺骨殖墳場通告

【本報訊】僑港新會商會為公祭沙嶺骨殖墳場，特發出通告。該通告旨在告知會員及公眾有關公祭的時間、地點及相關事宜。

公祭活動將於近日舉行，屆時將有大量的骨殖被遷葬。商會呼籲會員及公眾在公祭期間，應遵守相關規定，並保持環境的整潔。

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

【本報訊】英皇御准香港賽馬會，現正接受中彩登記。該會表示，將為中彩者提供優厚的獎金，並歡迎公眾參與。

中彩登記活動將於近日進行，中彩者需前往指定的地點辦理登記手續。賽馬會還表示，將加強對中彩活動的監管，以確保獎金的公平發放。

遠洋聖貨冬貨接單高潮漸逝 主要行業單量榮辱互見 總情況尚可稱強人意

【本報訊】遠洋聖貨冬貨接單高潮，估計可支持五個月平均八成的開工，是勝於去年。電子織品及縫紉機，製衣玩具等，毛織物則較差。

（本報訊）遠洋聖貨冬貨接單高潮，估計可支持五個月平均八成的開工，是勝於去年。電子織品及縫紉機，製衣玩具等，毛織物則較差。

郵購生意式微

【本報訊】郵購生意，近年來失去購物天堂美譽。不法之徒收效後欺騙買家，連累同業。港人偏信，生意難做。展望好轉機會甚微。

（本報訊）郵購生意，近年來失去購物天堂美譽。不法之徒收效後欺騙買家，連累同業。港人偏信，生意難做。展望好轉機會甚微。

外盆全面急挫人心虛怯 九九金價大幅跟低

【本報訊】週五外盆金價，受外幣匯率影響，全面急挫。九九金價大幅跟低，飾金金銀飾白銀價格俱跌十元。

（本報訊）週五外盆金價，受外幣匯率影響，全面急挫。九九金價大幅跟低，飾金金銀飾白銀價格俱跌十元。

業內拆淡 利率下降 成疎錢夜隔

【本報訊】由於利率下降，業內拆淡，成疎錢夜隔。五七三厘四拆，五七三厘四拆。

（本報訊）由於利率下降，業內拆淡，成疎錢夜隔。五七三厘四拆，五七三厘四拆。

砂糖市勢交投冷落 國際原糖價格升而復降

【本報訊】砂糖市勢交投冷落，國際原糖價格升而復降。砂糖市勢交投冷落，國際原糖價格升而復降。

（本報訊）砂糖市勢交投冷落，國際原糖價格升而復降。砂糖市勢交投冷落，國際原糖價格升而復降。

澳洲米一週 下週續運到

【本報訊】澳洲米一週，下週續運到。澳洲米一週，下週續運到。

（本報訊）澳洲米一週，下週續運到。澳洲米一週，下週續運到。

香港股市一週 大勢尚活做價呈反覆偏軟

【本報訊】香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。

（本報訊）香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。

週五金價 飾金金銀飾白銀價格俱跌十元

【本報訊】週五金價，飾金金銀飾白銀價格俱跌十元。週五金價，飾金金銀飾白銀價格俱跌十元。

（本報訊）週五金價，飾金金銀飾白銀價格俱跌十元。週五金價，飾金金銀飾白銀價格俱跌十元。

水泥側重 大陸產供

【本報訊】由於台灣水泥出口受阻，大陸產供側重。大陸產供側重，水泥側重。

（本報訊）由於台灣水泥出口受阻，大陸產供側重。大陸產供側重，水泥側重。

港燈添置發電器材

【本報訊】港燈添置發電器材，發電量五萬六千。港燈添置發電器材，發電量五萬六千。

（本報訊）港燈添置發電器材，發電量五萬六千。港燈添置發電器材，發電量五萬六千。

大勢尚活做價呈反覆偏軟

【本報訊】大勢尚活做價呈反覆偏軟，四股全週通漲。大勢尚活做價呈反覆偏軟，四股全週通漲。

（本報訊）大勢尚活做價呈反覆偏軟，四股全週通漲。大勢尚活做價呈反覆偏軟，四股全週通漲。

香港股市一週

【本報訊】香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。

（本報訊）香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。香港股市一週，大勢尚活做價呈反覆偏軟。

澳洲米一週

【本報訊】澳洲米一週，下週續運到。澳洲米一週，下週續運到。

（本報訊）澳洲米一週，下週續運到。澳洲米一週，下週續運到。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	15.80	15.40	15.60
渣打銀行	14.20	13.80	14.00
匯豐銀行	13.50	13.10	13.30
德華銀行	12.80	12.40	12.60
荷蘭銀行	11.90	11.50	11.70
橫濱正金	10.50	10.10	10.30
三井物產	9.80	9.40	9.60
住友物產	8.90	8.50	8.70
新嘉坡	7.80	7.40	7.60
怡和洋行	6.50	6.10	6.30
太古洋行	5.80	5.40	5.60
招商局	4.90	4.50	4.70
中環	3.80	3.40	3.60
華僑	2.90	2.50	2.70
華新	2.10	1.70	1.90
華興	1.80	1.40	1.60
華泰	1.50	1.10	1.30
華安	1.20	0.80	1.00
華豐	0.90	0.50	0.70
華成	0.60	0.20	0.40
華利	0.30	0.10	0.20
華發	0.10	0.00	0.10

外匯金銀飾白銀價格俱跌十元

項目	價格
九九金	1180.00
九九金飾	1170.00
九九金飾	1160.00
九九金飾	1150.00
九九金飾	1140.00
九九金飾	1130.00
九九金飾	1120.00
九九金飾	1110.00
九九金飾	1100.00
九九金飾	1090.00
九九金飾	1080.00
九九金飾	1070.00
九九金飾	1060.00
九九金飾	1050.00
九九金飾	1040.00
九九金飾	1030.00
九九金飾	1020.00
九九金飾	1010.00
九九金飾	1000.00
九九金飾	990.00
九九金飾	980.00
九九金飾	970.00
九九金飾	960.00
九九金飾	950.00
九九金飾	940.00
九九金飾	930.00
九九金飾	920.00
九九金飾	910.00
九九金飾	900.00
九九金飾	890.00
九九金飾	880.00
九九金飾	870.00
九九金飾	860.00
九九金飾	850.00
九九金飾	840.00
九九金飾	830.00
九九金飾	820.00
九九金飾	810.00
九九金飾	800.00
九九金飾	790.00
九九金飾	780.00
九九金飾	770.00
九九金飾	760.00
九九金飾	750.00
九九金飾	740.00
九九金飾	730.00
九九金飾	720.00
九九金飾	710.00
九九金飾	700.00
九九金飾	690.00
九九金飾	680.00
九九金飾	670.00
九九金飾	660.00
九九金飾	650.00
九九金飾	640.00
九九金飾	630.00
九九金飾	620.00
九九金飾	610.00
九九金飾	600.00
九九金飾	590.00
九九金飾	580.00
九九金飾	570.00
九九金飾	560.00
九九金飾	550.00
九九金飾	540.00
九九金飾	530.00
九九金飾	520.00
九九金飾	510.00
九九金飾	500.00
九九金飾	490.00
九九金飾	480.00
九九金飾	470.00
九九金飾	460.00
九九金飾	450.00
九九金飾	440.00
九九金飾	430.00
九九金飾	420.00
九九金飾	410.00
九九金飾	400.00
九九金飾	390.00
九九金飾	380.00
九九金飾	370.00
九九金飾	360.00
九九金飾	350.00
九九金飾	340.00
九九金飾	330.00
九九金飾	320.00
九九金飾	310.00
九九金飾	300.00
九九金飾	290.00
九九金飾	280.00
九九金飾	270.00
九九金飾	260.00
九九金飾	250.00
九九金飾	240.00
九九金飾	230.00
九九金飾	220.00
九九金飾	210.00
九九金飾	200.00
九九金飾	190.00
九九金飾	180.00
九九金飾	170.00
九九金飾	160.00
九九金飾	150.00
九九金飾	140.00
九九金飾	130.00
九九金飾	120.00
九九金飾	110.00
九九金飾	100.00
九九金飾	90.00
九九金飾	80.00
九九金飾	70.00
九九金飾	60.00
九九金飾	50.00
九九金飾	40.00
九九金飾	30.00
九九金飾	20.00
九九金飾	10.00
九九金飾	0.00



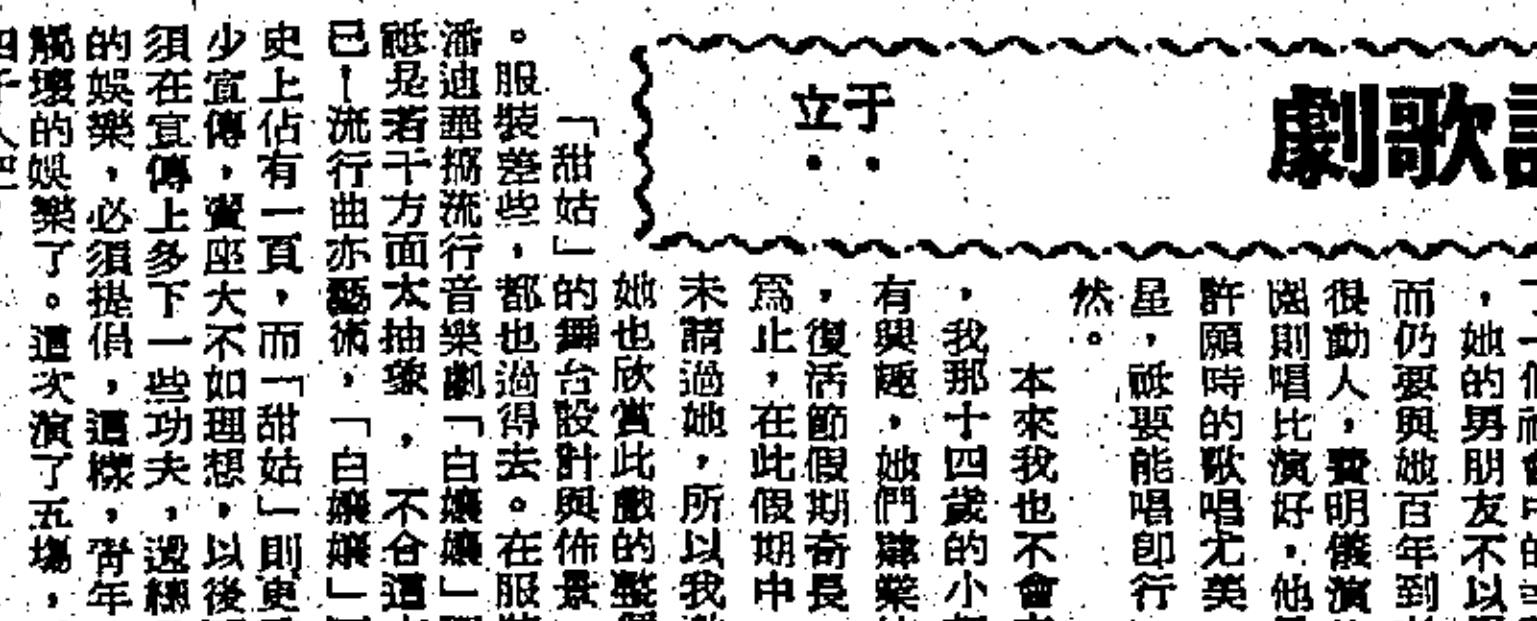
天下第

「天下第一」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



正邪

「正邪」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



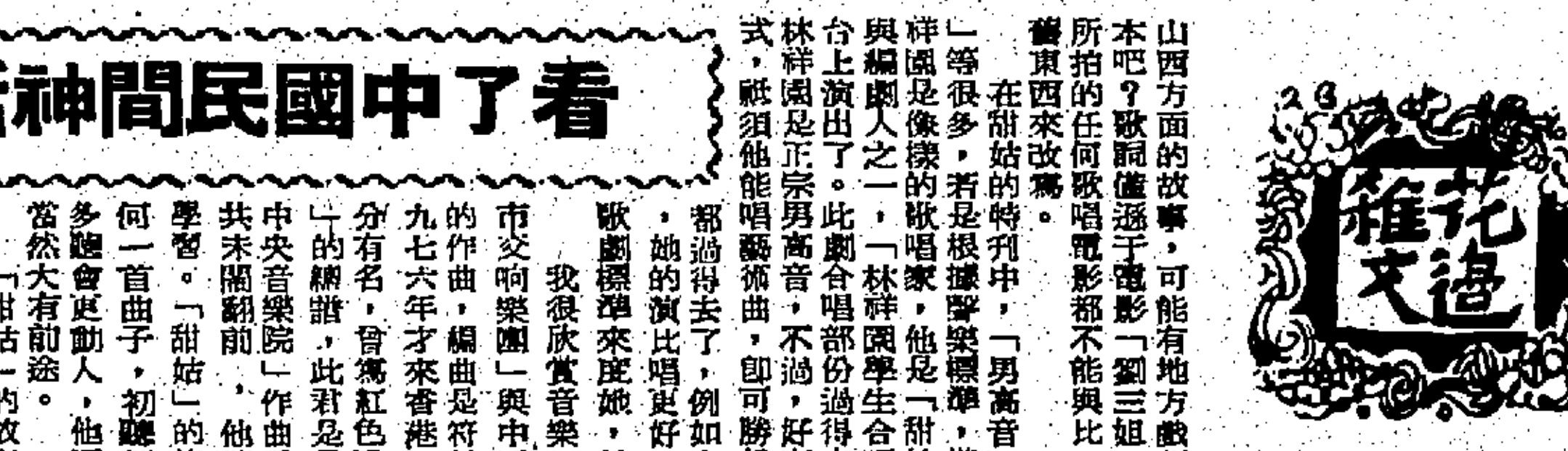
劇歌話神間民國中了看

「劇歌話神間民國中了看」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



香港竹枝詞

「香港竹枝詞」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



倫敦影

「倫敦影」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



西歐

「西歐」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



村中人語

「村中人語」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



大漢英雄傳

「大漢英雄傳」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



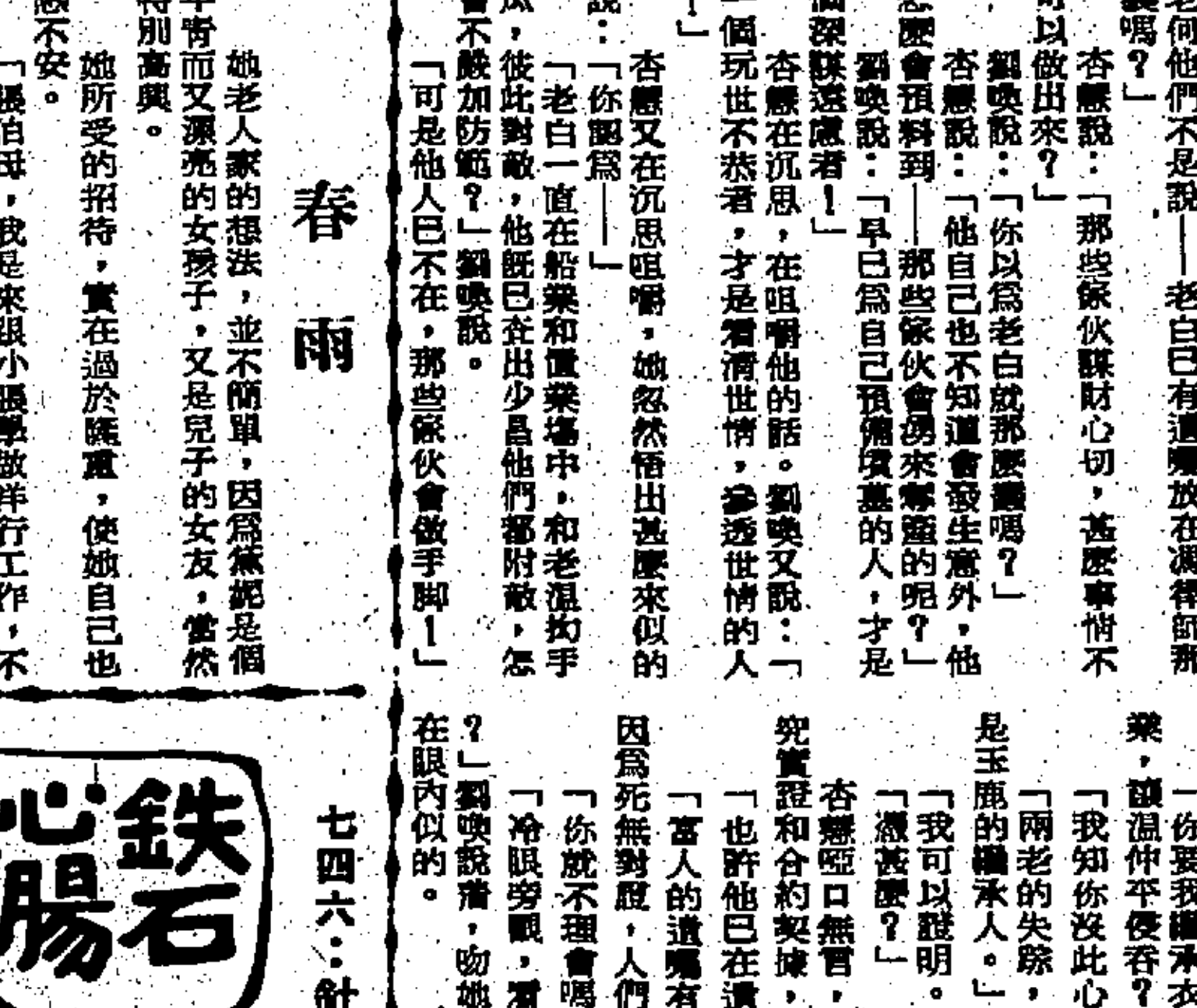
野火

「野火」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



仙掌

「仙掌」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



樂園

「樂園」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。



樓上人家

「樓上人家」這四個字，在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。在我們這裏，是極大的榮譽。在別處，也許是極大的恥辱。

租賃

北角新樓
北角新樓，三層，四房，雙車房，環境優美，交通便利，有意者請洽：K 728972

中區寫字樓
中區寫字樓，二層，三房，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

西區新樓
西區新樓，三層，四房，雙車房，環境優美，交通便利，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

招租

廠房招租
廠房招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

舖位招租
舖位招租，位於中區，交通便利，環境優美，有意者請洽：K 728972

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。抽獎日期：九月四日至九月八日。抽獎地點：本報廣告部。抽獎名額：七名。抽獎獎金：HK\$550.00。抽獎規則：凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。抽獎日期：九月四日至九月八日。抽獎地點：本報廣告部。抽獎名額：七名。抽獎獎金：HK\$550.00。抽獎規則：凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。

星長表

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收效宏大

抽獎公佈日期五月五日

百新工廠貨倉招租

葵涌和宜合道三萬尺，空氣充足，無柱，地旺最適宜貨倉，有專用電梯獨立門戶。請電：三二七七八二九劉洽。

物業交易公司

買賣租樓 我哋幫手 任君選到好

唐樓洋樓 任君選到好

搬遷

搬遷新址，環境優美，交通便利，有意者請洽：K 728972

送出黃金足一斤重

【本報訊】以最先進設備的影紅印中心，自年初開始，每晚放映精彩的影紅印電影，自今年開來，更添精彩，煞然日出一部，如「珍貴」、「王孫巨相」，不但分大勞金酬，而且十四取，攝影大師劉之雄不絕口。

影紅印中心劉之雄不絕口。

送出總值十五萬元獎品，包括頭獎洗衣機，二獎電器，三獎收音機，四獎收音機，五獎收音機，六獎收音機，七獎收音機，八獎收音機，九獎收音機，十獎收音機，十一獎收音機，十二獎收音機，十三獎收音機，十四獎收音機，十五獎收音機，十六獎收音機，十七獎收音機，十八獎收音機，十九獎收音機，二十獎收音機，二十一獎收音機，二十二獎收音機，二十三獎收音機，二十四獎收音機，二十五獎收音機，二十六獎收音機，二十七獎收音機，二十八獎收音機，二十九獎收音機，三十獎收音機，三十一獎收音機，三十二獎收音機，三十三獎收音機，三十四獎收音機，三十五獎收音機，三十六獎收音機，三十七獎收音機，三十八獎收音機，三十九獎收音機，四十獎收音機，四十一獎收音機，四十二獎收音機，四十三獎收音機，四十四獎收音機，四十五獎收音機，四十六獎收音機，四十七獎收音機，四十八獎收音機，四十九獎收音機，五十獎收音機，五十一獎收音機，五十二獎收音機，五十三獎收音機，五十四獎收音機，五十五獎收音機，五十六獎收音機，五十七獎收音機，五十八獎收音機，五十九獎收音機，六十獎收音機，六十一獎收音機，六十二獎收音機，六十三獎收音機，六十四獎收音機，六十五獎收音機，六十六獎收音機，六十七獎收音機，六十八獎收音機，六十九獎收音機，七十獎收音機，七十一獎收音機，七十二獎收音機，七十三獎收音機，七十四獎收音機，七十五獎收音機，七十六獎收音機，七十七獎收音機，七十八獎收音機，七十九獎收音機，八十獎收音機，八十一獎收音機，八十二獎收音機，八十三獎收音機，八十四獎收音機，八十五獎收音機，八十六獎收音機，八十七獎收音機，八十八獎收音機，八十九獎收音機，九十獎收音機，九十一獎收音機，九十二獎收音機，九十三獎收音機，九十四獎收音機，九十五獎收音機，九十六獎收音機，九十七獎收音機，九十八獎收音機，九十九獎收音機，一百獎收音機。

今新嘉坡斯，坊眾咸稱便焉。

包工
包料
包稅
包運
包裝
包修
包換
包退
包賠
包賠

[illegible]

六號南一形跡武備一九八五座舉一慈西王康亞何和武政

專教
起基由
至礎最

港大畢業再獲教育
文憑教學法獎廿年
經驗私家精教成人
英文會話拼音文法

夜校招生

音樂系及漢科招生
初班及預備班
小提琴、結他
揚琴。
三月、五月開班——
67-71號高華樓5樓

專 科
氣機雪櫃電機電器
制電路洗機安裝噴
爲主免費供應實營
日班4月10 晚班11
週末班8號 簡章備索
八七三滿敦道三八五

關

任勉芝
洪冠洲

女專台合男男
 2等女男4032
 喪多2249失未
 專名1未婚婚
 夫徵30婚高碩
 暫同未大中士
 女學婚畢月月
 5男大榮入入
 微司加

誠徵良友

下40場男
女歲

勿合35高
弄面至尙

付習技
近微工
照工廠
電廠少
本女
報程
第二

高價收購
彩色電用

真誠求友

冊六元

期收費
時截稿；

旅 游

典

返港)
0日

百貨可賺機
各地機票簽
也台證\$120

故承

100

[illegible]

專人教 英文人
 英成寫 講寫
 國時可起足月
 郭此來學教
 K 6399 9 11 2005
 章氏權威英交中心
 元龍成港
 早預會起基
 午午科考至礎

嶺海藝專 日夜

美術：繪畫系、工商美術系
舞蹈：中國舞、中舞、初班
音樂：鋼琴、手風琴、小提琴、琵琶、古箏、二胡、揚琴、花籃、二胡、手風琴、五
校址：香港銅鑼灣波斯富街67-7

電話：772748 738830

海
天
書
詩
書
畫

專
氣
冷

教授各種大小冷氣機
電器風扇自動控制電
油工程設計實爲主
材料開課時間：日班
晚班 週日班9號 週末班
⑧——③〇九八七三

畫詞 號平安大廈九樓

炎節

任勉芝
婦兒內科針灸
鼻喉皮膚九龍基施

心理治療
弱緊張頭心悸自卑
斯德屈兒神經性
病低度學空等
成結早難於致無
理病狀及學致無
成結早難於致無

[illegible]

誠徵良友
 木婚工務員誠徵良友
 友為侶有誠意者來
 報。另信笺勿弄。此
 誠徵男女
 增禮禮徵五十歲上
 事業基礎單身男
 電照本報。信信

政男
府37

香港
婚姻
姻服

徵購
鋼琴

工六願
價學
收生

彩色
電視

高價
收購

遠近
即到

業務司公
 3623
 171310
 主急用
 格不扣
 限請電
 均益

七寸位 (限排兩格)
 每天收費卅

不折不扣上期
每日下午五時截

選 擇 旅

大

費簽證自由返
名：4月10

辦公

包銷 包退貨 合法百貨 世界各地

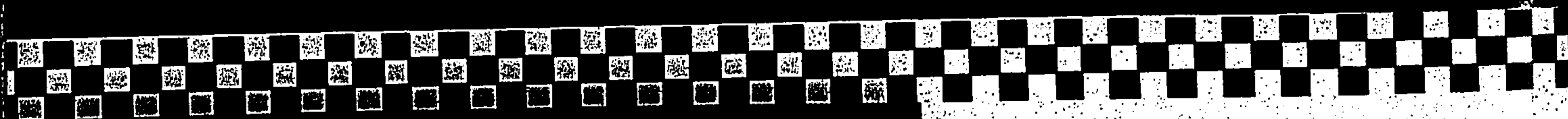
二力電做

禮送

100

彩色華僑

本期印送：124,000本



新力牌F-1D

一級方程式跑車嘅衝勁!

音色威盡
款式威盡
價錢威盡

* 附送原廠精美機櫃及耳筒
* 可隨意選配新力牌各級錄音座

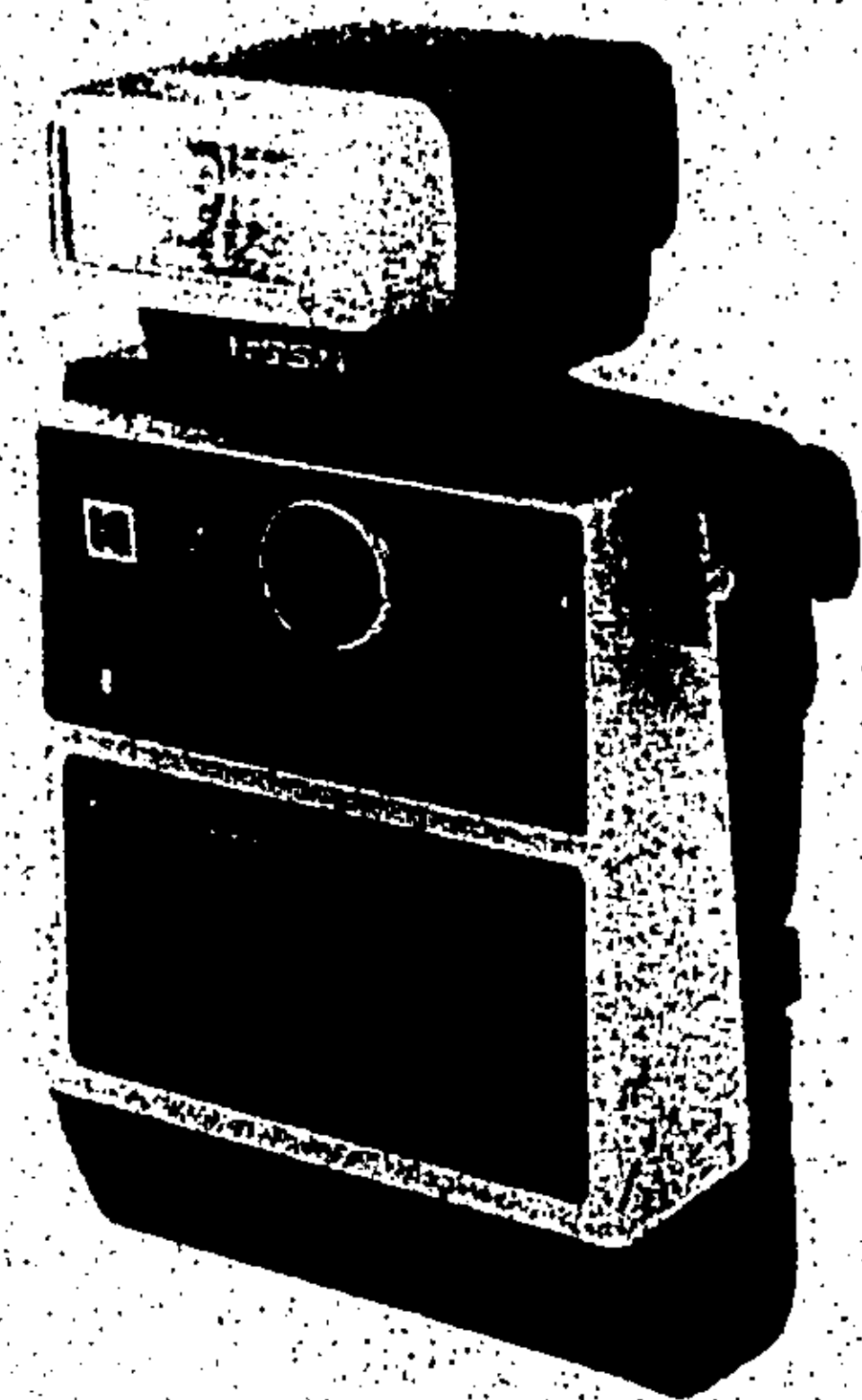
新力牌 SONY

總經銷：中原電器行有限公司

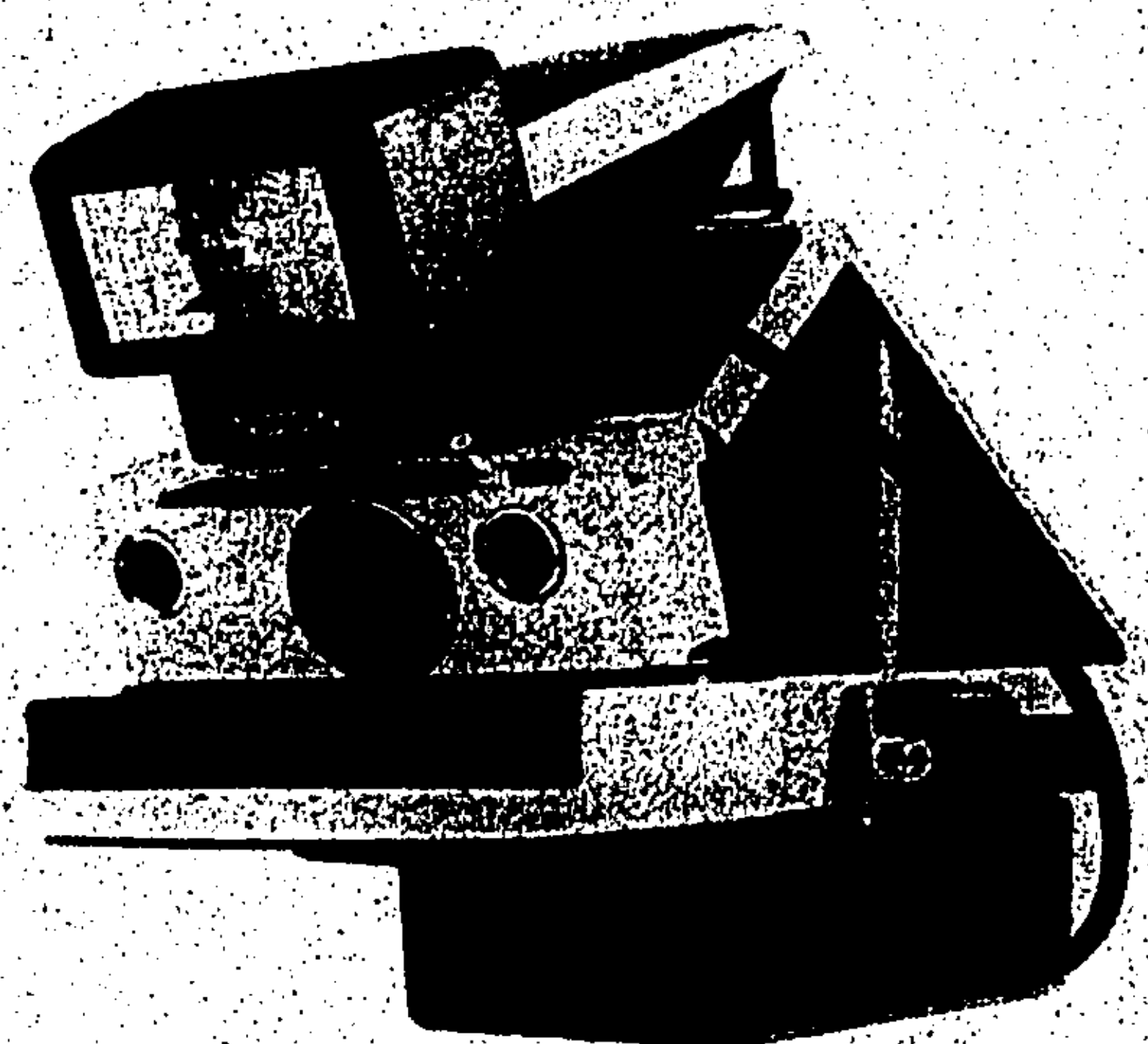


日新電子閃燈 與各類型相機

並駕齊驅 推陳出新



日新FIK電子閃燈是特為柯達最新之EK4及EK6立刻現相機而製造的新產品，設計天衣無縫，完全配合相機的效能及款式，發揮最佳的閃燈效果，而且比用閃光排胆更為經濟。



日新FSP電子閃燈，人人皆識，專為寶麗來SX-70相機而設計，是每架寶麗來必備的電子閃燈。

NISSIN
日新電子閃燈
隨機應變 款款皆精

總代理：
益臨有限公司
黃竹坑業發街1號金寶大廈12字樓
電話：5-540171

彩色 華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第80期

一九七八年四月九日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

濃霧鎖香江.....	26
奇妙的舒適箱.....	2
邁亞密一泓死水.....	3
法式杏仁桃蛋糕.....	6
小胖子蔣友文.....	11
伍衛國修心養性.....	12
艾蒂愛上小型車.....	12
本田雅廓(試車報告).....	14
電視節目.....	15-21
英國尼斯湖看水怪(旅遊之頁).....	22
英國紳士紀大衛.....	24
敏感的鋼琴家善用噪音.....	24
刁斗森嚴的音樂會.....	25
十二星座本週運程.....	28
兒童週刊.....	29-35
妙賊(星期掌篇).....	36

乘搭泰航廣體客機 往台北 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往台北公幹或旅遊，
請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。
座位寬闊舒適，通道廣暢，飛行平穩。
泰航每日均有A300型廣體客機來往台北。

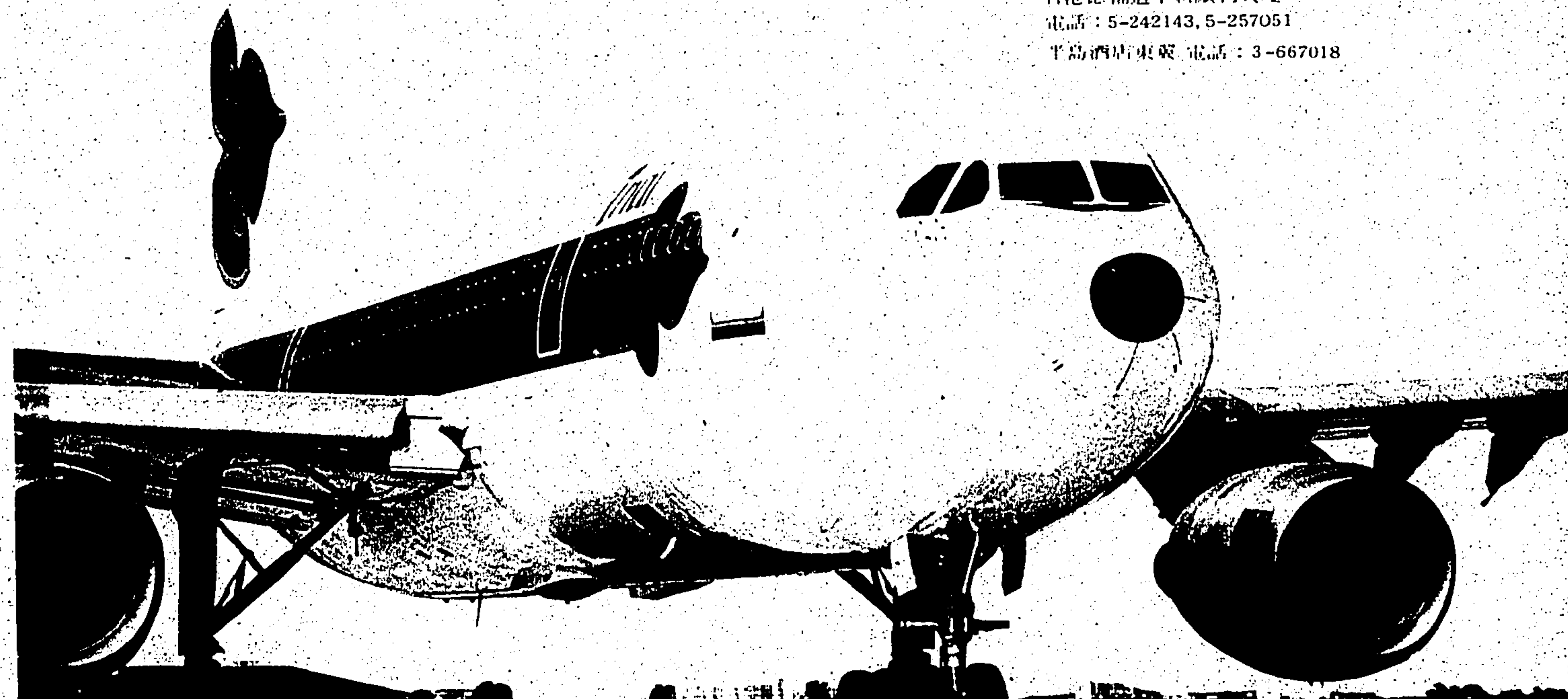
泰航班機時間表

航機NO.	啟程時間	飛往目的地
TG 600	1500	香港—台北
TG 610	1320	香港—台北

乘搭泰航，享受一個舒適快捷的
空中旅程。



香港德輔道中新順利大廈
電話：5-242143, 5-257051
半島酒店東翼 電話：3-667018



泰航簇新A300型雄姿

商人新綽頭·據說有意想不到的療效

。奇。妙。的。舒。適。箱。

最近美國流行一種自我治療的新花樣。利用一個好像棺材的大箱，裏面注滿濃度甚高的鹽水，然後爬入裏面泡個多鐘頭。據說可以令人有完全鬆弛的效果，是最新的自我療治神經緊張方法之一。

有些人稱這些大箱為「隔絕箱」，「孤獨箱」或「禁閉箱」。這些名稱聽起來十分恐怖，但似乎都是越來越多人愛上這種自我治療的新方法。通常這些大箱是八呎長，四呎高和四呎闊，真的好像一具棺材。使用的時候，先注入濃度甚高的鹽水，約有十吋高，然後就自己爬進去，更要將門關閉，務求與外界完全隔絕。由於水中鹽份較多，可以較為容易將人浮起。據一些愛好者表示在裏面泡個把鐘頭，可令人有連靈魂都得到舒暢的感覺。有位流行樂手葛里洪·納斯表示泡在裏面的經驗非常美妙，是身心最近於完全鬆弛的感覺。他在洛杉磯和三藩市的家裏都各備一個「舒適箱」，經常在裏面享受享受。有位律師亞曼度·杜安更表示在裏面舒適的泡着有助於度橋「打官司」。科羅拉多州一位正在受訓的治療學家拉利。烈定對於這種舒適箱也有相當高的評價。他說經過在裏面泡過幾次後，就可以感受到快樂的「真正感覺」。

由於這種舒適箱既新奇又有益，美國正掀起一個新熱潮。目前，這種舒適箱在美國只有二百多個，但趨勢正走向與美交，已經有幾百個在加工建造。有些腦靈活的人更已有舒適箱出租的服務。科羅拉多州波爾度市有人在去年九月間開了間舒適箱服務站。每日約有三十多人光顧。這些舒適箱的收費並不便宜。泡一個鐘頭的代價要六美元。這間公司目前約有三個舒適箱。未光顧的客人有時還要輪候呢。

此外，該公司又有舒適箱出售。不過價錢並不便宜，由一千五百九十五美元到四千二百美元一具都有。目前，該公司每月售出十二具左右。另外在洛杉磯有一間公司，莎密地公司，計劃製造一款較為便宜的舒適箱，價錢只要九百八十五美元至一千九百五十美元之間。這種舒適箱用泡沫塑膠製造，並有如游泳池那種款式一樣，有暖水設備，可以保持箱內鹽水的溫度經常保持在「舒適」的華氏九十度至九十五度。

有些專家認為舒適箱的秘訣在水中泡的鹽份，因為水中約有百分之二十的鹽份，比海水的含鹽量（約百分之三）高出很多，是對身體甚有益處的。美國鳳凰城一間公司曾經對舒適箱研究過，發現舒適箱對於慢性疾病確有意想不到的療效。由於漂浮水面時，令人有無量重量的感覺，有些人報告說他們的病痛竟然可以暫時消失，有時這種病痛全無的感覺還覺可以持續較長久的時間。

至於醫學界人士對於舒適箱的療效都是有不同的觀點。有些視舒適箱是一種治療的工具。其中一位正在撰寫博士論文的心理學家馬克。金馬倫表示經過在舒適箱內泡浸，他的病人心理獲得改善。他們的安適感覺提高了，同意欣慰感亦可以保持一段時間，這是舒適箱在

治療方面的一些實驗證明。但加州大學一位心理治療教授祖狄。馬武則對舒適箱的療效嗤之以鼻。他認為初期，舒適箱還可以令人有鬆弛的感覺，但經過一段時間，效果就會消失。此外，精神不穩定的人有可能因為這種舒適箱變得真的精神有病。他認為舒適箱的治療能力只不過好像熱水澡一樣而已。

。科學新知。

全天候雷達

位於西德北部的溫格羅治島上的燈塔最近新安裝了一部雷達。這種雷達採用一種線性天線陣發射出不同極性和頻率的無線電波。因此，在極惡劣的天氣條件下，仍能顯示出清晰的圖像，天線陣有七公尺寬，能探測到二十四公里外的物體。

胡兆明中醫針灸所

◀主診：胡兆明·魏祝兒（女醫）▶
港九唯一由國內高等學府「上海中醫學院」（六年制醫科大學）全科畢業，著名上海中醫針灸專家。

◀針灸專科·新針療法▶

精醫：各種神經痛，偏頭痛，神經衰弱，失眠，風濕，關節炎，高血壓，手脚麻木，口眼歪斜，氣管炎，哮喘，心胃痛，鼻炎，鼻敏感，聽覺異常，視力昏蒙，近視，流淚，消化紊亂，腸胃炎，腹瀉，便秘，尿頻，夜尿，痔瘡便血，跌撲扭傷，濕疹，手汗，女界月事錯亂，白帶痕癢，等症。

◀中醫處方·辨証施治▶

統理：男、婦、兒各科頑症，痼疾，疑難雜病，虛體調補。

●個別教授中醫，針灸，教材本所自編●

美國旅遊事業的宣傳人員還在大吹大擂的說：邁亞密海灘是「世界陽光和樂趣之都」，是真的嗎？

最近去過那裡遊玩的人無不覺得那是吹牛皮，而且是牛皮吹破了。邁亞密海灘的陽光仍還在，在今年一月中旬，氣溫是攝氏二十七度以上，很暖和，但樂趣可就不見了。這個七哩長的島嶼衰落得非常快，現在只能被形容為一泓死水，多的是負債累累的酒店，俗氣的公寓和殘舊的住宅樓宇，它的固定人口以老人佔大多數，居民平均年齡是六十八歲。

邁亞密海灘衰落之象到處可見，曾經煥發一時，擁有一千二百五十個客房的芳頓布魯大酒店因為破產，於去年十二月初被法庭拍賣，將賣得款項償還債主。至少另外有三間大酒店被債主接管。荒唐的商店遍佈島上，甚至賣春



Ref. No. 8.617

Ref. No. 10.178

瑞士之寶

Ref. No. 5.2808

MILUS
美力士表

各大表行均有代售

聞名不如見面

。邁。亞。密。一。泓。死。水。

撈女，也因生意冷淡，迫得遷移陣地。近十年來並沒有一間新酒店興建。據估計，十年間遊客的開支則減少百分之四十三，一些場所收入減少一半。有好幾個旅行團在邁亞密海灘遊覽

二十五年來一直目視邁亞密興衰的一間肉食包裝公司的老板，無限感慨說：「邁亞密海灘的命運像紐約地下鐵路那麼淒慘。」以前是太空人，現在是東方航空公

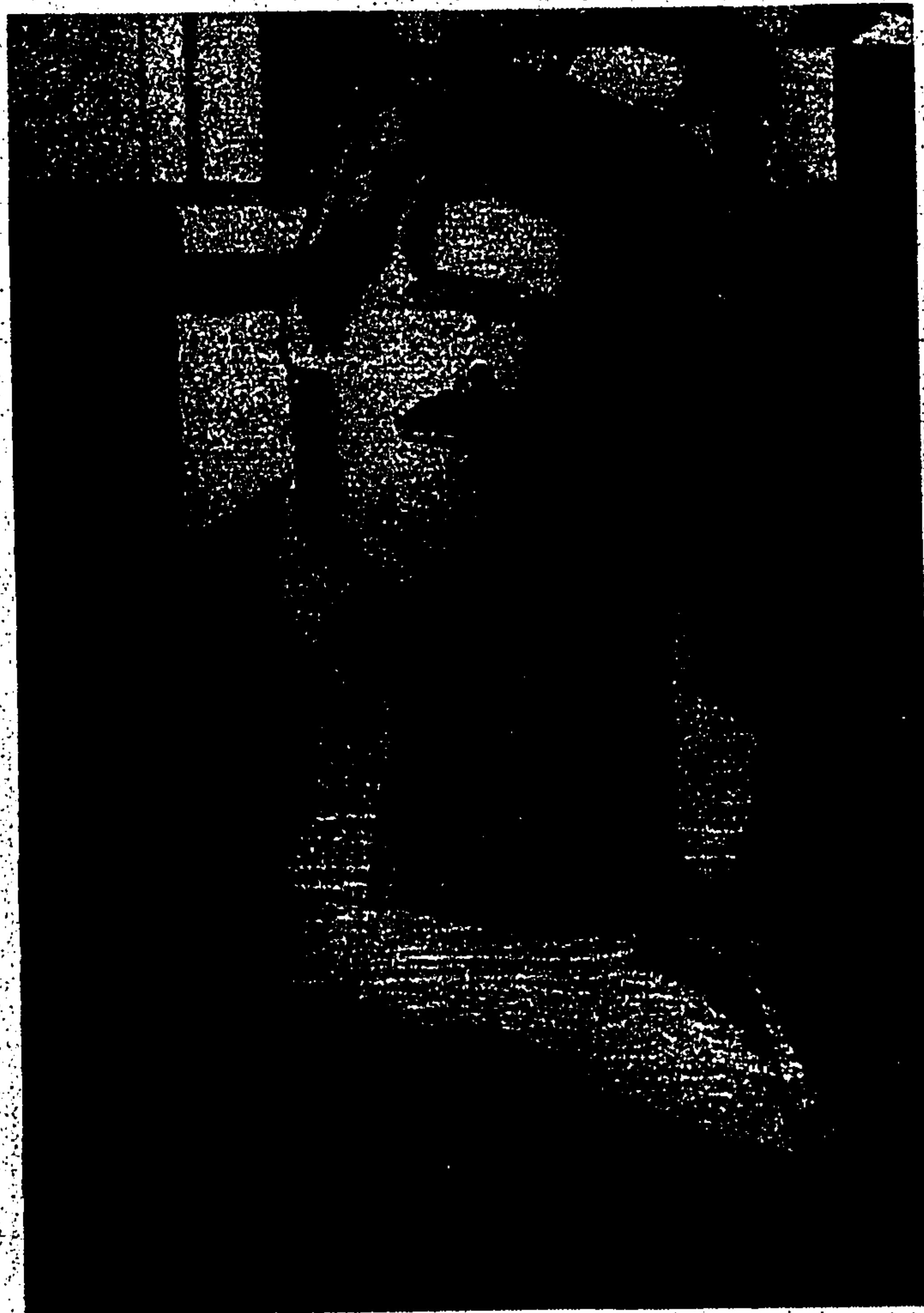
之後，大為不滿，發誓決不重遊舊地，除非有更多的人一流酒店房間。目前來說，邁亞密海灘的二萬七千個房間中，只有三千個符合一流水準。

司總經理的波曼總結該公司研究所得的結論說：「假如作為吸引遊客的一個地方的話，邁亞密海灘快要完蛋了。」專方航空公司的數字透露：截至一九七五

年為止，每十個來到佛羅里達州的遊客之中，有四個以上向邁亞密區走過來，去年減到不足三個。總而言之，邁亞密海灘的人少了。

邁亞密海灘以北之二十四哩的頓倫度鎮在一九七一年建起了和路地士尼世界公園和娛樂中心後，邁亞密海灘的旅遊業真正敲响了喪鐘。這個和路地士尼公園面積非常廣闊，佔地二萬七千四百英畝，具有一切一流享受，成為世界第一號的旅遊勝地。一九七六年曾有超過一千三百萬遊客在那裡駐足，酒店經常保持百分之九十七客滿率，是年賺了二億五千五百萬美元。那裡的地皮價格在一九七一年的時候是每英畝二百美元，今天已是升漲至十萬美元了。

可有辦法解救邁亞密海灘的厄運嗎？有人說已無可救藥，但有人說仍有可為，只要大開賭禁便成。

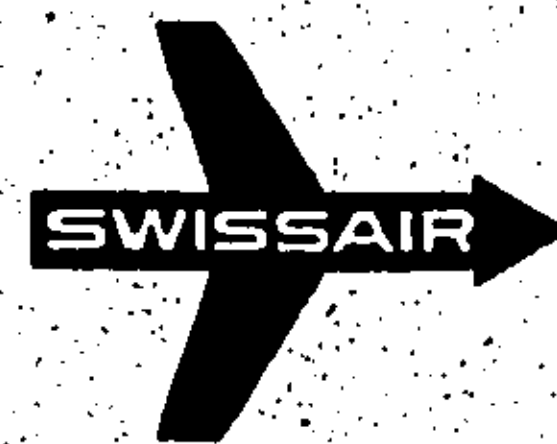


瑞航服務好 可靠又週到

瑞航奉行的，是一種傳統美德——忠誠可靠。瑞航體會到，就是這種美德，使瑞航贏得了初次出遊的旅客、時間為重的工商界人士、負笈海外的學生以及渡假遊客等等的無比信賴。

有人說，瑞航要在航空業務上與瑞士鐘錶業看齊。他們說對了。無數旅客一再選乘瑞航，就是因為瑞航準時、可靠又有禮貌。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位/票務部接洽，電話：5-226135。瑞航營業部電話：5-244161。



瑞航服務 事事週到



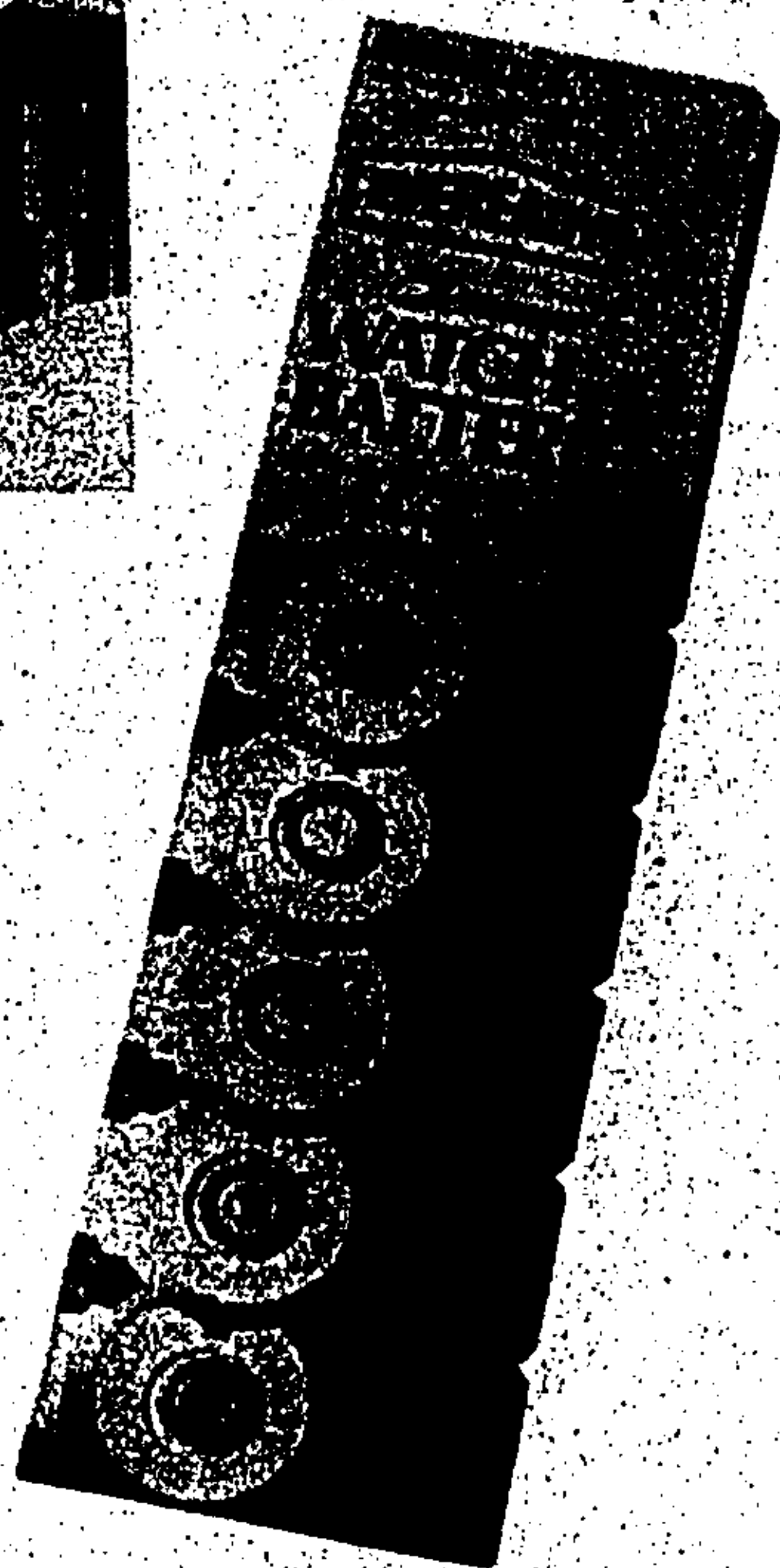
如果你配戴以上其中一款 手表,你便應該認識美國永備 “原廠啤膠”電子表電芯。

如果你配戴的手表屬於
上圖任何一款,又或者是同類
的電子表,你便需要知道美國
永備電子表電芯的優點:

- * 獨有Radial Seal
“輻射屏蔽式”結構,徹底
防止漏電,防止損壞手表。
- * “原廠啤膠”包裝,保證原裝
新貨,電力充沛,而且貯存時
不會因「短路」而損失電量。

* 式式俱備,適合超過一百
四十種電子表,包括
數字表和石英表。

電子表以電芯作能源。
電芯的好壞,直接決定
電子表的效能。美國永備
電子表電芯,每枚都必須
先通過嚴格的品質測驗及
控制,才能出廠,是最可靠
的電子表電芯。



只有美國永備電子表
電芯,能適當地配合各種
電子表的需要。



美國永備電子表電芯,世界銷量第一。



食經 法式杏仁桃蛋糕

香港家政中心,最近來了一位法國
榮烹師專家華拉莉,為香港的家庭主婦
們示範法國名菜及點心,以下是其一款
法式杏仁桃蛋糕的製法:
材料:鮮桃六只,或罐頭桃八隻,
水四十八安士(十六杯)。
蛋糕材料:九吋或十吋圓餅盆一個
,雞蛋四隻,糖四安士,麵粉四安士,
牛油四安士,
忌廉餡料:雞蛋黃三隻,牛奶十六
安士(兩杯),糖四安士,麵粉兩安士
,櫻桃酒一安士。
餅面粉:糖四安士,杏仁片兩安士
,櫻桃酒一安士。
製法:(一)先將鮮桃去皮,然後
塗油及輕輕拍粉。
(二)置糖及蛋入一碗內,打成白
色。
(三)將牛油溶解,輕輕把麵粉加

入雞蛋內拌勻,注入牛油。
(四)把蛋糕成份倒入焗盆內,用
三百五十度焗爐焗約三十分鐘,至金黃
色。
(五)將蛋糕取出待冷。
(六)餡的製法:把蛋黃及糖打至
奶白色。
(七)將牛奶煮至熱,加入蛋內,
放回爐上,繼續打至「結」為止(切不
可煮至滾)
(八)加入麵粉及櫻桃酒,拌勻,
待冷。
(九)將餡料塗於蛋糕上,然後排
上鮮桃。
(十)置糖、櫻桃酒及杏仁入鍋內
,拌至糖溶解淋在蛋面。
(十一)用少許糖酒在桃上,再放
入焗烤爐內焗至餅面微黃,待冷後供吃

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

從孩子們選購禮物 可以預測他們的個性

前幾天剛剛渡過的四月四日
,乃是孩子們的大日子也,蓋
此日乃一年一度之兒童節,顧名
思義,在這天裡面,當然是孩子
大晒,他們想嚟樣,自然就會得
心應手的得嚟樣,只不過作為父
母者大破慳囊而已。

有人說:「三歲定八十」,
此語之真實性如何,尙有待專家
去考証,不過,以本主婦之觀察
所得,每人之性格乃自小生成,
各有特別,許多時,非外面的能
力所能勉強者也。單就以本主婦
之兩個小兒為例,就可想見一斑
矣。

在四月四日兒童節那天,大
B細B嚷着要我們送其禮物,正
所謂一年一度,做家長者又怎能
如此不通情理去拒絕他們兄弟倆
的「請願」呢?於是乎趕起上學
以致吃過午飯之後,乃帶他們往
美美公司選購兒童禮物,事因適
逢該公司正舉行「兒童節大減價
」而且還有什麼「圈圈杯」贈
送,因此在一舉數得情形下,又
何樂而不為哉?結果,細B不知

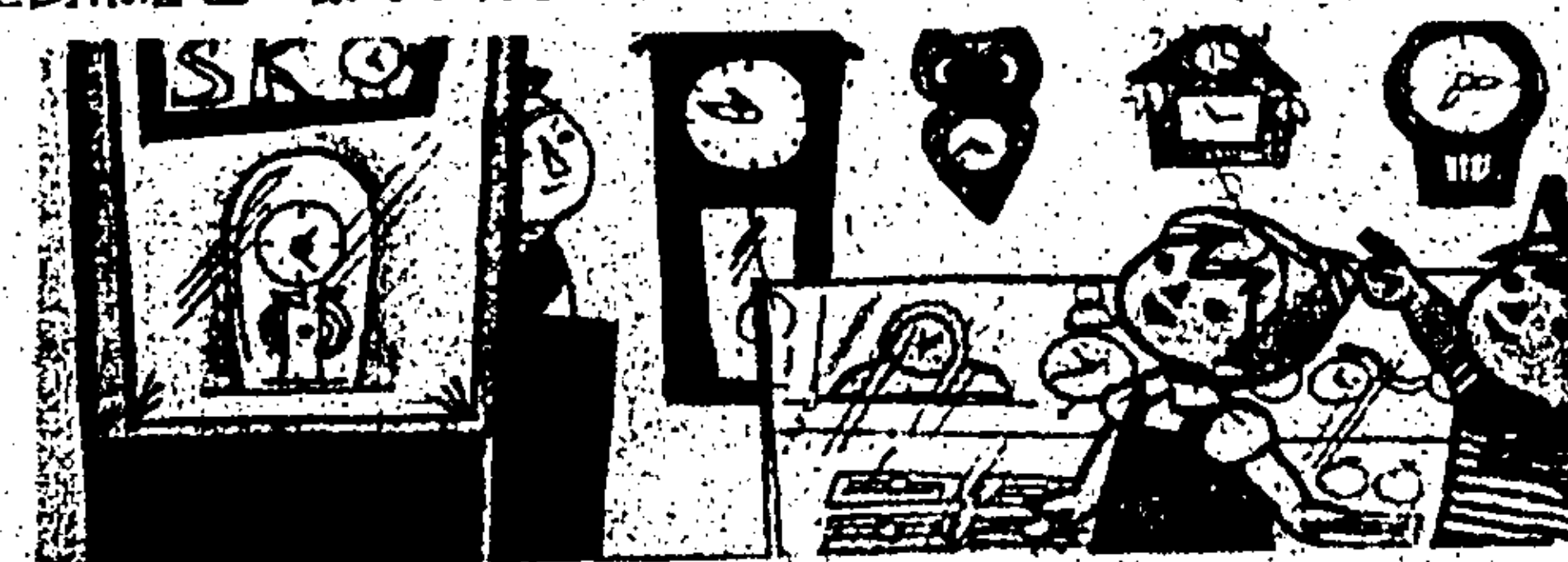
是否愛美成性,任他自由發展之
下,他竟然選中了一件新花短袖
T恤,此種T恤還有「買二送一
」之優待,難怪「賤外」向我低
語曰:「此子將來長大之後,不
讀經濟學則幾稀矣?」然否?二
十年後始有答案也。

至於大B,則在美美公司之
玩具部買了一部「神奇太空車」
,據大B「成人化」地指出:美
美的玩具現在全部八折,抵買!
而且,此種神奇太空車是利用幾
件塑膠的模型,而可以砌成四種
不同的款式路軌,砌好之後,放
了電動太空車在軌道上,太空車
就通行無阻,不論上斜,落斜甚
至倒吊着也一樣可以行駛,你說

這不是很夠神奇嗎?同時,在
太空車行到盡頭後,它會自動巧
妙地轉頭,周而復始,永不停息。

大B還一本正經的說:玩這
種太空車,一方面可使兒童增加
樂趣,另一方面又可使兒童在砌
時增進智力,一舉兩得,是比較
值得留意的一種新型玩具。言之
有理,做父母的買上照實如儀,
聽說現在,這種神奇太空車只有
美美公司六樓的玩具部才有出售
,每具只售二十餘元,廿世紀時
代的孩子,可真有福極了。

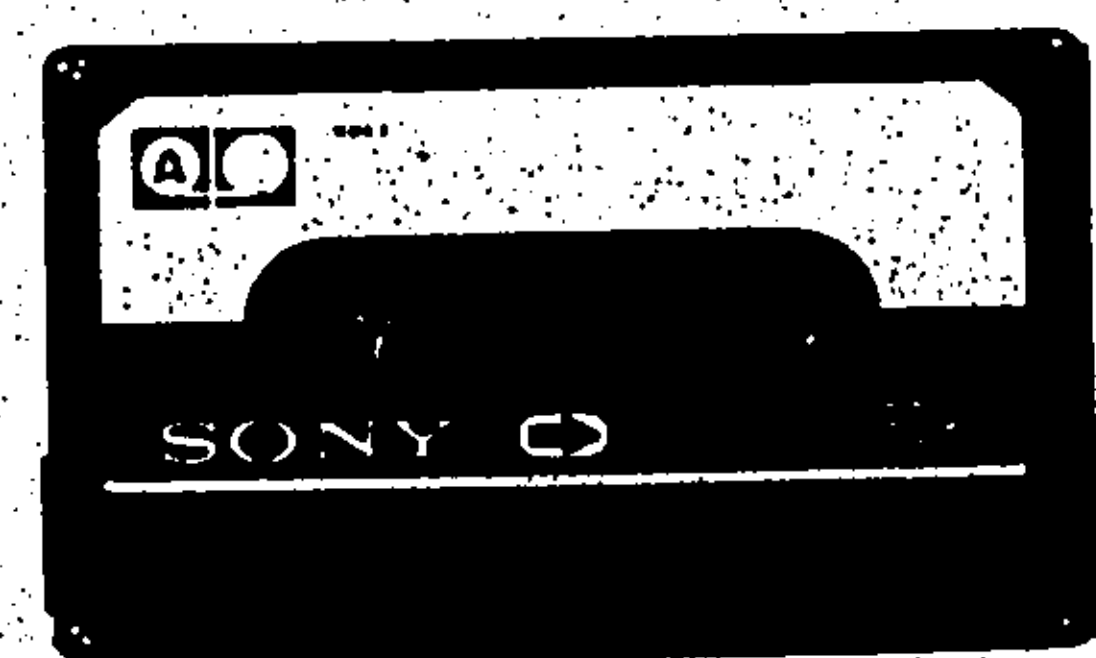
在大B細B歡天喜地捧送那
些兒童節「勝利品」歸家之餘,
我不禁想着:設計玩具的人是很
聰明的。同時,設計出來的玩具
,往往會在益智、新奇及趣味的
原則下,給予孩子們帶來不少的知
識與歡樂,這倒是很值得讚賞的
。(超級主婦)



美美兒童百貨公司地址:旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大座

新力盒帶 種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類（低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶）十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60
Micro-Cassette

SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeC

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeC

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

THE FIFTH DIMENSION CONCERT

第五度空間合唱團·進入新紀元

歌唱清新多才多藝·再創新境界

自從十二年前，憑一曲“UP, UP AND AWAY”紅透世界樂壇的第五度空間合唱團（THE FIFTH DIMENSION），雖然經過多年的變遷，人事的變動，至今仍然是世界樂壇的不倒翁，第五度空間合唱團還是一貫的第五度空間合唱團，只是更加充滿了朝氣，歌藝更加精進，合作更加成熟，且更為樂迷的歡迎。

現在的第五度空間合唱團，成員包括—法羅蘭絲歌頌（FLORENCE LARUE GORDEN），拉蒙迪·麥里模（LAMONTE MCLEMORE），丹尼·米拉（DANNY MILLER），泰莉·白仁（TERRI BRYANT）和鍾米高（MICHEL BELL）五人，雖然在過去數年間，他們在灌錄唱片方面不像以往那樣的活躍，但是在演唱會方面，他們便是天字第一號的大忙人，馬不停蹄地到處作公開的巡迴演唱，深受美國及世界各地的好評。

直至最近，他們已和有世界最大唱片公司（MOTOWN RECORD CORPORATION）簽約，在他們來說，是又一次最大的挑戰，而對我們廣大樂迷來說，無疑是一個大大的喜訊，因為又可以欣賞到這隊合唱團出色的歌曲呢？

在過去十多年間，第五度空間合唱團在唱片界所造下的紀錄是驕人的，除擁有十四張金唱片外，更得到無數其他國內外的唱片音樂大獎，如格林美獎及美國音樂大獎等，流行曲包括“UP, UP AND AWAY”，“ONE LESS BELL TO ANSWER”，“WEDDING BELL BLUES”，“STOUED SOOL PINIC”及他們經典之作“AQURIUS/LET THE SUNSHINE IN”等不勝枚舉。

華星娛樂有限公司，一向以來都是本着為本港市民帶來最高視聽之娛為宗旨，今次費盡九牛二虎之力，邀請得第五度空間合唱團來港於四月十四號晚上七點半及九點半演唱兩場，根據法羅蘭絲·歌頌（FLORENCE LARUE GORDEN）小姐，第五度空間最老資格及主音女歌手的來電，今次的演唱會，將會包括了十二年來，他們的成名歌曲，無論新的或舊的，以新姿態為本港樂迷演唱。況且加上他們對演唱會的豐富經驗，今次來港演唱的成功，已經是可以加以肯定的了。

華星娛樂有限公司，一向以來都是本着為本港市民帶來最高視聽之娛為宗旨，今次費盡九牛二虎之力，邀請得第五度空間合唱團來港於四月十四號晚上七點半及九點半演唱兩場，根據法羅蘭絲·歌頌（FLORENCE LARUE GORDEN）小姐，第五度空間最老資格及主音女歌手的來電，今次的演唱會，將會包括了十二年來，他們的成名歌曲，無論新的或舊的，以新姿態為本港樂迷演唱。況且加上他們對演唱會的豐富經驗，今次來港演唱的成功，已經是可以加以肯定的了。

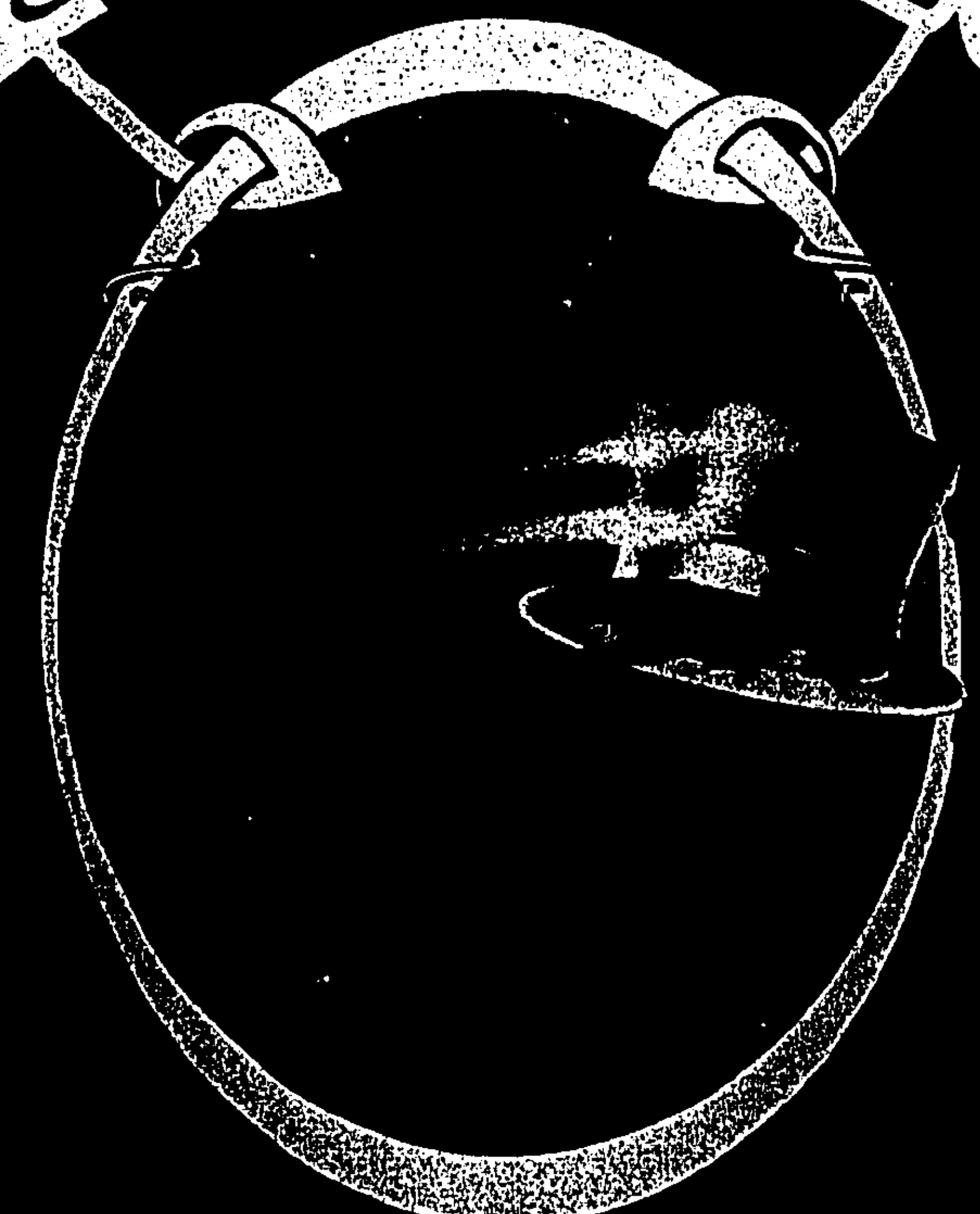


普慶戲院

現已盛大公演

專程由荷里活「魔術堡」來港

世界魔術大觀





克痛藥片
專治頭痛、發熱、傷風、感冒、牙痛、經痛、月經不調、產後發熱、小兒發熱、成人適用、每片一克、每盒十片、打斷兩次、每次一克、每盒十片

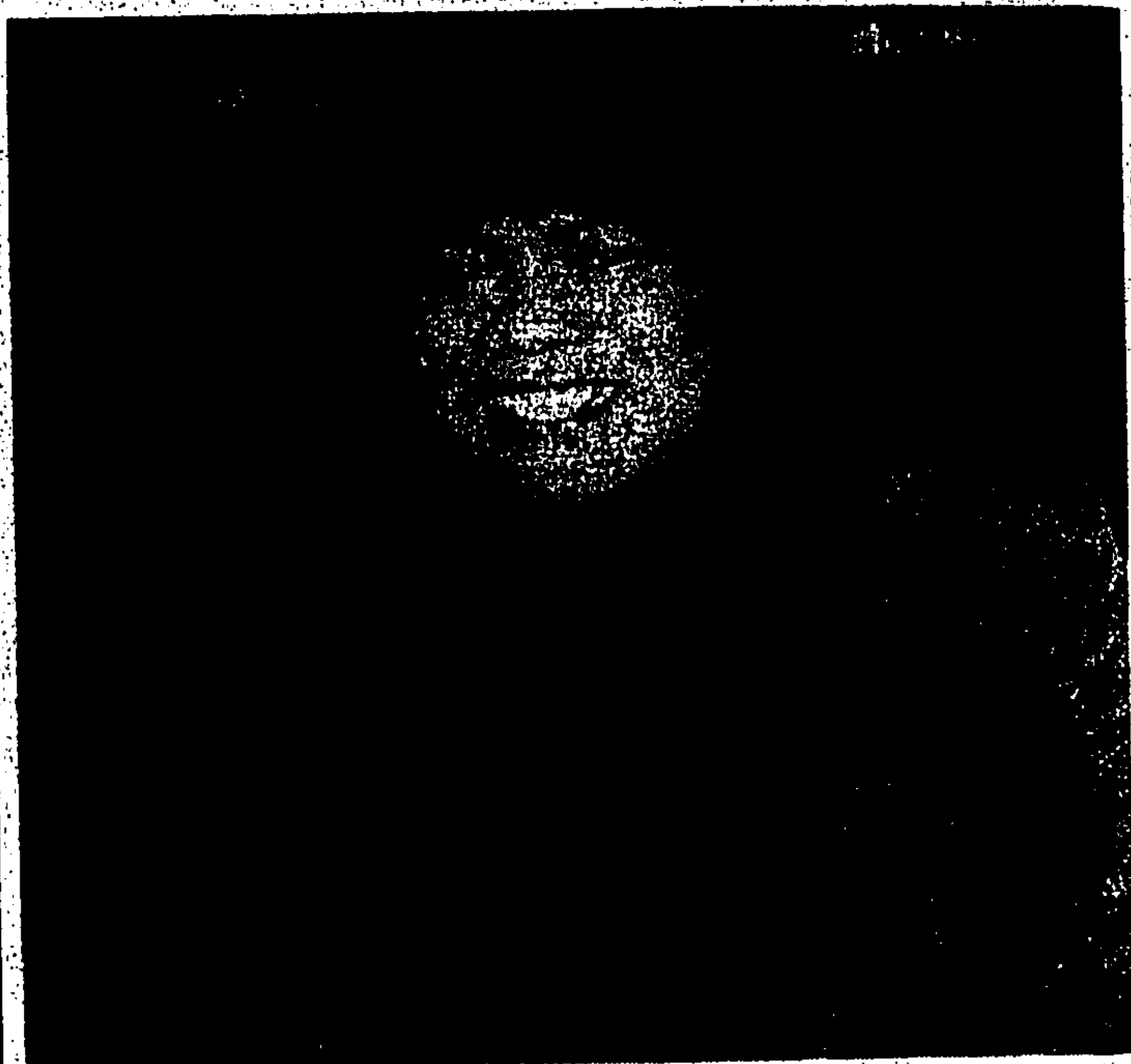
克痛藥片
專治頭痛、發熱、傷風、感冒、牙痛、經痛、月經不調、產後發熱、小兒發熱、成人適用、每片一克、每盒十片、打斷兩次、每次一克、每盒十片

克痛藥片 見效最快・深受信賴

克痛藥片，歷史悠久，安全可靠，而且配方特殊，抑制傷風，止痛退熱，見效最快，絕無不良副作用，所以深受全球人仕一致信賴。

克痛藥片・止痛退熱治傷風

小胖子 文友蔣



因五行欠金，媽媽就改他的藝名為蔣金。
小胖子蔣金從台灣回來了，不見他一年多，他又像長高了，長胖了。蔣金聽了我這麼說，笑口常開，低頭望望自己雙腳，原來他是穿了一雙三寸高的鞋子。不過胖了，就沒話說了。蔣金是名女作家潘柳黛的小兒子。每次母親出外他都是保鏢，那時我們並不知他名叫蔣金，只叫他小胖子，小胖子的。有時他沒有空跟隨着母親，潘大姐打牌夜了，便搖電話回家要他來接。後來聽潘大姐說，小胖子到影城去拍李翰祥的戲，這小子雖然是胖胖的，翻騰功夫竟然不錯。聽得出潘者的口氣，是很讚賞這個小兒子的。從那個時候起，有時開玩笑來管叫她作星媽。
羅維沒有了劉亮華，改組了自己的公司，開拍的打片，竟然也有小胖子，他並不是如葛小寶般演笨人，而是身手敏捷的精武門弟子。在片中他打得似模似樣，好像是學武出身的武師般。這以後凡在台灣開拍的打鬥片，總是有小胖子。

子的份，這時才知他的名字原來是叫蔣金。
袁和平導演的「蛇形刁手」蔣金也有份演出，不過那片是走葛小寶路線的，走的而不是武師之路。
看見了蔣金，不禁聊起他的名字來：「媽媽八卦囉，她說我五行欠金，就為我改了這樣一個藝名，本來我的名字是叫蔣友文的。」
「蔣友文不錯嘛！很有學問的名字。」
「不過在台灣人人都翻開了掌笑我是掌有紋呢！」啊！真是蔣友文和掌有紋同音來的。看來他在台灣是給人尋開心是肯定的了。而且也可能陰書時已經習慣了。
「五行欠金，可以配戴頸鍊呀！」
「係呀！今年馬年，明年是羊年，我一定叫媽媽送我一隻金羊以作紀念。」
「爲什麼不可以叫她送金馬？」
「我是羊年出生的，到明年恰是兩個地支，媽媽怎能不送我金羊。」
(招子)

最突破性的欸型 給你出眾的氣派！

聞名世界的...
奧國名廠

施樂眼鏡



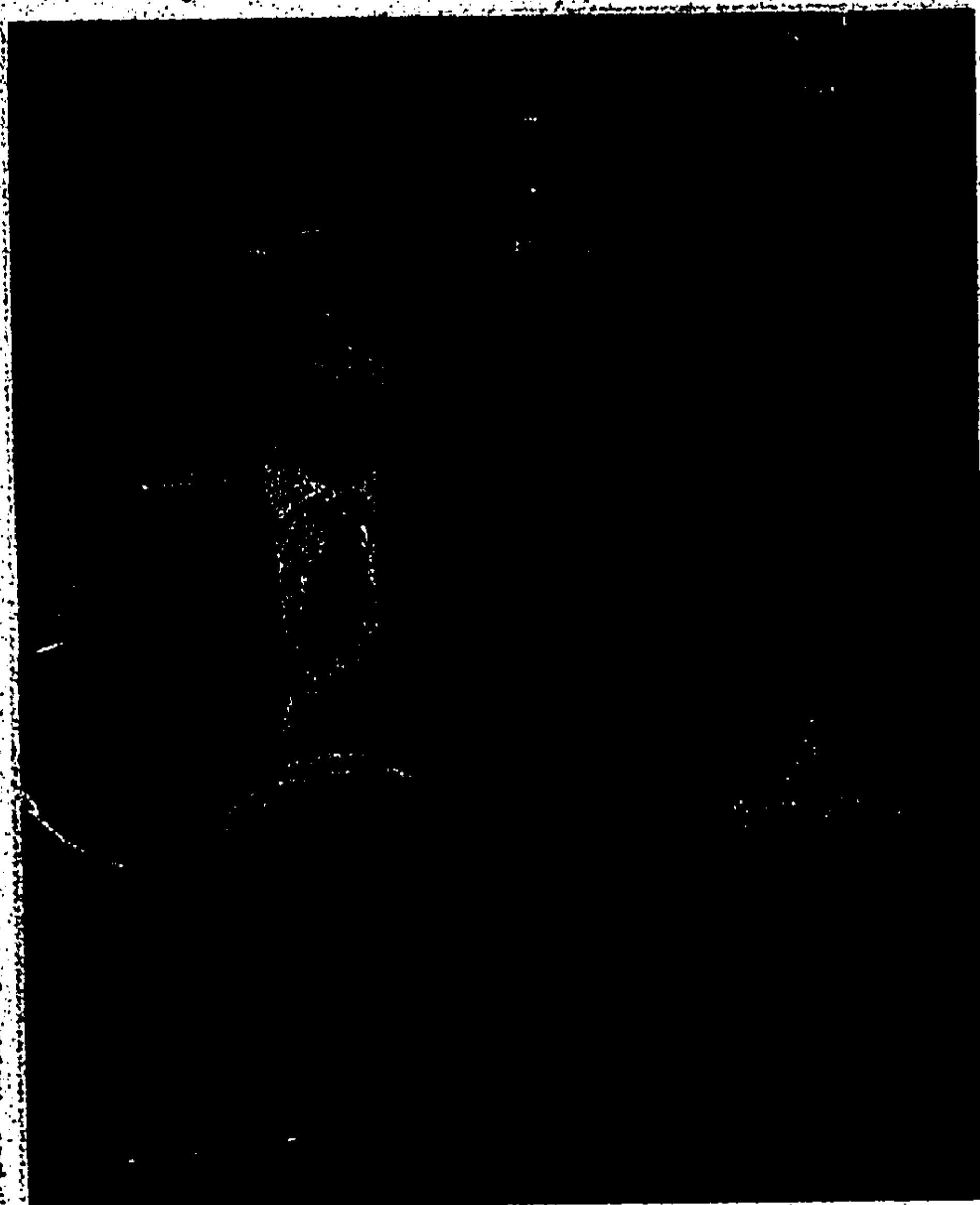
Silhouette
MODELLBRILLEN

請到各大眼鏡公司參觀選配

總代理：雅倫眼鏡公司

伍衛國修心養性

。了動發不勢攻拖拍。。



伍衛國曾是無線的紅小生，他紅了無線的話劇節目有好幾年，不論長篇的或是短篇的，不論是古裝的或是時裝的，總之他都是大小通吃，只要扭開電視機，收視無線，而又是做話劇的節目，我們看到的就是他。

自從鍾景輝帶同無線的藝員編導過麗的，伍衛國的戲就漸減少了。他說是不肯提早續約的關係，所以便給放入凍房。

其實這期間，他並不是沒有戲演的，不過只是演一些散劇和沒有如從前般，這麼吃重就是了。如收視率不錯的「書劍恩仇錄」，他就是飾演那個智多星徐天宏，以後零零碎碎的，他在「狂潮」飾演一個契仔型的青年。令李香琴產生幻覺和遐想。又如最近無線重播由章國明編導的CID等。

伍衛國從在無線的大紅到簽約入佳視，他最多的新聞就是拍拖，報章雜誌上所記的如果是真的，那麼他是與女藝員拍拖最多者，舉凡曾和他合作過的都是曾是他拖友，只李司棋和毛舜筠和他沒拖上而已。而且也是契媽最多的一個。

那天當我踏入佳視，就聽見招待處的小姐在喊伍衛國有人找他，而找他的兩個青年人，但竟然有人喊契媽找你呀，可見契媽這兩個字在電視台是很微妙了，而且也是他們常拿來開伍衛國的玩笑的。

他聽見人們說是契媽找也不以為忤，也回一句契媽就告訴他我不在，親女就叫她等一會啦。這樣的大聲叫喊，是輩的也聽到了，但他們就是這樣的起哄。

伍衛國到佳視，初時是令人錯愕的。因為他跟鍾景輝才合理的。不過也使人覺得一年的觀察，也使他知道過麗的將不會有什麼結果，因為郭鋒和張之珏就是例子，所以他選擇了出價高的佳視。以現在看他在佳視的確是不錯的，大製作「紅樓夢」由他演賈寶玉，接着一「奔流」由他演兆良，而「雪山飛狐」他演陳家洛和福安康，那都是吃重的人物。（招子）

艾蒂愛上小車型 本月將免費遊歐

艾蒂自去年由台返港，否認在台灣被文化局「禁足」，連忙日以繼夜的趕拍呂奇的兩部新片，包括「女人」及「沉淪」。

「四月中左右，我有免費遊歐洲的機會，」她說：「而且，一遊便是兩個多月，食宿都有人包起，十分梳乎。」

原來呂奇今年導演總大發，要一連開拍四部，其中兩部到歐洲拍，那是「異邦綠」及「妙女郎世界遊踪錄」，希望在兩個月左右的時間，把歐洲迷人風光，盡收鏡頭之內。

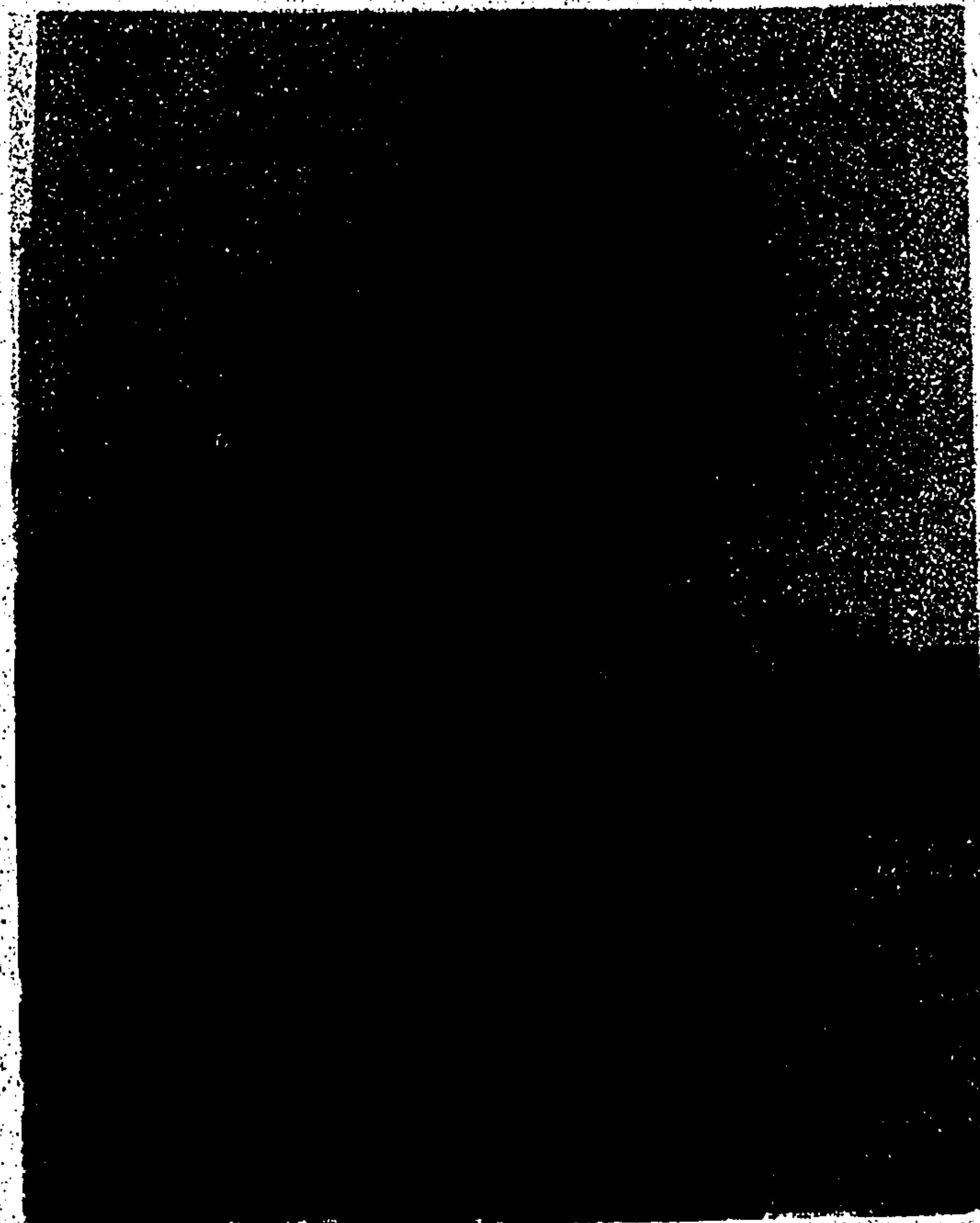
「我早就想到歐洲去見識一下了，」艾蒂說，「但單是那筆旅費，便肉痛了，何況，還想與媽媽一齊去，兩個人去玩半個月，要花一大筆，加上去年中返台灣，我們已到過美國旅行了，斷不能一下子又去歐洲啊，又不是中了六合彩。這次前去拍戲，可以一嘗素願。」

對巴黎及羅馬的風光，阿蒂一直便渴望去暢遊一番的了，她想跑到巴黎鐵塔的頂上，一覽塔下景色，又想到羅馬的噴泉旁邊，許一個願。

「許什麼願？」

「身體健康，事業愛情兩得意啦。」

拍片之餘，艾蒂喜歡玩小型車，小小危險，大大刺激。（英台）



滑稽鬥曲折懸疑狂笑大喜劇 嘉樂雙線盛大獻映

時一動轟潮狂視電
簾一勝更潮狂馬鬼
變家龍一程獄出茵雷
局結大潮狂起突峯奇

譚炳文 導演
李添勝 監製
盧海鵬 監製
梁醒波 監製
黃韻詩 監製
李香琴 監製
林建明 監製
韓瑪莉 監製
溫柳媚 監製
李雁 監製

鬼馬狂潮

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 4月13, 19, 22, 25, 28日 5月1, 4, 7, 10, 13, 16, 22日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	美加 十四天豪華團 4月15日、5月12日、6月9日 \$6490	日本(本州) 七天超級豪華團 4月16, 23日 \$2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 4月14, 28日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 4月15日、5月12日、6月9日 \$5190	星馬 七天豪華團 4月14, 28日 \$2620	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
 香港皇后大道中64-70號 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店 地址: 九龍漢口道二號 TEL: 3-667211

香馬餐廳
 著名咖喱、沙撈及海南雞飯
 正午十二時至二時半供應: **自助餐**
 星期一至星期五 每位\$15
 星期六及假日 每位\$18
 當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」

金馬倫酒吧 (CAMELOT BAR)
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
 特別價錢
 Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
 5.00p.m. - 1.00a.m.
 Oscar Young & His Sorenaders
 8.00p.m. - 1.30a.m.
 名歌星輪流主唱



當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 即日新聞精華 9.00 劉文正時間 9.30 實用英文 (40) 10.00 實用日語 (1) 10.30 秘書實務 (81) 11.00 商業會計與管理 (112) 11.30 最後新聞 11.35 義海雲天 12.35 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 夜吊白芙蓉 9.00 粵語長片: 四郎探母 10.30 粵語長片: 楊八妹取金刀 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 夜半人狼 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 二郎神楊戩 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 人海奇談 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 龍虎群英 12.45 國語長片: 家花總比野花香 2.15 英語長片:	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WILDO KITTY 5.00 超級世界 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 腦子 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 特務狂龍 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WILDO KITTY 5.00 THE TOMORROW PEOPLE 5.25 新聞簡報 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 腦子 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 特務狂龍	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 打死不離親兄弟 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院 苦海明燈 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新時代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 今晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 三船啟郎劇場 8.00 縱橫 9.00 麗的劇場 10.00 新聞天氣及經濟行情 10.25 觀點與角度 10.30 賽馬世界 11.25 神鷹七八 00.00 愛情故事 00.45 完播曲	8.10 -12.00 教育電視 4.00 快樂家庭 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蠅蟻俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡喜冤家續集 7.15 新聞及天氣報告 7.40 特寫雄鷹 8.40 鐘聲影視精選之「荷里活之光」 9.10 歐洲環球大賽特輯 10.55 最後新聞 11.00 觀點與角度 11.10 萬世光華 12.10 午夜電影 黑人歌王 全日播映完畢 4.00 ELECTRIC COMPANY 4.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.25 BAYAN 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 TABITHA 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 STANLEY AND HUTCH- "MURDER WARD" 8.40 KENT TV CAVALCADE PRESENTS- "SWASH BUCKLERS" 9.10 RUDDY SPECIALS- "SCOTLAND VS ENGLAND" 10.35 LATE NEWS 11.00 HERE IS HONG KONG 11.10 THE CHRISTIANS- "THE MEDIEVAL WORLD" 12.10 LATE LATE SHOW- "ST. LOUIS BLUES" 1.40 CLOSE DOWN

強心、補血效力高



當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 即日新聞精華 9.00 金科玉律 9.30 秘書實務 (81) 10.00 商業會計與管理 (112) 10.30 秘書實務 (80) 11.00 商業美術設計 (23) 11.30 最後新聞 11.35 義海雲天 12.35 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 歡喜冤家 9.00 粵語長片: 伴門七女將 10.30 粵語長片: 七鳳鬥魔龍 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 黃金萬兩 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 兒心碎母心 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 東芝樂在其中 8.30 總督奇趣錄 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 獨行幹探 12.45 國語長片: 魁星 2.15 英語長片:	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 天外少年 5.55 新聞簡報 6.00 輕聲半小時 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵巡警 8.30 昆蟲醫生 9.30 明珠九點半: 飛鷹雄師 12.10 最後新聞 12.15 鐘聲影視精選之「荷里活之光」 1.10 歐洲環球大賽特輯 1.10 最後新聞 1.10 觀點與角度 1.10 萬世光華 1.10 午夜電影 黑人歌王 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 天外少年 5.55 新聞簡報 6.00 輕聲半小時 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵巡警 8.30 昆蟲醫生 9.30 明珠九點半: 飛鷹雄師 12.10 最後新聞 12.15 鐘聲影視精選之「荷里活之光」 1.10 歐洲環球大賽特輯 1.10 最後新聞 1.10 觀點與角度 1.10 萬世光華 1.10 午夜電影 黑人歌王 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片: 打死不離親兄弟 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院 苦海明燈 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新時代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 今晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 三船啟郎劇場 8.00 縱橫 9.00 麗的劇場 10.00 新聞天氣及經濟行情 10.25 觀點與角度 10.30 賽馬世界 11.25 神鷹七八 00.00 愛情故事 00.45 完播曲	8.10 -12.00 教育電視 4.00 快樂家庭 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蠅蟻俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡喜冤家續集 7.15 新聞及天氣報告 7.40 特寫雄鷹 8.40 鐘聲影視精選之「荷里活之光」 9.10 歐洲環球大賽特輯 10.55 最後新聞 11.00 觀點與角度 11.10 萬世光華 12.10 午夜電影 黑人歌王 全日播映完畢 4.00 ELECTRIC COMPANY 4.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.25 BAYAN 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 TABITHA 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 STANLEY AND HUTCH- "MURDER WARD" 8.40 KENT TV CAVALCADE PRESENTS- "SWASH BUCKLERS" 9.10 RUDDY SPECIALS- "SCOTLAND VS ENGLAND" 10.35 LATE NEWS 11.00 HERE IS HONG KONG 11.10 THE CHRISTIANS- "THE MEDIEVAL WORLD" 12.10 LATE LATE SHOW- "ST. LOUIS BLUES" 1.40 CLOSE DOWN

強心、補血效力高

換裝浴室設備 請電 3-887171

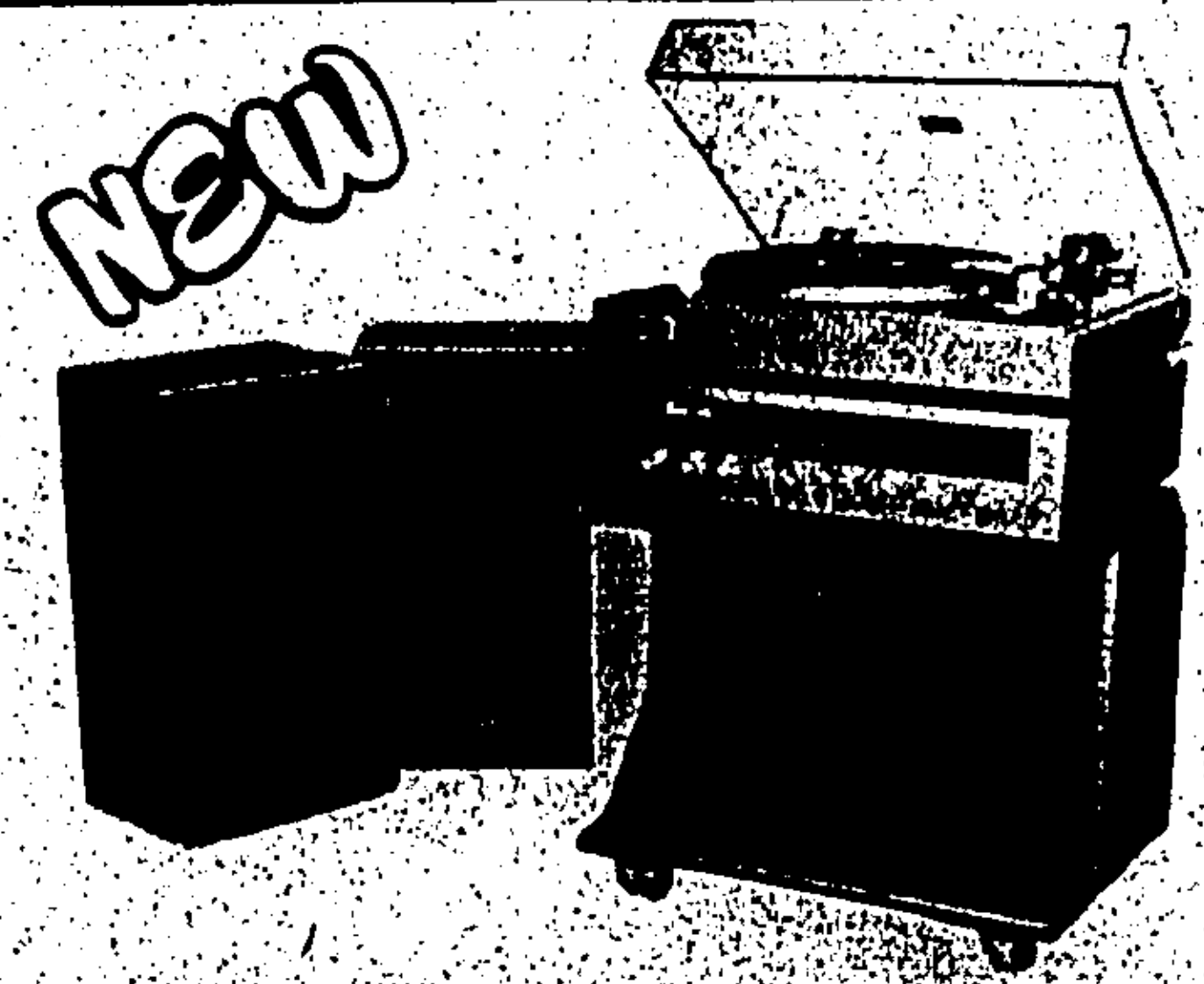


代理各國名廠新花磁磚，顏色深具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。
 地址: 九龍南京街24-28號

五十瓦強力輸出

KS-3000A 連精美機櫃

春季大貢獻

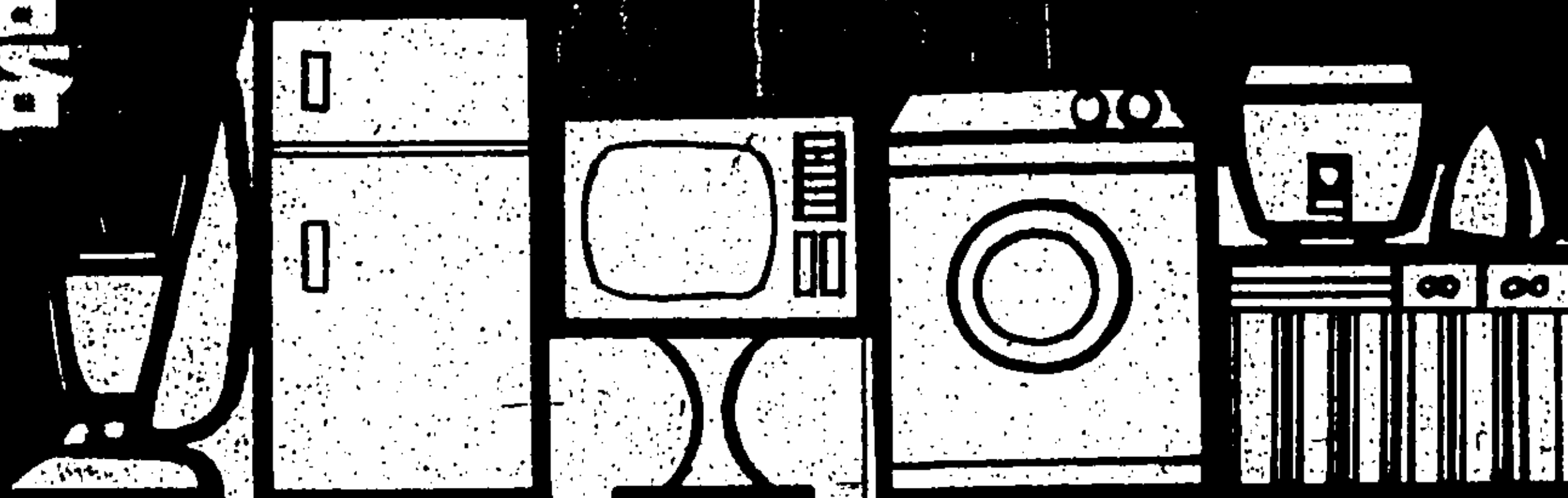


天樂牌 KENWOOD

請向天樂牌列室試聽各大電器行參觀及選購
 總代理: 順和電子音響有限公司
 香港宏記大廈六樓 電話: 5-251204-7
 陳列室: 九龍彌敦道100號東英大廈地下商場G13 電話: 3-671691
 分期付款部: 九龍彌敦道100號東英大廈三樓221室 電話: 3-691261-3

泰林家庭電器

服務為宗旨 信譽是標誌



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨，絕對令君滿意

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520

銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084

星期四



當歸北芪酒

四月十三日

星期三



當歸北芪酒

四月十三日

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 雪山飛狐
8.05 玉面丹心
8.55 即日新聞精華
9.00 胡荽劍俱樂部
9.30 實用英文 (41)
10.00 特備紀錄片
10.30 秘書實務 (82)
11.00 特備紀錄片
11.30 最後新聞
11.35 義薄雲天
12.35 全日播映完畢

7.30 粵語長片
9.00 粵語長片：
還珠淚
10.30 粵語長片：
九九九離奇三兇手
12.00 杏林雙傑
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
孤鳳淚
2.25 仙鳳
4.00 粵語長片：人道
5.35 仙巴歷險記
6.00 青春曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場
8.00 國際刑警
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 狂潮
11.45 義勇七金剛
12.45 國語長片：
荒島生死鬥
2.15 英語長片
3.45 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
4.30 SUPERFRIENDS
5.15 卡通片
5.30 LORD TRAMP
5.55 新聞簡報
6.00 動物生態奇觀
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 約翰丹拿特輯
8.30 國語長片：
借鏡選秀
11.00 最後新聞
11.05 七八年度世界盃
進軍阿根廷
1.35 全日播映完畢
4.00 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
4.30 SUPERFRIENDS
5.15 卡通片
5.30 LORD TRAMP
5.55 新聞簡報
6.00 動物生態奇觀
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 約翰丹拿特輯
8.30 國語長片：
借鏡選秀
11.00 最後新聞
11.05 七八年度世界盃
進軍阿根廷
1.35 全日播映完畢

7.00 早晨節目
8.30 潮語長片
雙珠鳳
10.00 測驗圖
2.00 麗的影院
可憐的媽媽
4.00 下午茶
4.30 大英
百科全書精選
4.55 新一代
5.25 笑咪咪
5.50 披頭四卡通
6.15 今晚新聞
6.30 街坊士多
6.35 太空小五義
7.00 三船敏郎劇場
8.00 老友記
8.30 得閒笑一笑
9.00 麗的劇場
10.00 新聞天氣及
經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 女幹探
11.25 慈海花
00.20 草底疑雲
00.45 完播曲

8.10 一2.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 兒童世界
5.55 柏杜拉之歌
6.20 生活的旋律
6.45 卜卦合劇集
7.15 新聞及天氣報告
7.40 洛福探案
8.40 德國足球大賞
9.40 SANDBURG'S
LINCOLN
10.40 最後新聞
10.45 觀點與角度
10.55 SEVENS
SEVENTY SEVEN
11.25 1984 NIGHT
CREATURES
12.45 全日播映完畢
4.00 SEVENS STREET
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.35 THE SOUND OF FETTER-
"MIL AND MERS"
6.40 DAYS OF OUR LIVES
6.45 THE BOB KEVATY SHOW
7.15 NEWS TONIGHT &
WEATHER REPORT
ROCKY ROAD TO RUIN
7.40 "THE GANG AT DON'S"
DEVELOP-IT
8.40 GERMANY'S LINDOLN
9.40 LATE NEWS
10.45 THE CHERRY PRESS
10.55 SEVENS SEVENTY SEVEN
11.25 LATE LATE SHOW
"WOMEN CREATURES"
12.45 CLOSE DOWN

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 雪山飛狐
8.05 玉面丹心
8.55 即日新聞精華
9.00 獅子山下
9.30 秘書實務 (82)
10.00 特備紀錄片
10.30 實用英文 (40)
11.00 實用日文
(1)
11.30 最後新聞
11.35 義薄雲天
12.35 全日播映完畢

7.30 粵語長片：
冤魂塔
9.00 粵語長片：
鐵劍朱痕
10.30 粵語長片：
鐵劍朱痕下集
12.00 杏林雙傑
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
萬里鐘煙尋妹喜
2.50 神鳳
4.00 粵語長片：
兒女恩仇
5.25 仙巴歷險記
6.00 青春曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場
8.00 聲寶片場
8.30 美極
女人妙到極
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 狂潮
11.45 小鎮仁心
12.45 國語長片：影拳
2.15 英語長片

4.00 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
4.30 CAPTAIN
CAVEMAN AND
MYSTERY ISLAND
5.00 小小世界
5.25 新聞簡報
5.55 新聞簡報
6.00 妙方郎
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 奇幻探案
8.30 總督英國足球大賽
9.30 明珠九點半：
羅漢鐵石戰
10.30 紀錄片
11.30 最後新聞
11.35 新聞簡報
12.00 談笑風生
1.00 全日播映完畢
4.00 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
4.30 CAPTAIN
CAVEMAN AND
MYSTERY ISLAND
5.00 小小世界
5.25 新聞簡報
5.55 新聞簡報
6.00 妙方郎
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 奇幻探案
8.30 總督英國足球大賽
9.30 明珠九點半：
羅漢鐵石戰
10.30 紀錄片
11.30 最後新聞
11.35 新聞簡報
12.00 談笑風生
1.00 全日播映完畢

7.00 早晨節目
8.30 粵語長片：秋
測驗圖
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 麗的影院
三姐下凡
4.00 下午茶
4.30 萬花筒
4.55 新一代
5.25 從心所欲
5.50 宇宙泰山
6.15 今晚新聞
6.30 神勇飛鷹俠
7.00 廿三世紀大逃亡
8.00 奇兵三十六
9.00 麗的劇場
10.00 新聞及天氣
10.25 觀點與角度
10.30 銀輝劇場
高傑奇案錄
11.25 夜馬賽果
00.00 鐘情
00.30 完播曲

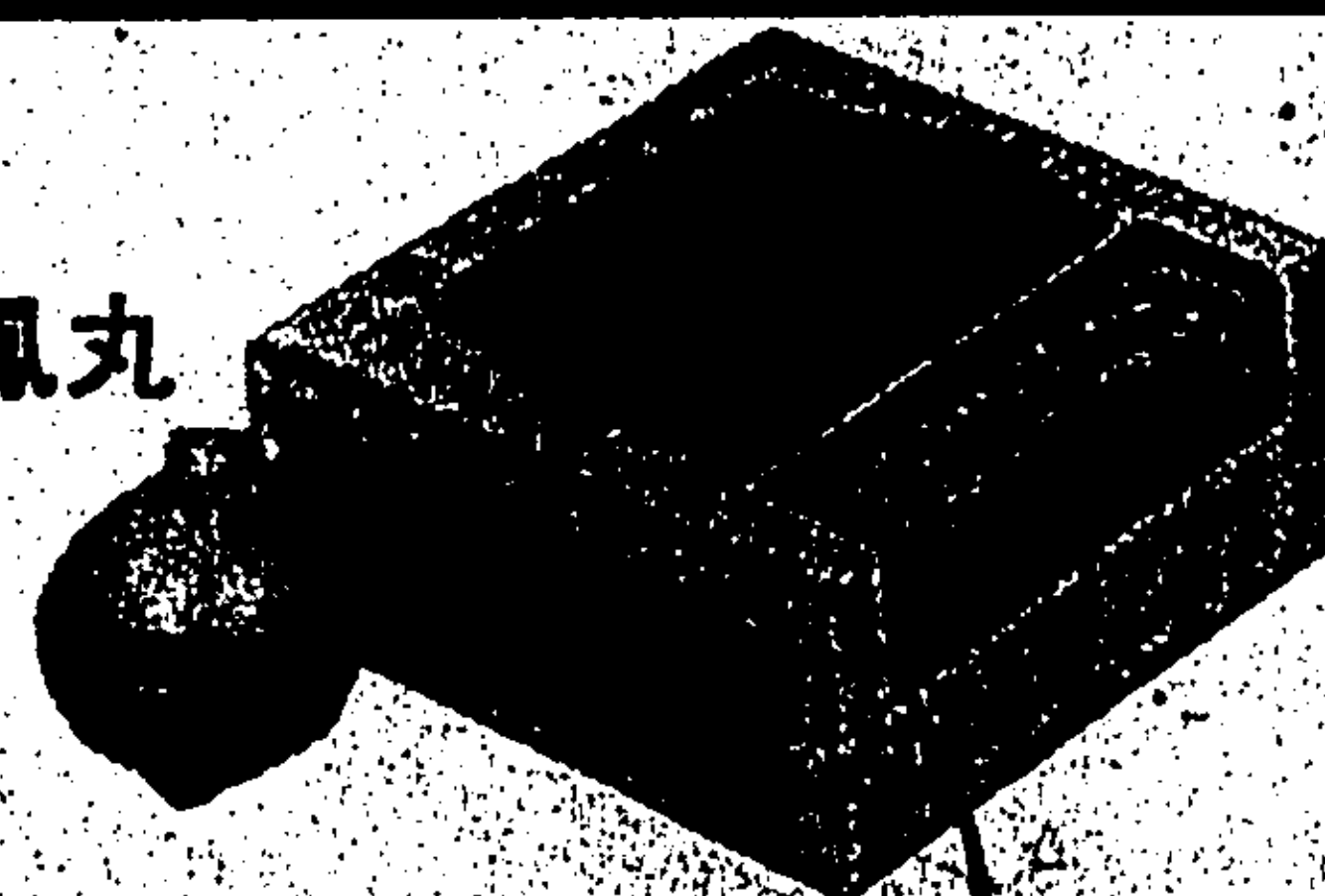
8.10 一2.00 教育電視
4.00 神奇說話機
4.30 健美操
5.00 兒童世界
5.55 蝴蝶俠
6.20 生活的旋律
6.45 春滿杏林片集
7.15 新聞及天氣報告
7.40 週三名片
一代霸王橫案
9.50 警網雄風
10.50 最後新聞
10.55 觀點與角度
11.05 貧與富
11.55 午夜電影
鬼影重重
1.25 全日播映完畢
4.00 THE FANTASTIC
TALKING
TIME MACHINE
4.30 KEEP FIT WITH ANNA
LYDIA
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.35 BATMAN
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 M.A.S.S.
7.15 NEWS TONIGHT &
WEATHER REPORT
7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
"RETURN OF SARATON"
8.30 HAWAII FIVE-O
9.30 "DEADLY DOUBLES"
10.30 LATE NEWS
10.55 VIEWPOINT
11.05 RICH MAN, POOR MAN
"CHAPTER 5"
11.55 LATE LATE SHOW
"DAUGHTER OF THE MIND"
1.25 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

強心，補血效力高

烏雞白鳳丸

主治
定經保產
補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚

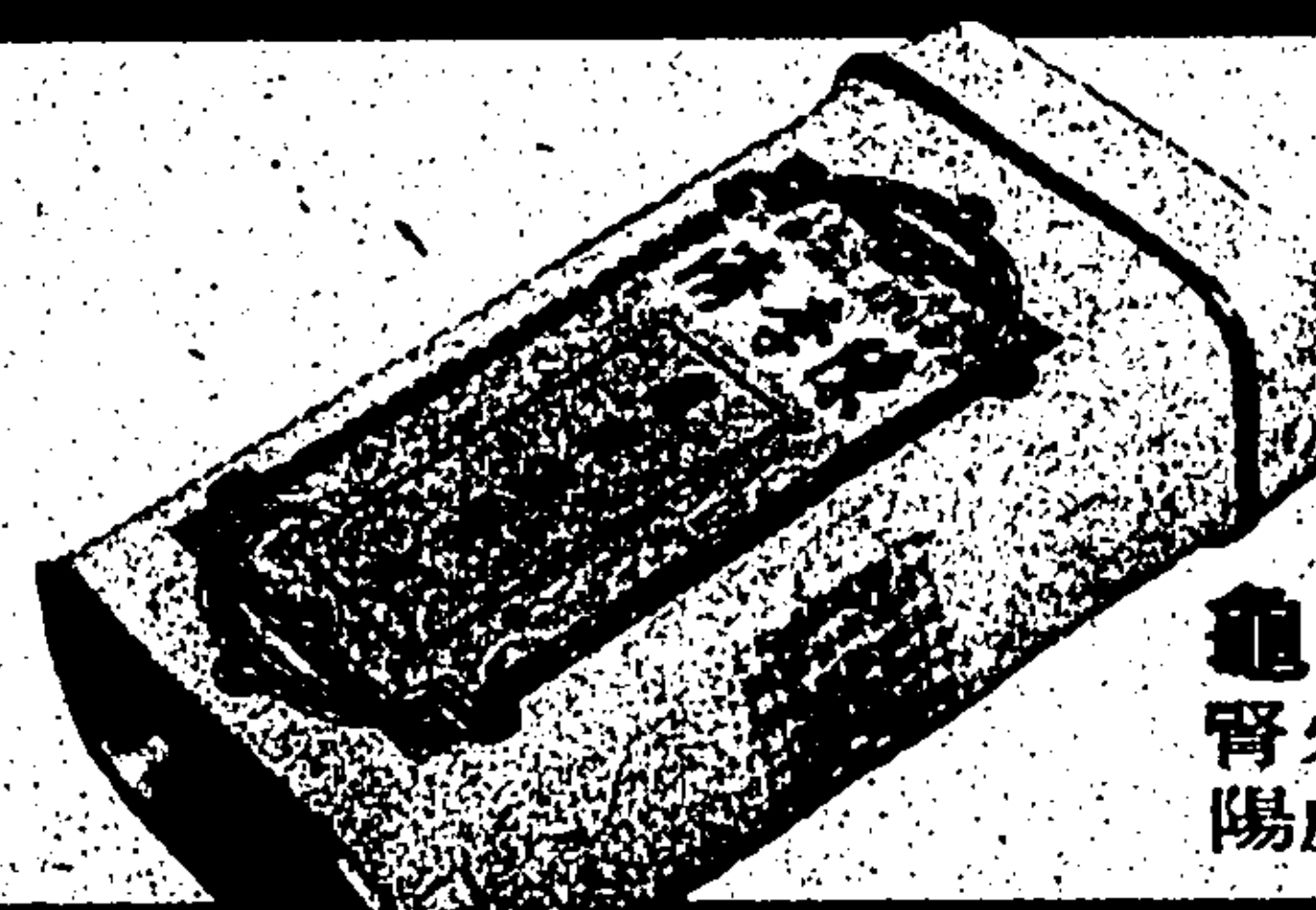


陳李濟

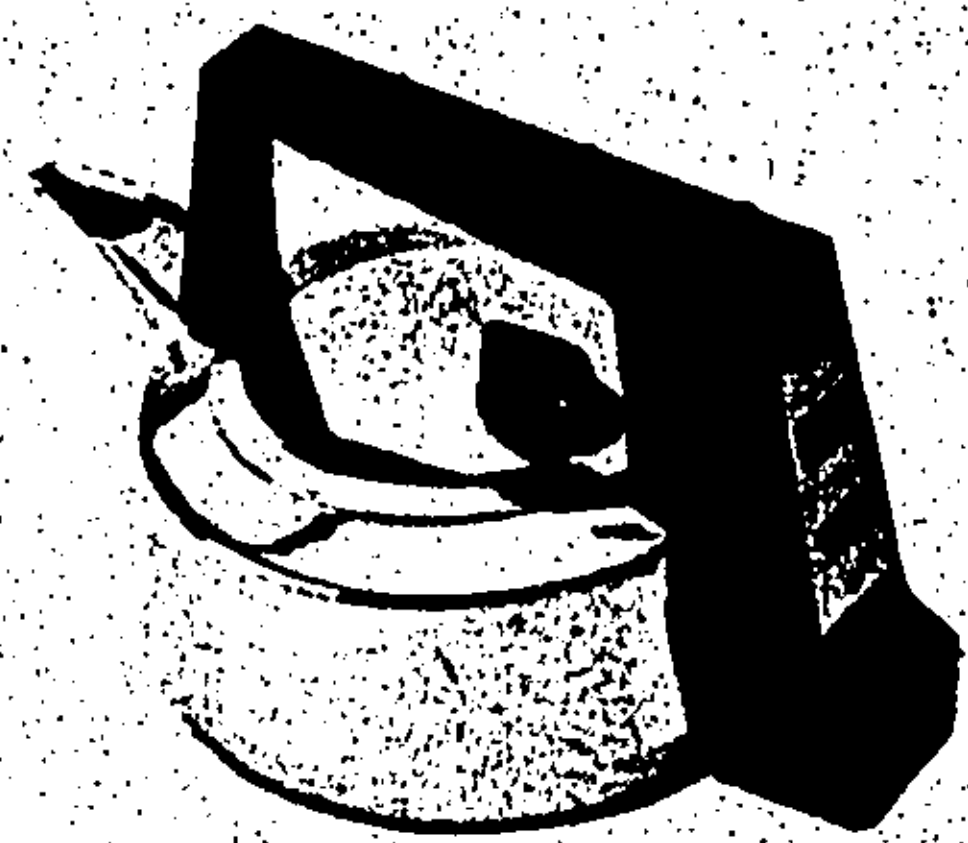


三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司
地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170
港澳總代理：中正大藥房有限公司
地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣衰力弱



SWAN BRAND

鵝嘜 電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸
總經銷：中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用



斑馬牌 Zebra 三色原子筆

紅藍黑色，爭取時間，方便
經濟，工商文教界普遍採用，
也是科技人員必備的書寫工具。

一筆三用



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104



當歸北芪酒

四月十五日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告 6.02 急救組卡通 6.30 新聞及天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行與 8.00 生命之歌 9.30 即日新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 週末西片： 地獄邊緣 12.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 龍虎鬥 9.00 粵語長片 艷陽長照牡丹紅 10.30 粵語長片： 喉查查發達 12.00 森林小英雄 12.30 親情 12.55 午間新聞 1.10 智勇雙全 2.10 星晨女探偵緝 3.10 英國足球大賽 4.10 生死關頭 5.05 七海小英雄 5.30 跳飛機 6.00 溫故知新 6.03 新聞及天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 男人女人 7.30 獅子山下 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 俠骨無情劍 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞報導 12.30 翡翠首映名片 2.00 鐵翼柔情 3.00 國語長片 碧海同舟 4.30 全日播映完畢	2.00 英語長片： 你說是天使 3.30 鐵翼柔情 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 新聞簡報 6.00 太空一九九九 7.00 新聞、天氣報告 7.30 彩色世界 8.30 八個說謊的數 9.30 明珠九點半： 逃避現實 11.55 最後新聞 12.00 午夜場：宇宙洪荒 1.40 午夜影院：戰國王子 3.00 全日播映完畢 2.00 SATURDAY MATINEE "ANGEL IN MY SOCKET" EXPLOSIONS OF THE WORLD "THE VALLEY OF KINGS" 3.30 LASSIE "LASSIE'S GREAT ADVENTURE" 5.55 NEWSROOM 6.00 NEWS AND WEATHER 7.00 WONDERFUL WORLD OF DEXTER "MILKING DOLLAR DUCK PT. II" 8.30 "RIGHT IS BROODER" "CHUSSBOONER" 9.30 STUDIO 9.30 "MUSKATON" 12.05 LATE NEWS SATURDAY LATE LATE 12.10 NEWS "LOST WORLD" LATE NIGHT FEATURE "PRINCE OF PLAYERS" 3.15 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片 三屍四命五重冤 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院 月光 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 鬼馬啄木鳥 5.50 萬能怪獸 6.15 今晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 夕子姑娘 8.00 麗的大電影 飛來雙福閣皇帖 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 11.50 完播曲	3.00 造夢樹 4.00 週末下午電影 胡渣大英雄 6.00 星芽奇遇 6.50 彩雲飛舞 7.15 新聞及天氣報告 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 週末晚間電影 惡魔劫 10.15 賽馬結果 10.45 最後新聞 10.50 午夜電影 英雄被囚美人關 12.30 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING TREE 4.30 SATURDAY MATINEE "PARTNERS" 6.00 STAY THERE "WHEN GODS DESTINY" 6.30 STARS ON ICE NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 LOGAN'S RUN "THE OLLINGTONS" SATURDAY NIGHT MOVIE "HOMELAND" 10.15 RACING RESULTS 10.45 LATE NEWS 10.50 LATE LATE SHOW "HELL WITH HEROES" 12.30 CLOSE DOWN
---	---	---	--	---

強心·補血效力高

星期五



當歸北芪酒

四月十四日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 廣廈千萬間 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 即日新聞精華 9.00 電影園 9.30 警訊 9.45 秘書實務 (83) 10.15 商業美術設計 (24) 10.45 實用英文(41) 11.15 特備紀錄片 11.45 最後新聞 11.50 義薄雲天 12.50 全日播映完畢	7.30 粵語長片 魂化瑤台夜合花 9.00 粵語長片： 鐵咀雞 10.30 粵語長片： 人望高處 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片 三告狀 2.15 神鳳 4.00 粵語長片 女賊金燕子 5.30 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 屋簷下 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞報導 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 罪惡社星 12.50 國語長片： 幾度落花時 2.15 英語長片 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A- LYMPICS 5.00 森林之王 5.25 莎莉小天地 5.55 新聞簡報 6.00 CHICO AND THE MAN 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 智勇雙全 8.30 戰地風雲 9.30 明珠九點半： 插翅奇案 11.30 最後新聞 11.35 英語長片： 聯邦密探智擒殺人王 1.45 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 THE JUNGLE "TARZAN & THE GRAVEYARD OF THE ELEPHANTS" 5.35 THE SMART SHOW 5.55 NEWSROOM 6.00 CHICO AND THE MAN 6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 POLICE REPORT WHAT'S ON 7.35 SWITCH 8.30 BLACK SHEEP SQUADRON "OPERATION STAND DOWN" 9.30 STUDIO 9.30 "JAMES" PT. 2 11.30 LATE NEWS 11.35 FRIDAY FEATURE "CORA NOSTRA, AN ARCH BENT OF THE FETTER" 1.30 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片 三屍四命五重冤 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院 月光 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 鬼馬啄木鳥 5.50 萬能怪獸 6.15 今晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 夕子姑娘 8.00 麗的大電影 飛來雙福閣皇帖 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 11.50 完播曲	8.10 —12.00 教育電視 4.00 靈駒騰達 4.30 陸奧雄飛 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.45 愛麗斯奇案集 7.15 新聞及天氣報告 7.40 新女特探 8.40 週五特備節目 9.40 世界雜誌 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事剖析 11.25 福爾摩斯影院 蜘蛛蛛 12.25 全日播映完畢 4.00 THUNDER 4.30 KEEP FIT WITH ANNA LYDIA 5.00 THE 9 O'CLOCK CLUB 5.35 MAYAL 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 ALICE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 POLICE WOMAN "BATTERED THACHER" 8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL "LOOKING FOR A REASON" IN THE ARTS 9.40 BEHIND THE SCENES "CLASSIC CARS" 10.40 RACING PREVIEW 10.45 LATE NEWS 10.45 POLICE REPORT WHAT'S ON 10.55 POLICE 11.25 SUNDAY HOLMES MYSTERY THEATRE "SHERLOCK HOLMES & THE SPIDER WOMAN" 12.25 CLOSE DOWN
---	---	---	--	---

強心·補血效力高

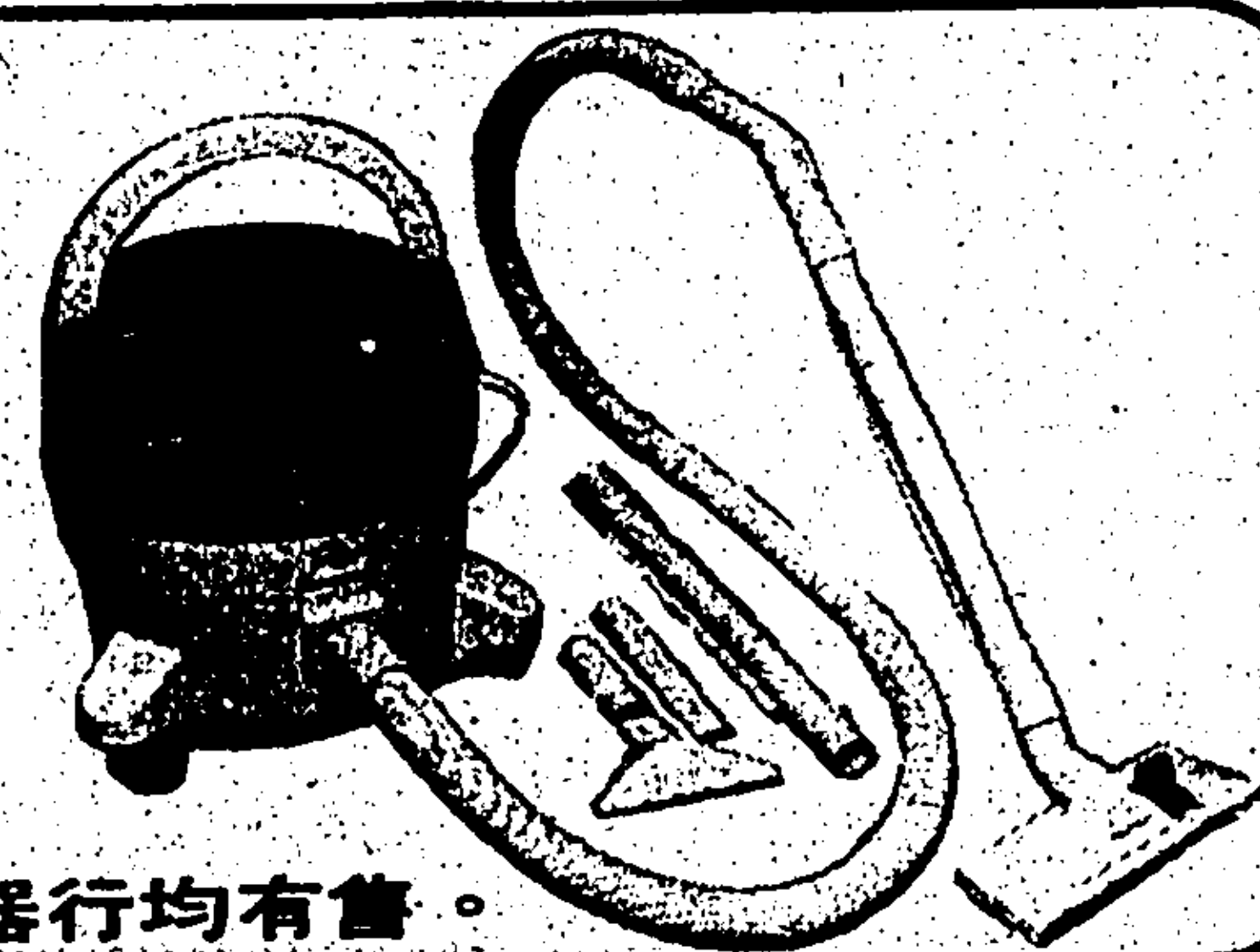
西德保佳牌

mercedes K 小象吸塵機

總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188
3-300311, 3-642276

PROGRESS

設計靈巧，吸力
強大，即使牆角
縫隙，亦皆一塵
不染。



各大百貨公司及電器行均有售。

暉煌

KINGS

製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702



# 英國尼斯湖看水怪

## 不見水怪，只見朔風怒號，海鷗紛飛

陸特

在報章上看見過尼斯湖會出現怪物的新聞，也會在電視看過一些紀錄，他是專拍尼斯湖的風景，和訪問一些據說是曾見過水怪，或是聽見過水怪的人士。他們是說得煞有介事，所以今次有機會到蘇格蘭格拉斯哥探朋友，便經尼斯湖往尼斯的途中，是經過很多風景美麗的地方，而且沿途很多青年背着囊，往露營，也有旅遊人士開着旅遊拖車往在途中也見一些青年因為下雨的關係，停在路邊，舉起了大姆指要搭順風車。

那些青年並不一定是往尼斯的，因為我們所經過的就有好幾個露營者之家，他們並不是酒店或是屋，而是一片大草地，有廁所和垃圾箱的設備，有些汽車流動商店。凡有這露營地的附近一定有好去處。如華山、海灘、急灘等。

那一天恰下過一場很大的雨，所以

經過瀑布前他的氣勢非常猛，很有氣勢，可能雨還未真正的停，所以在瀑布周圍還覺得雨紛紛飛，又或那只是瀑布所激出來的水點而已。

背着囊的青年，他們並不是三五成羣，而是各自獨立，就是遠遠的一個，遠遠的一個便串連成沿途的生動點綴。有時有路牌顯示，那地區是時有動物出沒的。可能那是一個狩獵的地區，所經過的大多是沒有跑出現。有時不禁為那些步行者擔心，如果遇着別些猛獸他們怎麼辦。當然如果附近有些猛獸（是人這般高者）和廁所的可以避入，但沒有則只好爬樹了，因為附近並沒有農莊或是人家，真夠膽的旅行者。

因為是下雨，好些步行者是衣裡盡濕，那是冬季來的，怎麼能抵受得住風寒，難怪有人舉着大姆指要搭順風車了，他們要搭順風車也不容易。不知是現實教訓了人或是沒有同情心，好些駕着汽車的都視若無睹。可能電影上所描寫的，好心人遇着匪劫，結果連命也沒有了，何況他們是通體皆濕，人那能沒有自私心，那麼好的一輛淨車怎能給他們連泥帶水的上去。

好不容易來到了尼斯，那是一個很大的湖，他並不是一個圓湖而是一個長袋形，要想窺過全貌便得沿湖而進，他實在太大了，轉灣又轉灣的，轉到了市區，原來尼斯是有市中心的。

好不幸，那天是星期日，好些商店休息了，只有一些肉食商場和酒樓茶市是開的。全市靜靜的，好像晚上過了九時後的中環，很久才有一個人經過，就是我們幾個人打破了市區的靜寂。

要想找隻船遊湖，於是去到碼頭，那裡也是靜靜的，只見那個售票亭也是靜靜的，連一個人也沒有，我們張望一

番，原來最後一班船也開出了，他們的遊覽船，或是到彼岸的渡海輪都是早上十時開出的。那時恰好是十一時半只好找地方吃飯。

尼斯地方不大，但有一間中國餐館，一名中華，一名龍鳳。那裡也是靜靜的，只有兩三台客，當然都是西人來了。在外國的中國餐館，主要的人客都是洋人，不是中國人，因為中國人都是在家裡吃的，不會跑到那裡，而且據那店主說該區中國人並不多。我們所吃的是中國菜，但所用的都是刀叉。

吃過了飯然後在市區走走，這也算是來過尼斯了。在商店林立的地方，竟然在他的背後山上一座古堡，這正如我們在尖沙咀郵局背後山崗上有一警局般。

尼斯湖水怪我們見不到，見到了所出售的甫士咭，在湖水裡一個黑的水影，據說那是一九七五年時，一些科學家所拍到的。傳說中那隻水怪全身漆黑，長十二呎至十五呎，出現約一分鐘，就像閃電般隱沒了。當時見到該怪的是尼斯湖遊覽船上的船主和兩名船員。因為水怪的出現有一蘇格蘭威士忌廠懸賞一百萬鎊來活捉牠，據說一九六九年至七〇年間這水怪也曾出現過，不過拍到照片就是七五年那一次。研究水怪也以這一年最興動，美國科技專家還出動到回聲探測器控制沉下湖中的攝影機才拍到



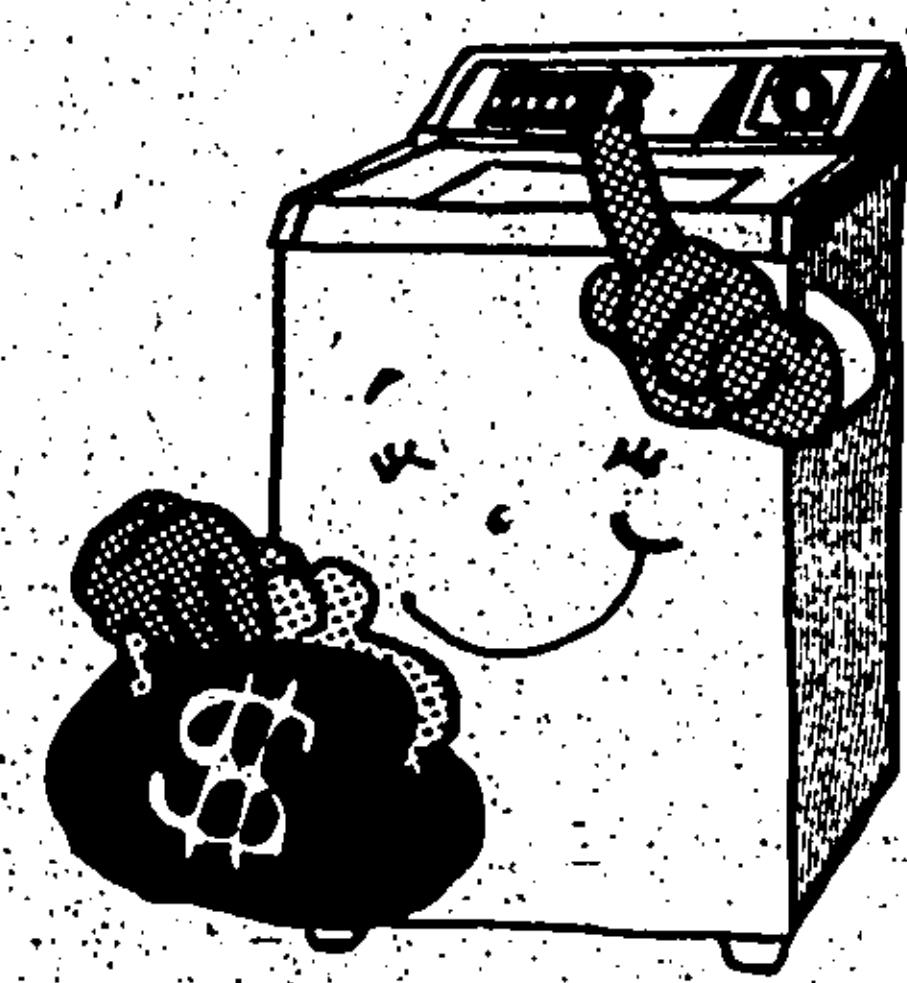
這黑影片。結果據推測該水怪可能是蛇頸龍，屬於七千萬年前已經絕種的水上恐龍之一。不過結果如何到現在已無下聞，到尼斯湖也不見有什麼研究船或木筏存在。

因為找不到船所以駕駛着汽車沿湖四周遊，公路是環湖而築成，不過距湖面是很高的，要走一條人走出來的山路，才可以接觸到湖水，這公路設計已經照顧了人類的好奇心，每一避車處都是可供人尋幽探勝的。

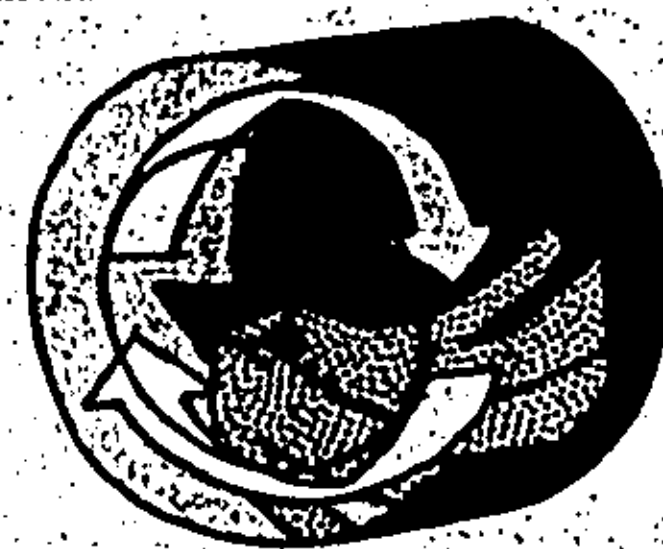
那個湖面並不平靜，可說是波濤洶湧，船也沒有一隻，北風吹得虎虎的，只有海鷗丫丫來與之唱和，有時海鷗也給這風吹得東歪西倒，總之風很大，不知湖面的波濤是風做成的還是湖妖在作怪。這個聞名已久的湖，雖然看不到水怪，還是要與之接近的，所以走下湖去，那水很冷的，喝在口裡是頗為清甜。據說一些人潛入湖中研究水怪，是要穿上笨重的液體保暖衣的，因為湖底的溫度的華氏零下四十二度。

人們發現湖妖的湖名叫「烏克黑」，他的湖床最深處達七十呎以上，有人還說那裡有一山洞是可以通到海或地心，好像那水怪已由那湖底山洞走了。

並不是全個湖都是那麼大風浪的，轉過了灣可能這是背風的灣吧，好些風帆和遊船都泊在那裡，不過說他們的搖幌程度看，並不是全無風浪。



自動調節平衡系統



頂端邊沿灌有特種平衡液體，幫助高速運轉時，保持桶身平衡。



柔軟衣物 15分鐘



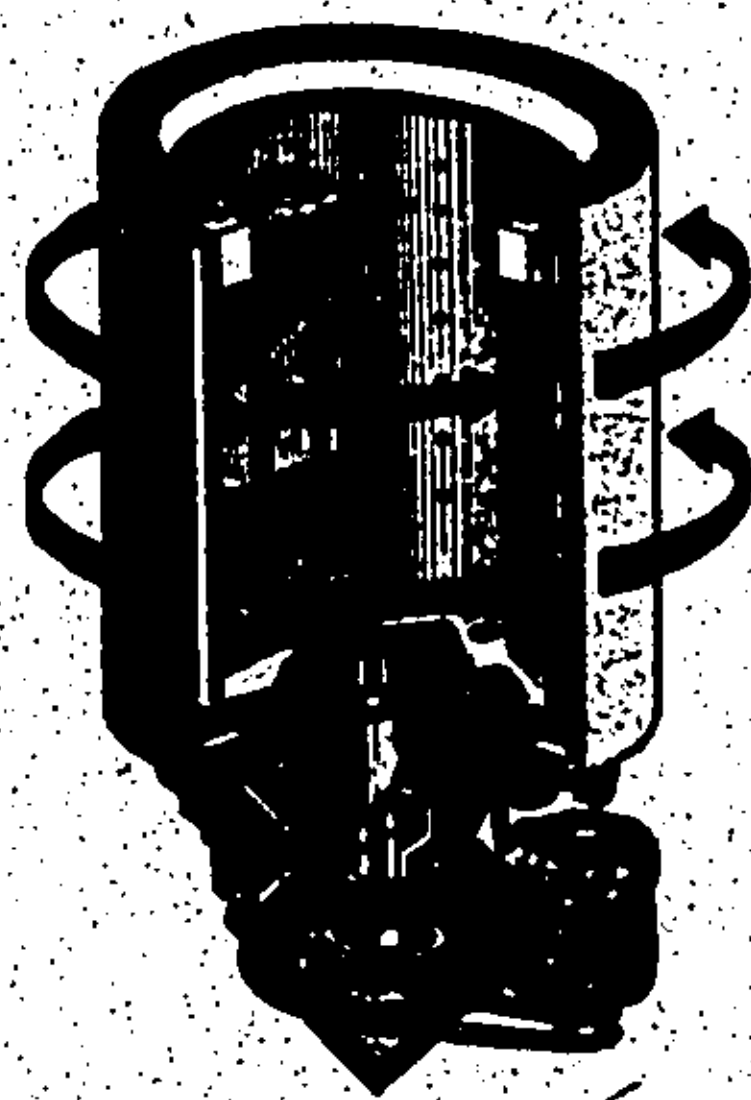
普通衣物 25分鐘



粗質衣物 29分鐘



特種科學不碎膠洗衣槽，配合強力摩打，運轉時，寧靜平穩，不損衣物。



## 樂聲牌「小白兔」寧靜、省時又經濟

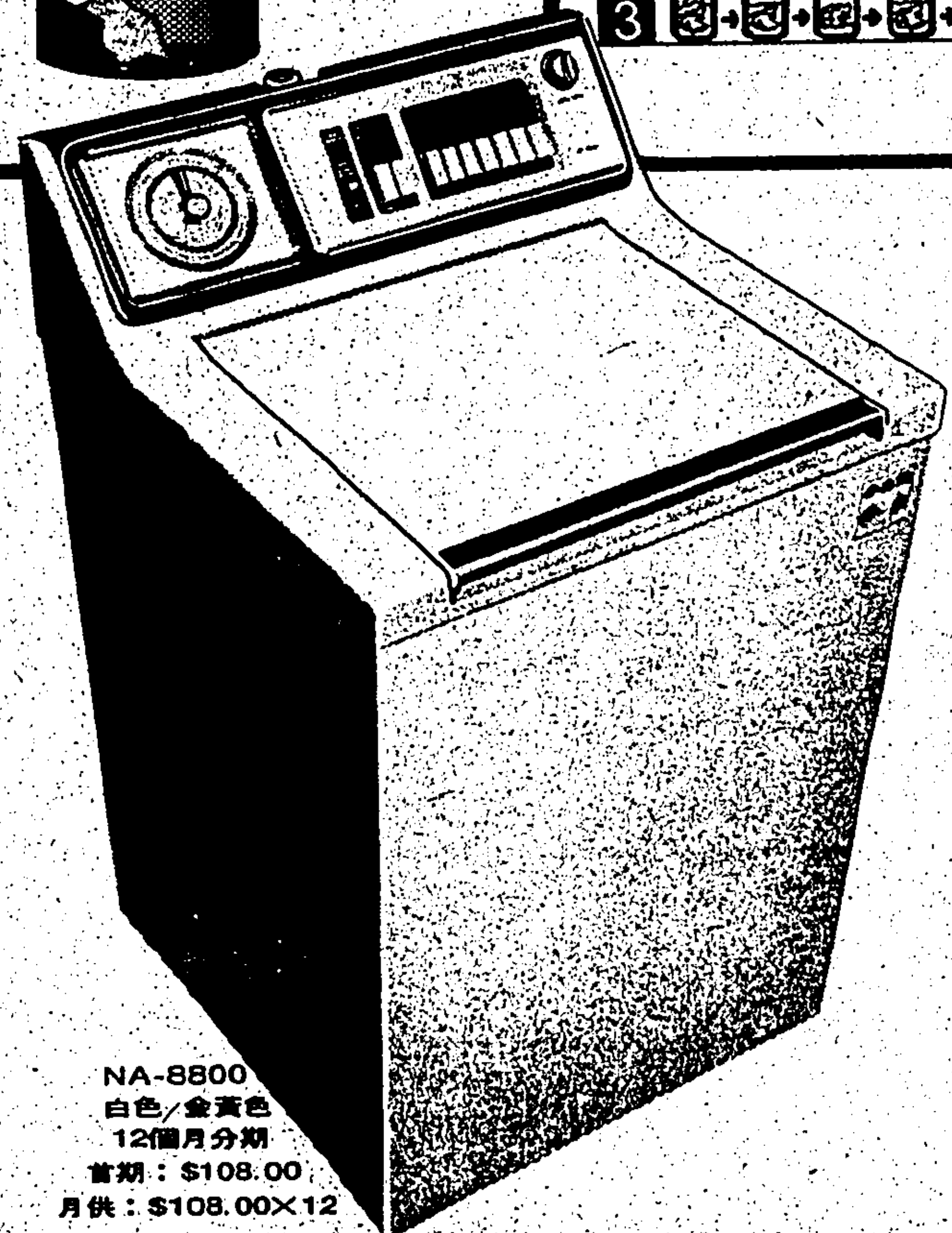
樂聲牌「小白兔」洗衣機，能發揮最佳洗衣效能——節省時間、金錢、用水，絕對經濟兼實惠；全電腦製鈕指揮，洗衣程序可根據衣物質料及數量隨意調校；設置精良自動平衡系統，操作時穩定、寧靜，極盡完善配搭，所以洗濯衣服最乾淨，並妥善保護衣物纖維。

樂聲牌「小白兔」洗衣機，分全自動和半自動兩種。最新款之NA-8800型更備有白色及金黃色二種顏色可供選擇。



奉送「特新」全能無泡洗衣粉一桶，送完即止。

NA 1158



NA-8800  
白色/金黃色  
12個月分期  
首期：\$108.00  
月供：\$108.00×12



樂聲牌

信興電器貿易有限公司



英。國。紳。士。紀。大。衛。  
程路禹獨唱會由他伴奏

家、指揮及樂評諸家於一身，音樂全才也。嘗與香港管弦樂團合作演出鋼琴協奏曲，包括莫扎特鋼琴協奏曲、巴赫D小調古鍵琴協奏曲及其本人作品鋼琴協奏曲等。

委會委員。并在許多從事促進香港音樂生活之委員會中担任職務。

著名男中低音音程路禹獨唱會，四月二十日假人會堂音樂廳舉行，鋼琴伴奏就是紀大衛。

林聲翕教授作品  
寒山寺之鐘聲  
响徹英倫

今午三月四日，在倫敦亞利亞會堂，

敏感的鋼

彈鋼琴者允宜

、青年作曲家陳健華，經常在大會堂相遇，「你作品演奏會幾時舉行呀？」最近一次聽音樂會見面時我這樣問，他說出時間，因不是詳談場合，相約電話聯絡。

陳健華作品音樂會將於四月下旬舉行，演唱方面請到「歌劇之后」徐美芬

家善用喉音

細讀。武夫曼。

首先以單音來說，每發一音都伴隨着三種噪音，一種是由琴鉗擊絃時兩者之震動而發，音响越大時，琴鉗向絃擊去的速度越快，噪音也越大，尤以高音區最顯著。第二種是琴鍵與琴床磨擦時所發的。第三種是指與琴鍵接觸時所發的。三種噪音都可用指觸來控制大小。

彈鋼琴者允宜細讀。武夫曼。

青年作曲家陳健華，經常在大會堂相遇，「你作品演奏會幾時舉行呀？」最近一次聽音樂會見面時我這樣問，他說出時間，因不是詳談場合，相約電話聯絡。

陳健華作品音樂會將於四月下旬舉行，演唱方面請到「歌劇之后」徐美芬，以演唱中國民歌著名的陳安妮。演奏方面由吳節皋指揮的城市交響樂團擔任。陣容相當，屆時定有一番盛況。陳先生是作曲家，對音樂理論滿腹經綸。

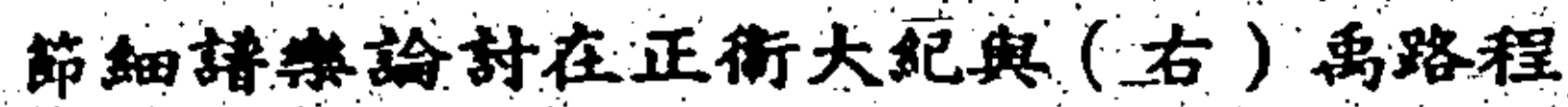
「音色」一名詞在中文中只有一個，但英文則有兩個：TIMBRE和COLOUR。這兩個名詞在以前英文中也互相通用。這有些理論家將之分別使用，前者指樂音的質素，這質素是該音泛音列上所有各個泛音的強弱混合而形成的。後者一詞則指演奏者在某一特定的TIMBRE上所作之色彩變化處理。敏感的音樂家們憑他們內在的聽覺通過指觸，或甚至他演奏該樂器所用的手法來達到這一目的。

以鋼琴為例，根據物理學家說法，它的音色除了大小聲時有不同音色外，否則在同一音量下所產生的音色皆為一種。而音樂家們則堅持每一種不同的指觸，在同一音量下也可有各種不同音色，這一爭論進行了數十年，問題出在甚麼地方呢？

首先以單音來說，每發一音都伴隨着三種噪音，一種是由琴鉗擊絃時兩者之震動而發，音响越大時，琴鉗向絃擊去的速度越快，噪音也越大，尤以高音區最顯著。第二種是琴鍵與琴床磨擦接觸時所發的。第三種是指與琴鍵接觸時所發的。三種噪音都可用指觸來控制大小。假設我們想獲得弦樂器連音效果，則可盡量減少第二第三種噪音，將手指最靈敏多肉的部份（平放）預先平靜地放在琴鍵上，用旋轉手臂或用力內力量來發音響。如果想獲得銅管樂器音色，則可將手由高處擊下，只有用這種增加噪音的方法才可獲得這種音色。

從音樂的進行來看，音色變化為微妙。由於每個演奏家對漸強，漸弱，漸慢，重音以及大小聲等表情記號的感受不同，影响一連串音發音時每個用音的音量大小以及噪音之多寡。所以同樣一具鋼琴，雖然 *timbre* 是同樣的，但在某些人手上音色就好聽，而在另一些人手上就相反。關鍵便在於這人對音樂的感受及理解。換言之，在實際方面，則在於三種噪音的運用，特別是第一種音量的處理，起決定性作用。

此外有關踏瓣問題，在踏下時，能使其他琴絃與被擊之絃共鳴，當然也是獲得音色變化的另一種方法之一，也是鋼琴家必須掌握的重耍技術。



刁斗森嚴的音樂會

中場休息再進場時就要，並且查驗票尾，我一把短柄傘也被查看。音樂會順利進行，並無不愉快事件發生。嘉賓席全滿，九成爲外籍人士，男女均穿晚禮服。

看來都像外交官類型人物。演奏精采，不愧爲是世界一流樂團。李斯特那首鋼琴協奏曲，奏來緊密，樂想抓緊人們心靈，令人折服。「安可」階段加奏兩首，最後，指揮拉着首席小提琴手強迫退場，盡歡而散。這是以色列交響樂團首晚（三月二十三日）演奏情形。

該晚指揮是蘇賓·梅達，他也是樂團總監。指揮態度很動人。他在印度出生。父親是孟買交響樂團首席小提琴手兼樂團指揮。蘇賓·梅達曾學醫，終於放棄醫務，專攻音樂。離開孟買，前往維也納音樂院進修鋼琴，作曲及指揮學活動。一九五七年畢業。在維也納展開音樂活動。同年前往英國利物浦，參加第一屆國際指揮家大賽，有百多位指揮參加，他輕易地贏到冠軍獎。

梅達在各地之演出，均受到當地人士盛大歡迎，一九六一年指揮洛杉磯交响樂團演出，受歡迎程度最值得紀念。當時他才二十六歲。梅達將於今年九月份出任紐約管弦樂團音樂總監。屆時他將是兩個大樂團的音樂總監。

梅達對音樂藝術有豐富貢獻，故此擁有很多名銜，加拿大蒙特里爾威廉士大學頒贈法學博士學位，印度政府頒贈最高文化銜「蓮花勳」，一九六八年又榮獲西方大學榮譽音樂博士銜。

伊費·布朗夫曼是以色列著名鋼琴家。他超卓才華已晉身世界鋼琴家之林。當晚他傑出表現，無論音色、力度、踏瓣運用，以及樂曲神韻，均令人激賞不已。他在蘇聯出生，後回以色列定居。兒時，對音樂藝術已斬露鋒芒，日後又遇到美好環境，遂成爲著名鋼琴家。

## 七海鰵魚肝油每個母親的選擇

純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命A和D，常服不但對小寶寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經銷：  
丹比有限公司  
北角屈臣大廈B-901室



林聲翕教授作品  
寒山寺之鐘聲  
响徹英倫

今年三月四日，在倫敦亞爾培堂，由皇家愛樂樂團，麥卡士指揮，日籍女鋼琴家藤田梓鋼琴獨奏，首演我國名作曲家林聲翕教授作品「楓橋夜泊」。由於指揮與獨奏者詳加切磋，審慎準備，該晚演出，場內四千餘聽衆，屏息靜聽曲中哲意，爲之神往，場面至爲動人，爲我國音樂史寫出新的一頁。

林聲翕教授作品，旋律優美，意境深刻，國人久已喜愛，他作品衝破國境，受國際人士重視早在預料中。



# QUARTZ YOUNG GENERATION

## 年青的一代

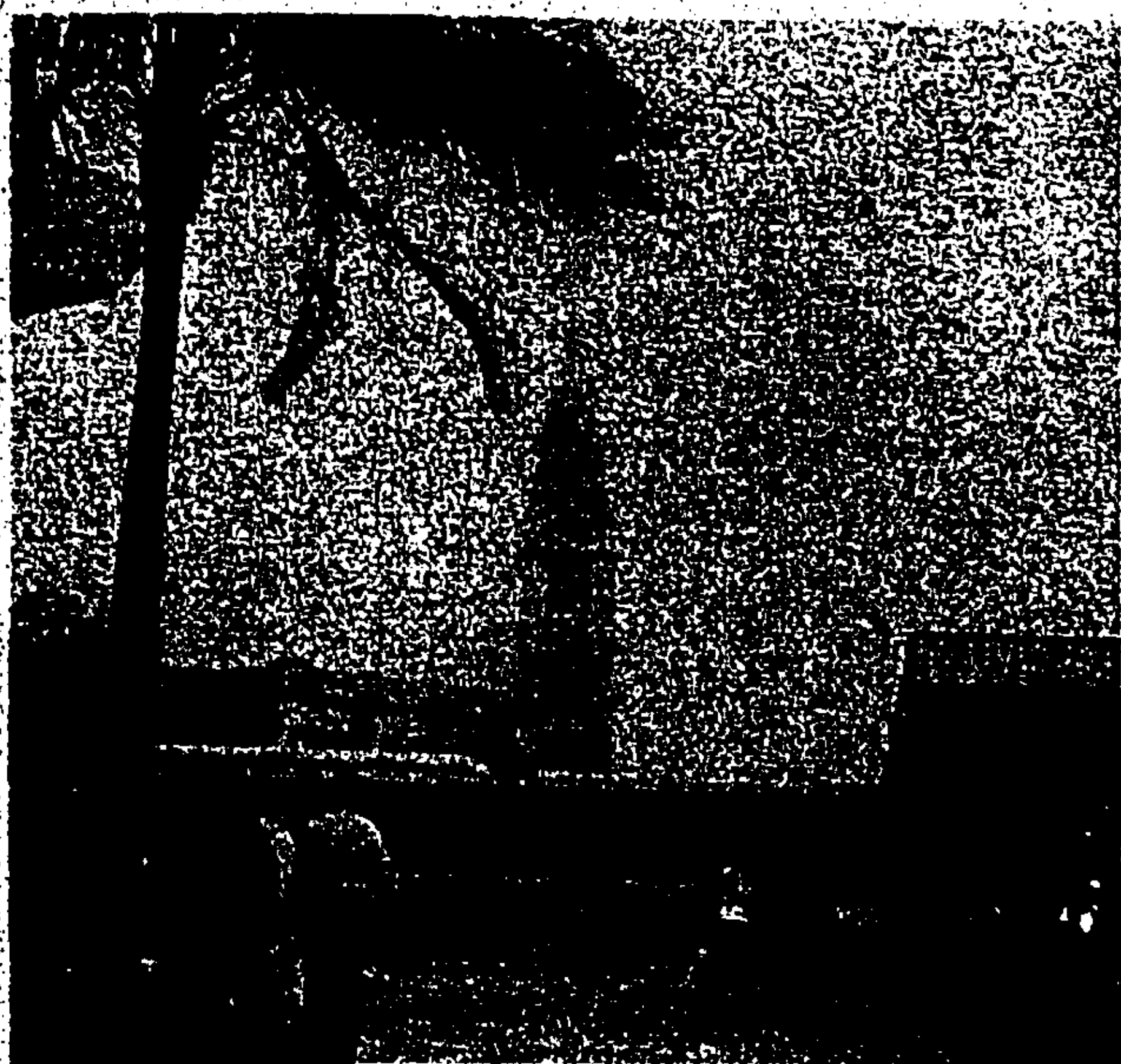
# 。濃。霧。鎖。香。江。

每年三月，是香港的霧季，霧從海上來，如沒有北方來的清涼，乾燥空氣，霧是不容易消散。這兩週來，晨運行山的朋友，都有騰雲駕霧之感。但聞人聲，不見人影……

圖與文：亞奕

「霧」是詩人畫家及攝影名家取材的理想對象，不少古今詩人，以春霧作題材，寫成不少佳句，留傳於世。中外名畫家描繪霧的景色，疑幻疑真，使人有一種仙乎仙乎的感覺。中外攝影名家對霧的景色，也特別感到濃厚的興趣，拍攝霧景，不少入選成為國際沙龍名作，所以霧是藝術家及詩人有不解之緣。但是，霧又成為空運及航行的剋星，霧可使空運及航行迷途，甚至造成大空難及撞船大慘劇，回憶以

### 迷霧中看尖沙咀鐘樓



往有不少飛機因大霧迷途撞山，造成數以百計乘客的寶貴生命，在海上航行方面，而遇有大霧，視野不清，很容易迷途、撞山、擱淺甚至兩船相撞造成海上大慘劇等不幸事件發生，濃霧可影響海陸空各路交通，往往使海空交通陷於癱瘓，甚至陸上交通也有很大的影响，對市民的日常生活影响甚大。

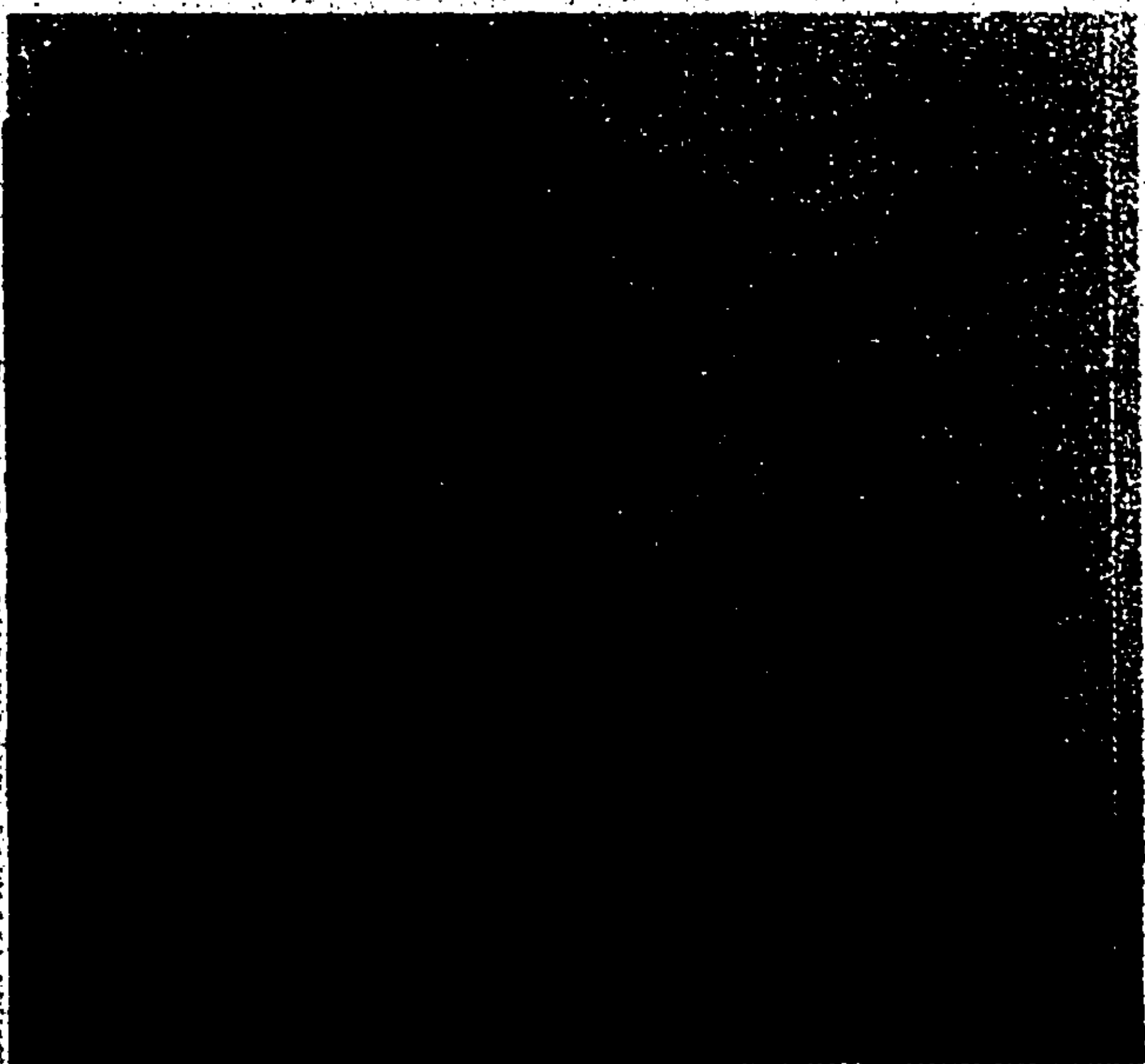
上兩週本港曾受到大霧迷途，視野不清，使海上發生數宗撞船事件，造成傷亡之不幸，啓德機場之來往各國飛機，因大霧而恐防發生不幸空難，不少班機暫停起飛，海上船隻亦無法開航，港澳交通陷於半癱瘓狀態，亦有不少船隻迷途，而發出求救訊號，要求水警引航，香港及離島小輪多受阻延甚至取消班次，使海空交通大亂。

由濃霧而造成本港海面撞船，引致船員、死、重傷慘劇，因當時大霧迷途，影響視野，一艘泰國貨輪與另一艘美貨輪在昂船洲以西相撞，一泰籍船員當堂被撞成肉餅，另一船員被夾在鐵板上重傷，泰輪受到嚴重損毀。另一艘印尼貨輪與大陸貨輪，亦於當日傍晚在本港橫欄東南海面發生相撞，幸好當時雙方都有所備，只屬輕微損毀，幸未釀成任何傷亡事件發生，記者採訪船前往採訪時，亦險些與其他船隻相撞，據當時天文台報告，橫欄島海面，只能模糊見至壹百公尺以內之事物，一百公尺以外就視野不清，各大小船隻減至最低速度行駛，以策安全，汽笛响過不停，使海面形成一支交响樂大合奏，成為一個小見的音樂會。

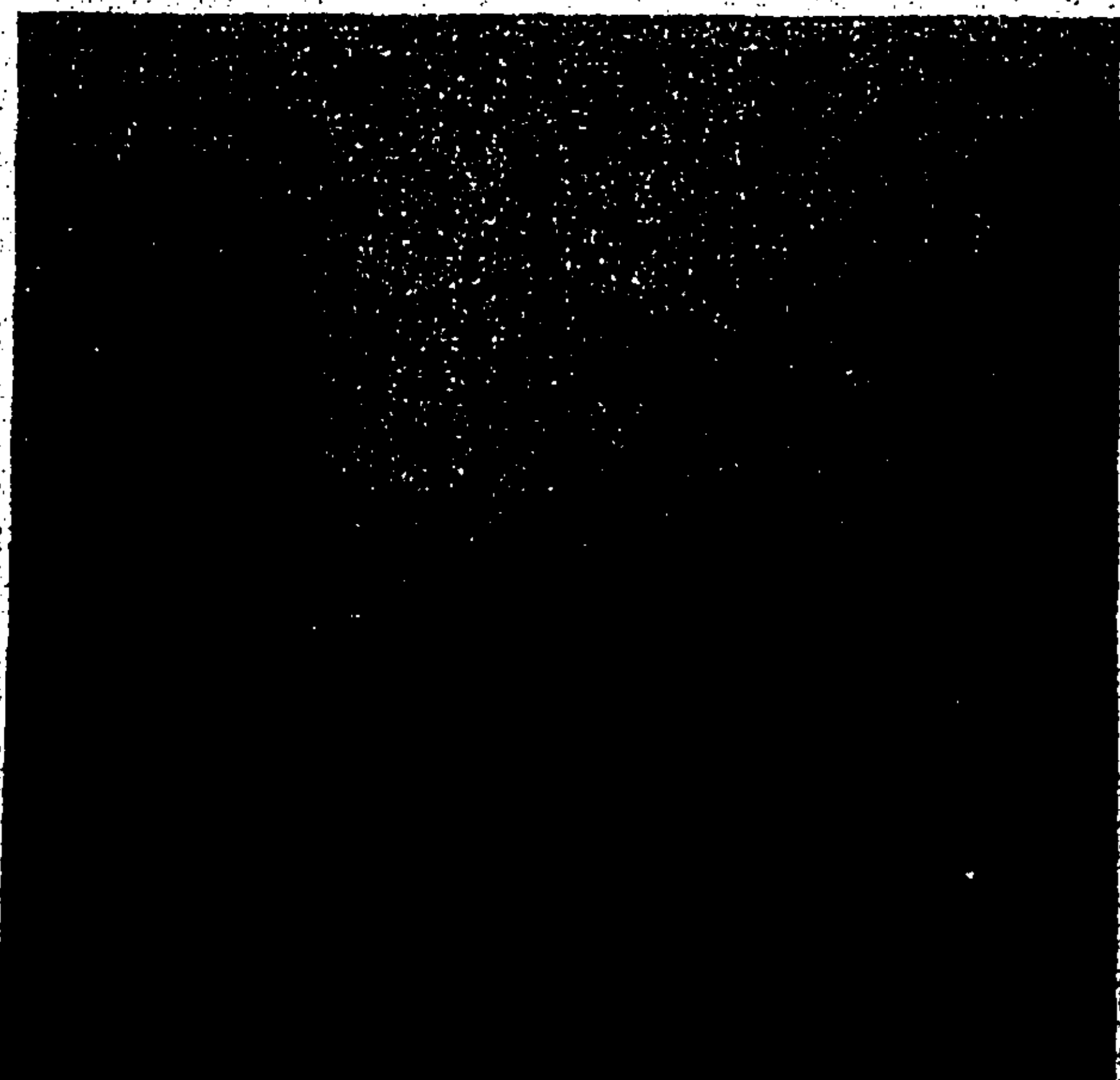
據天文台指出：此次「霧鎖香江」，使本港及澳門之海上交通混亂，這種濃霧是屬於海霧，是由一股自南方而來的潮濕暖氣流，而吹至本港海面，遭清涼的海水冷卻而形成。又據天文台一位科學官表示：這種霧景是正常的現象，因為每年三、四月間，是本港的春霧季節，在這一段時間內，經常會有這種春霧出現，但不易消失，必須由北而吹來的清涼、乾燥、冷風取代暖濕空氣始能消散，直至四月中本港的春霧季節才能結束。

(笑)

### 海上濃霧，人們聽到一片汽笛聲



### 霧失樓台，山上的高樓都消失了







葵小郭錢：編主



(四) 杜伯帶強兒到他的家，那所房子很美麗，杜伯說：只要他們打掃打掃，便會住得很舒適。



(一) 老狗杜伯，獨個兒生活在一個大屋裡，覺得很寂寞，他很希望能找個同伴。



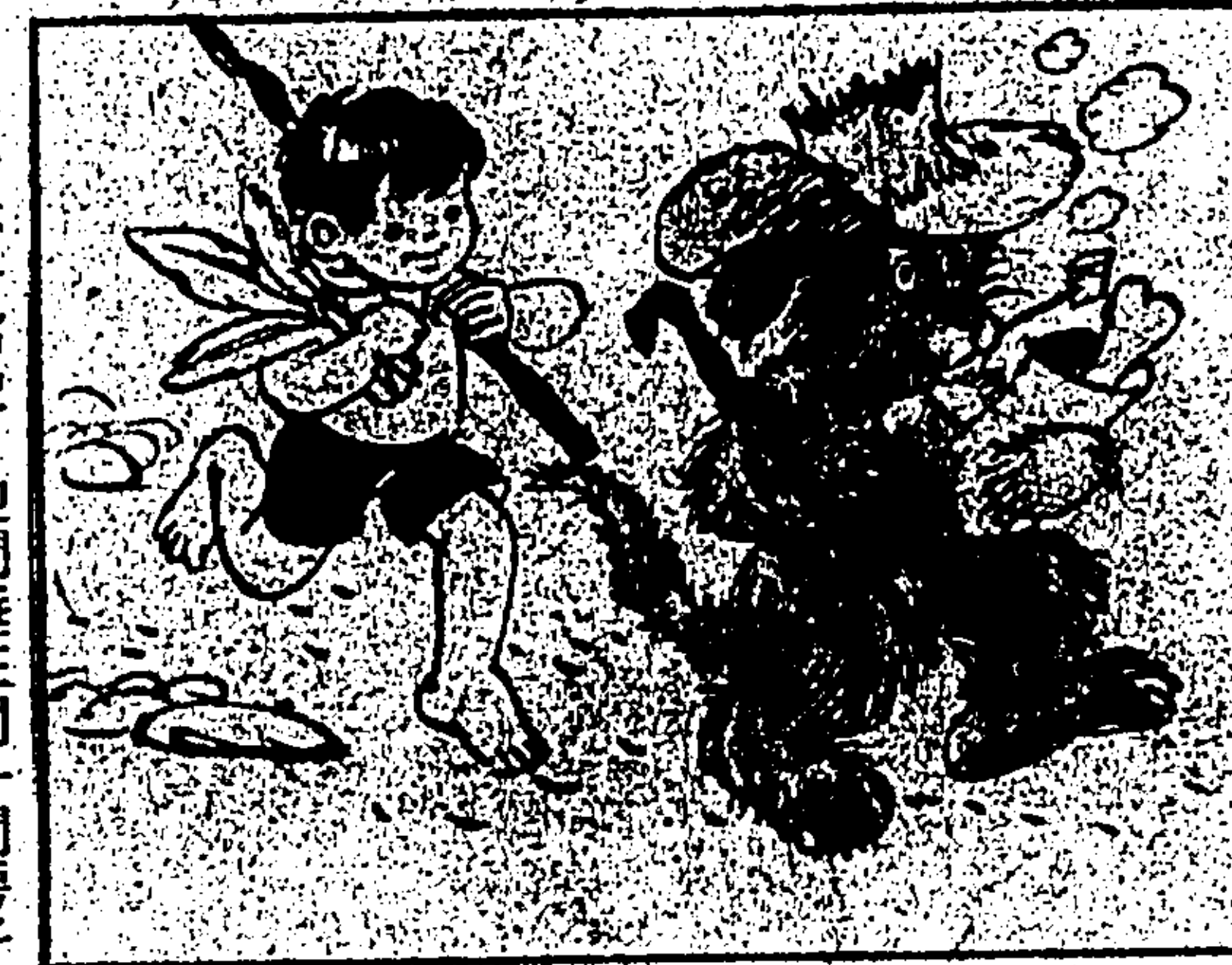
(五) 他們倆通力合作，掃乾淨屋子，還弄了豐富的晚餐。他們吃得很開心。



(二) 有一天，看見強兒在河邊釣魚。他問強兒，可否和他做朋友，或者大家住在一起作個伴。



(六) 當晚，他們睡在同一間房子里，睡得很甜很甜，他們不再感到寂寞了，因為他們成了好朋友。



(三) 強兒一口答應了，因為強兒沒有了爸媽，他也是獨個兒孤零零的。他們一起買了食物回去。

# 十二星座 本週運程推算

。亨利貞。



白羊座  
3月21日—4月20日

週末宜計算資產及債項。週日避免與家人衝突。週內對長久以來的財經及家庭問題會出現解決的辦法。由於木星進入太陽第四宮，不但對財經及不動產的和談會達成協議。且對本身志願亦可達目的機不可失。



金牛座  
4月21日—5月21日

本週情況會大大改善，心想事成，困難亦告消失。而且會出現合作氣氛，別人有可能支持你經濟上的活動，親戚關係亦較密切，宜作好準備開創未來。有興新消息推動發展，增加收入，達成協議及引起高潮。



雙子座  
5月22日—6月21日

週內雖有多種不同委託，但你可能單獨與一位平淡的伴侶相處，未必有很大的收益。宜將家庭緊張氣氛解除，有關經濟及愛情的好消息出現，加上月回本命，會使你有飄飄欲仙之感。而且大利個人儀表及性格。



巨蟹座  
6月22日—7月23日

週末會在家內作好款客的準備，並對羅曼蒂克之事發生興趣。週初會加強精神活動及創造性的靈感，使你達成長久以來所積壓的工作計劃。木星入命對職業、經濟、友誼及健康方面出現好消息，而且充滿自信。



獅子座  
7月24日—8月23日

由於太陽與海王星的方照，事情會相應在羅曼蒂克的允諾上，同時亦有利於創作計劃的進行，遊覽及娛樂方面，再加上朋友的鼓勵，計劃會付諸行動及充滿信心。太陽及水星會照，對個人經濟亦有最大的利益。



處女座  
8月24日—9月23日

週末最宜旅遊，即使有人爽約，但仍為大好時光。此外家庭關係亦甚有利。工作日開始，大利重新推動以往計劃，以及牽涉有影響力的朋友在職業目的上及同時亦涉及社交生活，思緒情緒，及舊愛新歡等問題。



天秤座  
9月24日—10月23日

週內大利友誼發展及職業上的支持。火星在太陽十一宮內會增加社會生活的堅持力。太陽及水星會照伴侶會對你有十分的報酬。木星亦影響升職機會。太陽及木星方照會使你被人發現與伴侶之間的關係不尋常。



天蠍座  
10月24日—11月22日

此七日為本年度幸運的一週。週末倘能接納多一職責，會使你的收入增加。宜利用本人的幻想，將潛藏的組織天賦伸出來。遠方發展亦可使經濟有利。前景益形樂觀。職業上有提升的機會，野心得到擴張。



人馬座  
11月23日—12月21日

週末羅曼蒂克的題材會再度加強，但生命的泉源會略呈乾涸，可能傷病復發，宜善自珍攝。此外急宜挽救人事疏忽及家庭事故。週初旅程與教育及生意有聯系。木星的遲留會對婚姻問題作最後決定及經濟冒險。



山羊座  
12月22日—1月20日

行星的相位會使週末感覺輕鬆愉快。但社交計劃宜重新考慮。火星在太陽第八宮，會鞏固對某項經濟交涉的決心。木星亦影響婚姻及職業利益，已婚者會愛火重燃，未婚者亦加強婚姻欲望。大利進行合夥企業。



水瓶座  
1月21日—2月19日

本週為一自滿時光，興趣焦點集中在有利消息方面。會出現不少友善談話，及生動地交換意見，甚至探訪附近的朋友。經濟上可望收益。創作性計劃會見諸行動。發表意見，以及和年青人一起工作為最合時宜。



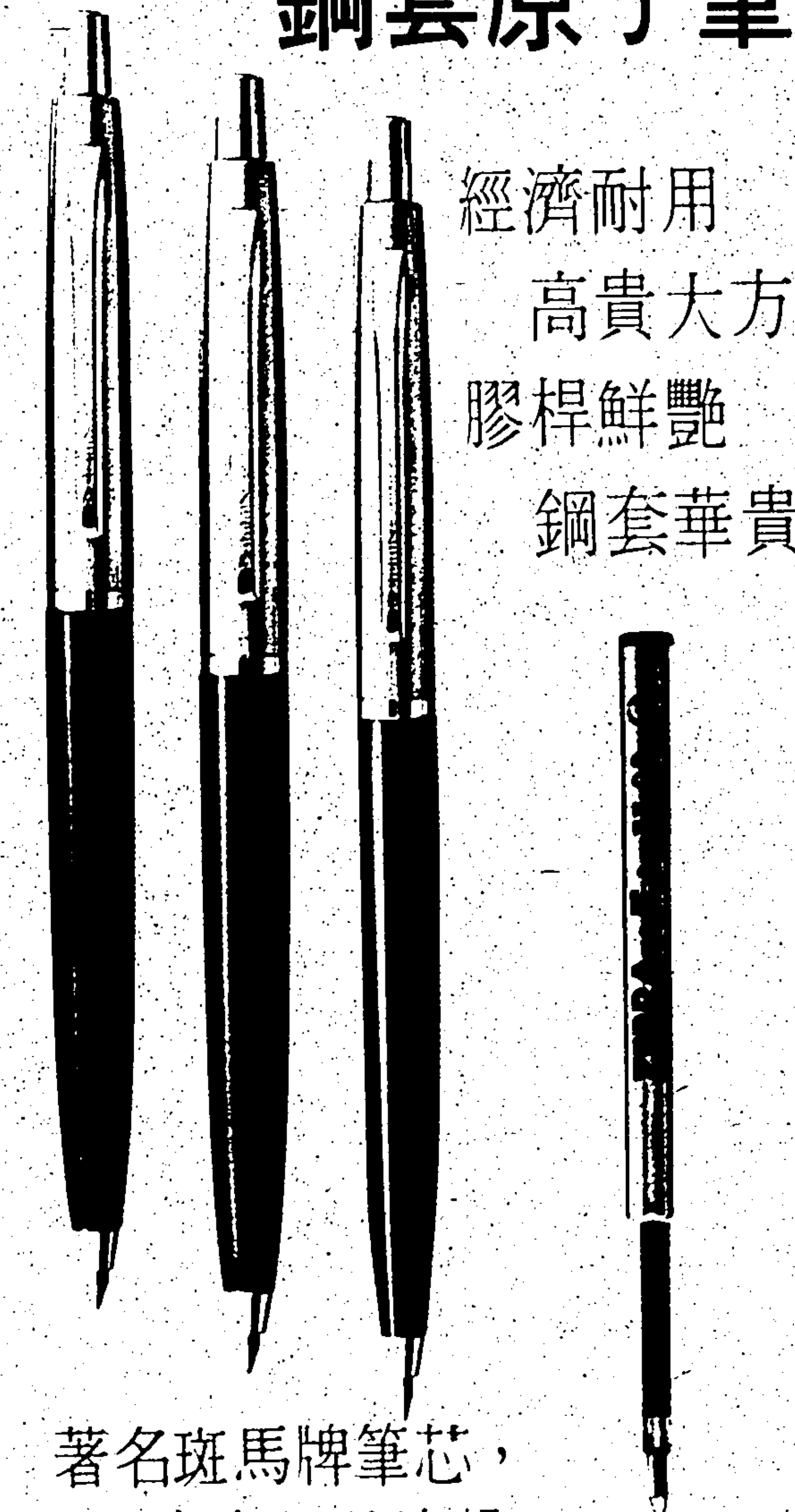
雙魚座  
2月20日—3月20日

本週宜將自己扮演操縱者的角色，才可控制經濟的大局。宜周詳計劃創立永久性的賺錢本領，才可博取重要人物對你的重視，以及支持你走向成功。對經濟渴望宜賦予堅定的信心。此外宜注意家務及友誼關係。



Zebra

斑馬牌 F300  
鋼套原子筆



經濟耐用  
高貴大方  
膠桿鮮艷  
鋼套華貴

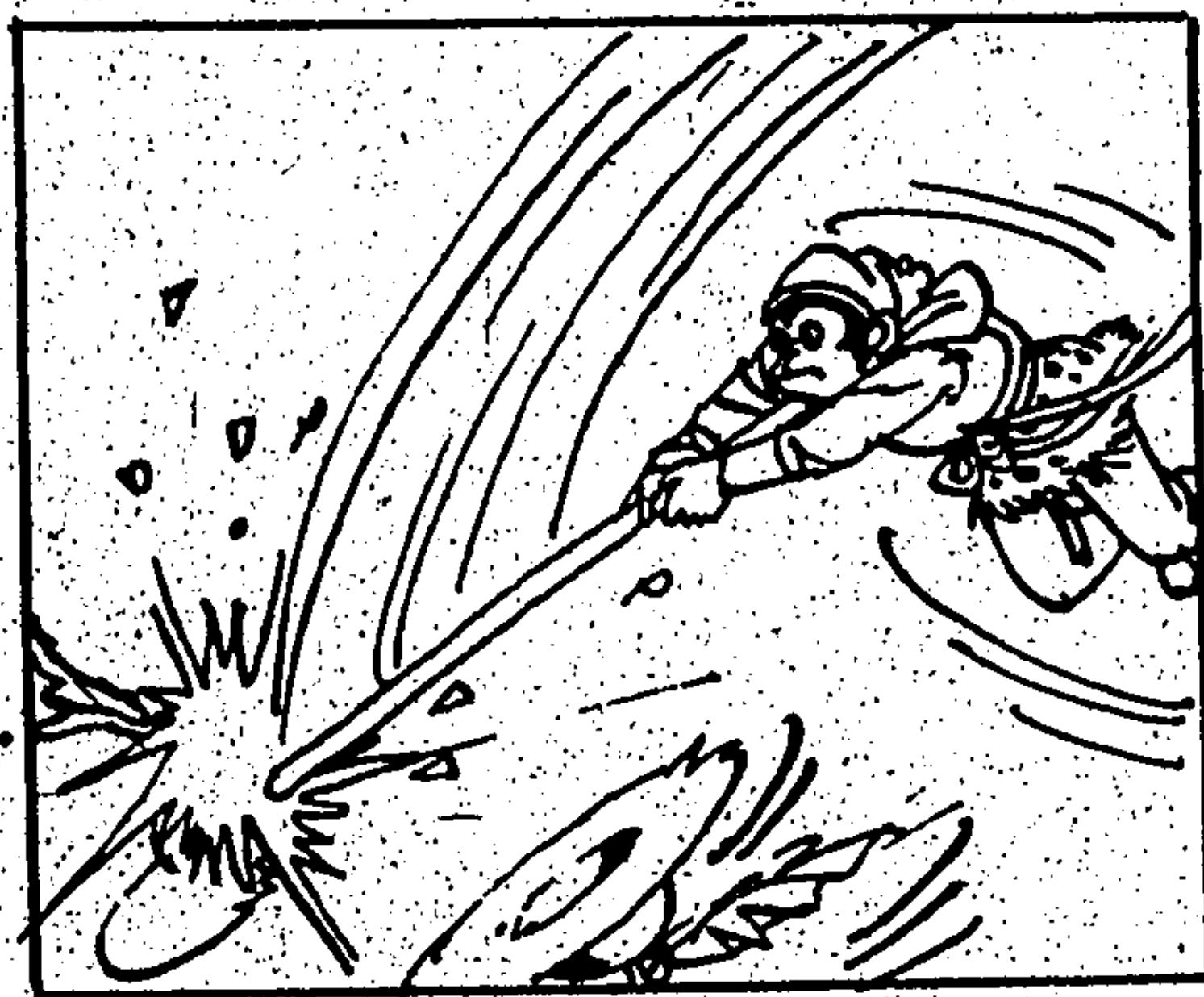
著名斑馬牌筆芯，  
書寫份外流暢。

各大公司文具書局均有代售

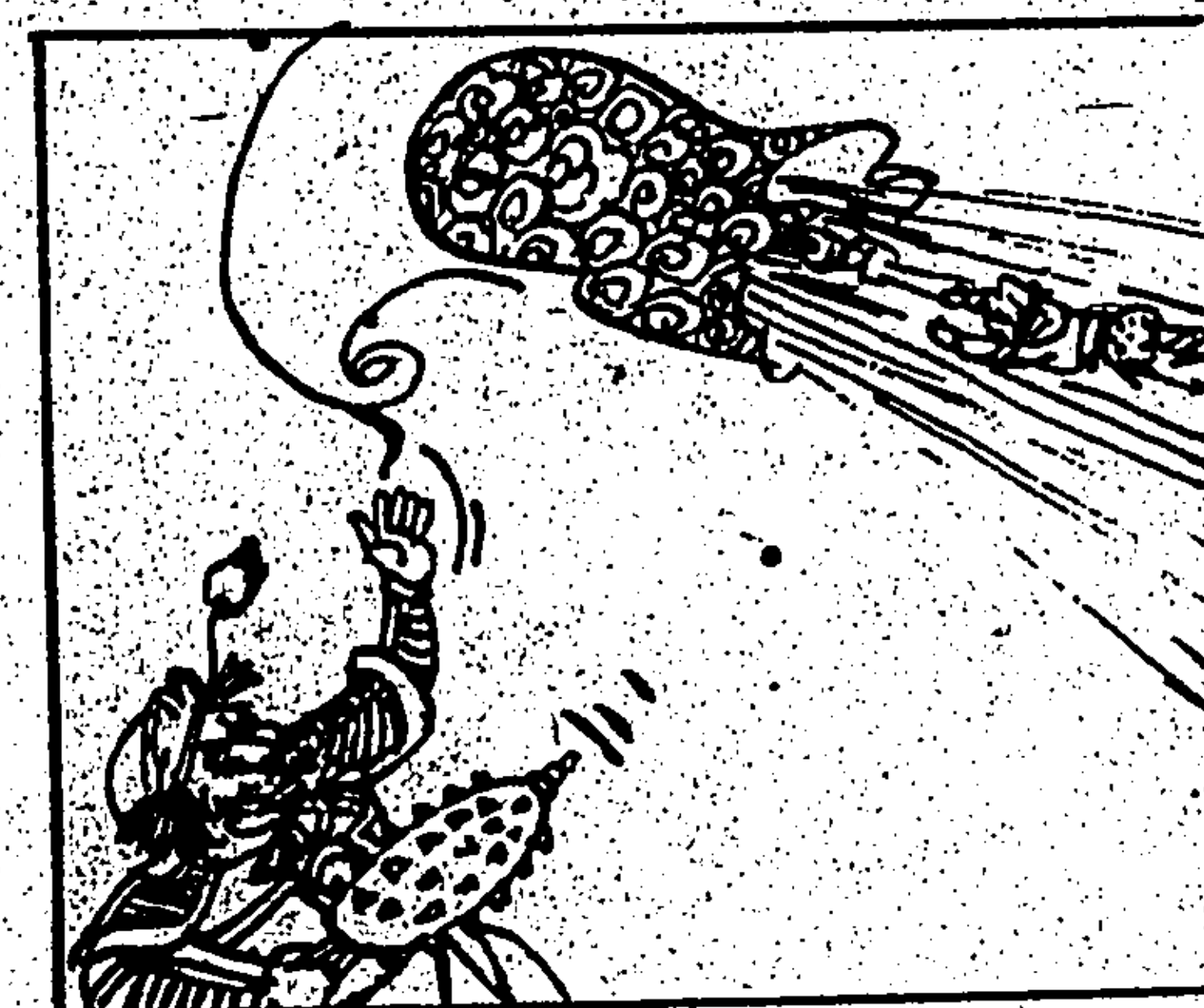


總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104





(五) 悟空設法從鐵中逃出，用金箍棒把鐵打碎。妖王立即與悟空大戰起來。



(六) 妖王用妖術把悟空收進布袋裡。又把他的師父唐僧等人捉細起來。形勢很是危險。



(七) 幸好悟空身手非凡，甩掉身法走出布袋，並設法去救師父。但被妖王發覺，沒法救出唐僧。



(八) 悟空知道獨力難支，便想去請救兵。途中遇到彌勒佛。(未完，下期續)

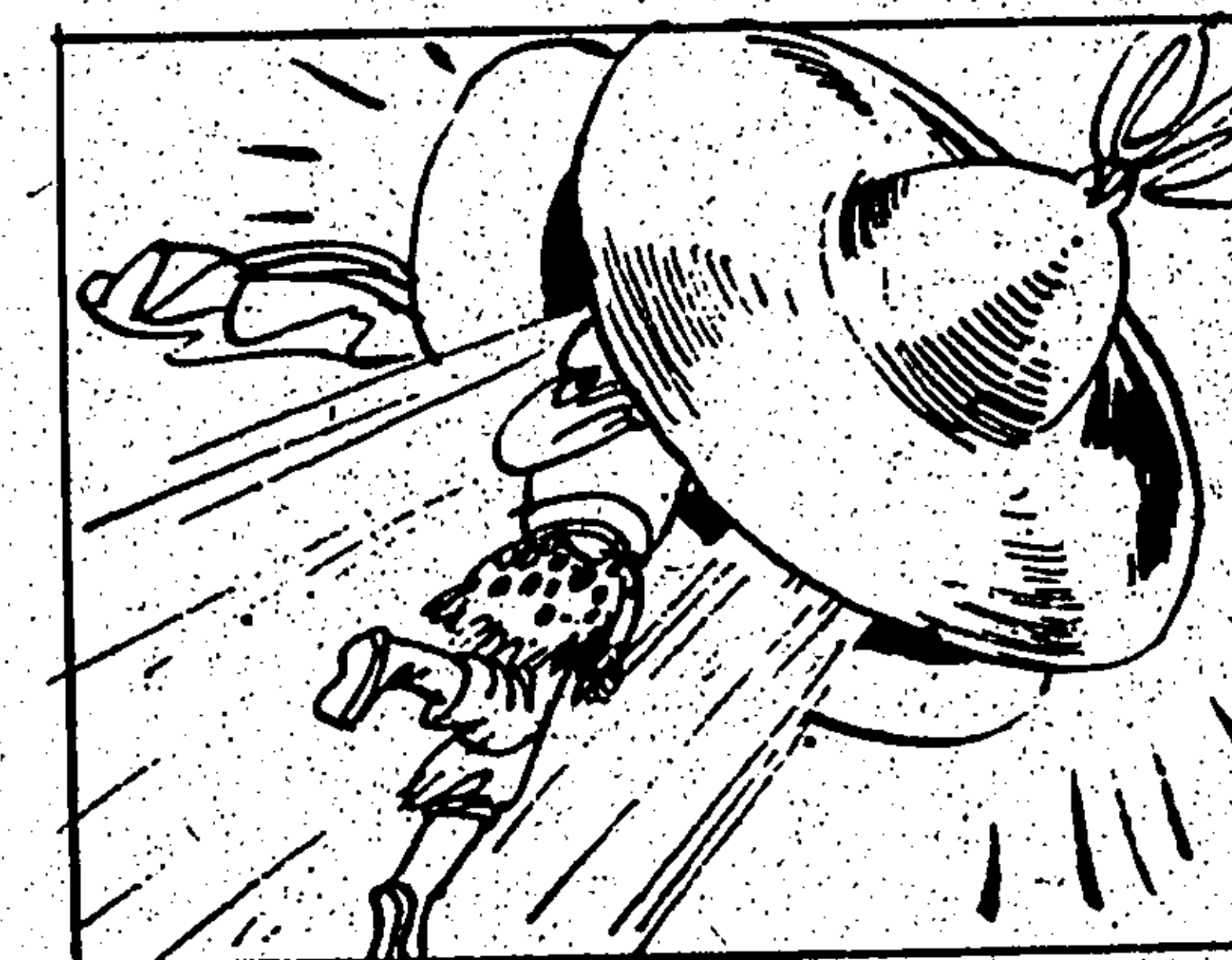


假雷音寺 大江山

(一) 唐僧師徒來到一座高山下，遠遠看見高山上有一座寺院，以為是到了取經目的地雷音寺，大喜過望。



(二) 孫悟空懷疑那不是真的雷音寺，認為是妖怪變的。但唐僧不相信他，堅持要進去。



(三) 在寺裡，悟空一眼看出寶座上的如來佛是妖怪假扮的，正要拆穿他，但不提防被半空的金鉞攝了去。



(四) 悟空被困在鐵裡，假如來佛和大小羅漢，立即變回原形，原來他們都是妖怪所扮。

## 秘。密。地。點。

· 穎兒 ·

有一天，爸爸媽媽和家欣，到姑母家去渡假。姑母家在新界，那裏有農場、有果園，風景非常美麗。但是，最吸引家欣的，不是農場，不是果園，而是昌明表哥。他比家欣大五歲，在家欣眼中，他簡直是個了不起的人物，因為每次家欣來渡假，他都能設計一些玩意呢？

家欣一家人抵達姑母家的時候，姑母老早便在果園裡摘下最新鮮的水果招待他們。但叫家欣奇怪的，便是不見了昌明表哥。

「表哥呢？他到那裡去了？」家欣忍不住要發問。

「噢，對了，我差點忘記告訴你，他說有重要的事不能在家裡等你，有一封信是留給你的，他說你看了信，便自然明白了。」姑母說完，把一封信遞給家欣。家欣看過信，一臉神秘的對媽媽說：「我要去找表哥，信上有他的地址。」

「地址，什麼地址？」媽媽說。

「是個神秘地點，但表哥說暫時不能公開。」

「不要緊的，」姑母說，「昌明今天跟我提起過，他要在一秘密的地方跟家欣見面，讓他驚奇一下。那地方就在果園裡，讓家欣自己去找吧。」

家欣很感謝姑母，要不是她，媽媽一定不會放心讓他獨自去找昌明表哥。

去到果園，家欣再把表哥的信重讀一遍。信上寫着：家欣：

歡迎你到我家，我在一個神秘地點等你，但你一定要自己來，因為你已經十歲了，不要叫大人帶你來，我們要有我們的秘密。你懂嗎？你只要依着附圖的指示，一定會打到我。

昌明上

信上並繪上了地圖，指示秘密地點所在。家欣看了信很興奮，他真佩服昌明表哥，竟然能想出這樣別開生面的玩意。他依着信上的地圖所指示的途徑，出發去找表哥，沒有媽媽在身邊，他起初覺得有點不慣，但想起表哥在信上提起說，他自己已經十歲，不應老是依賴大人，於是鼓起勇氣，細心地去搜尋秘密地點。

找了大約十分鐘，仍然沒有找到目的地，家欣並沒有氣餒，他相信自己一定能找到的。就在這時，看見迎面來的小狗波比，波比的主人就是昌明，家欣大喜，對波比說：「波比呀波比，快些帶我去見你的主人吧！」波比好像很懂人性，尾巴起勁地搖擺，然後轉身帶領着家欣，去到



一棵很大的果樹下，便蹲下來不再走了。

「到了嗎？」家欣問。然後掏出了地圖，仔細地勘對。地圖上的終點，果然就在一棵樹下。他已經到達終點了。昌明表哥呢，難道他還沒有來嗎？他耐心的坐在樹下等着。一分鐘，兩分鐘，三分鐘過了去，還沒有看見昌明表哥，家欣開始懷疑自己可能找錯地點了。可是，在這當兒，一個熟悉的聲音從樹上傳下來。

「歡迎光臨，請上來吧！」

家欣抬頭一看，啊，是昌明表哥，他在樹上搭了一間樹屋。太好了，怎麼也想不到，表哥竟然會在樹屋和他見面。

昌明表哥從樹上放下了梯子，把家欣接上了樹屋。家欣覺得簡直不可思議，他很感激表哥給了他這樣的一份驚奇。昌明也很高興，因為家欣不用成人陪伴，也能找到這秘密地點。他稱讚家欣說他真的長大了。家欣謙虛地說：「那是得到小狗波比的幫助的。」

「最重要的是你有勇氣嘗試。」昌明說，「波比只不過在接近你終點時去歡迎你罷了，一個人最重要的是開始。」

「表哥，你真好。」家欣從心底裡感謝表哥。



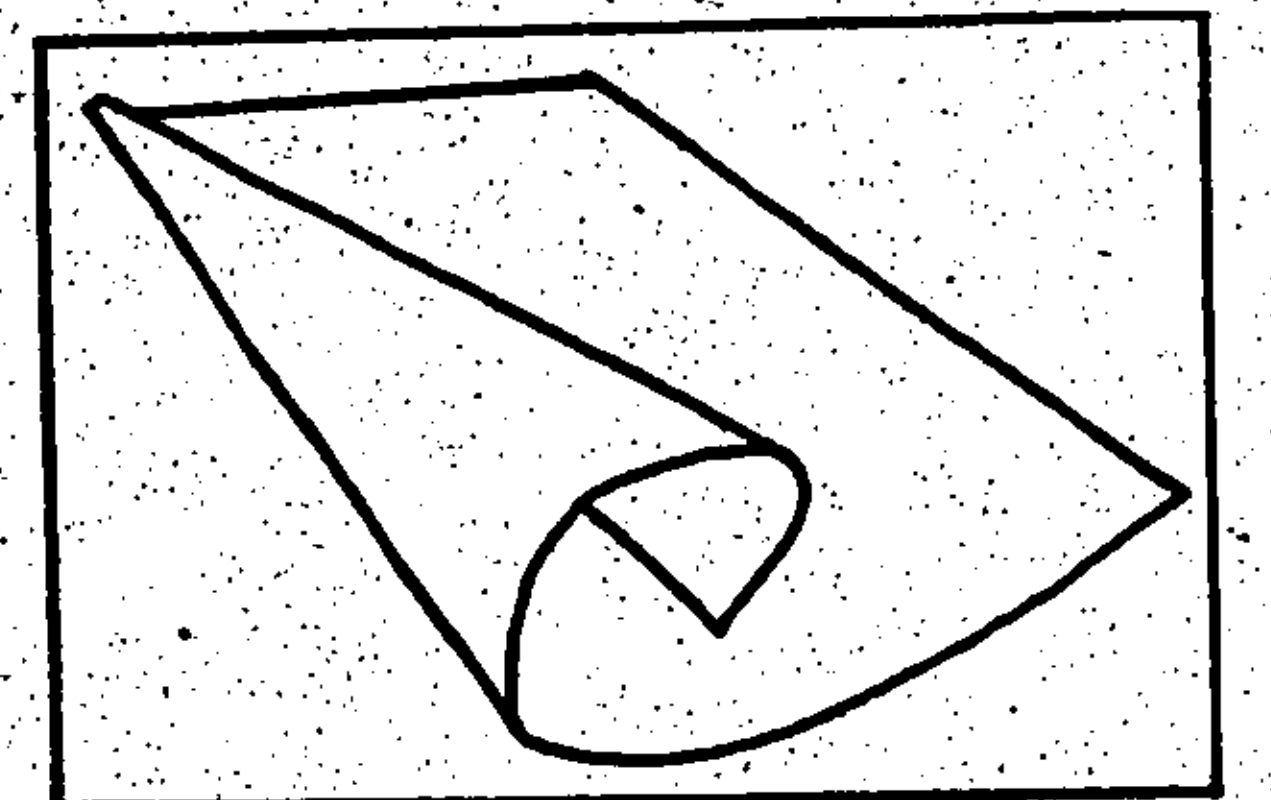


# 你想登陸月球嗎？

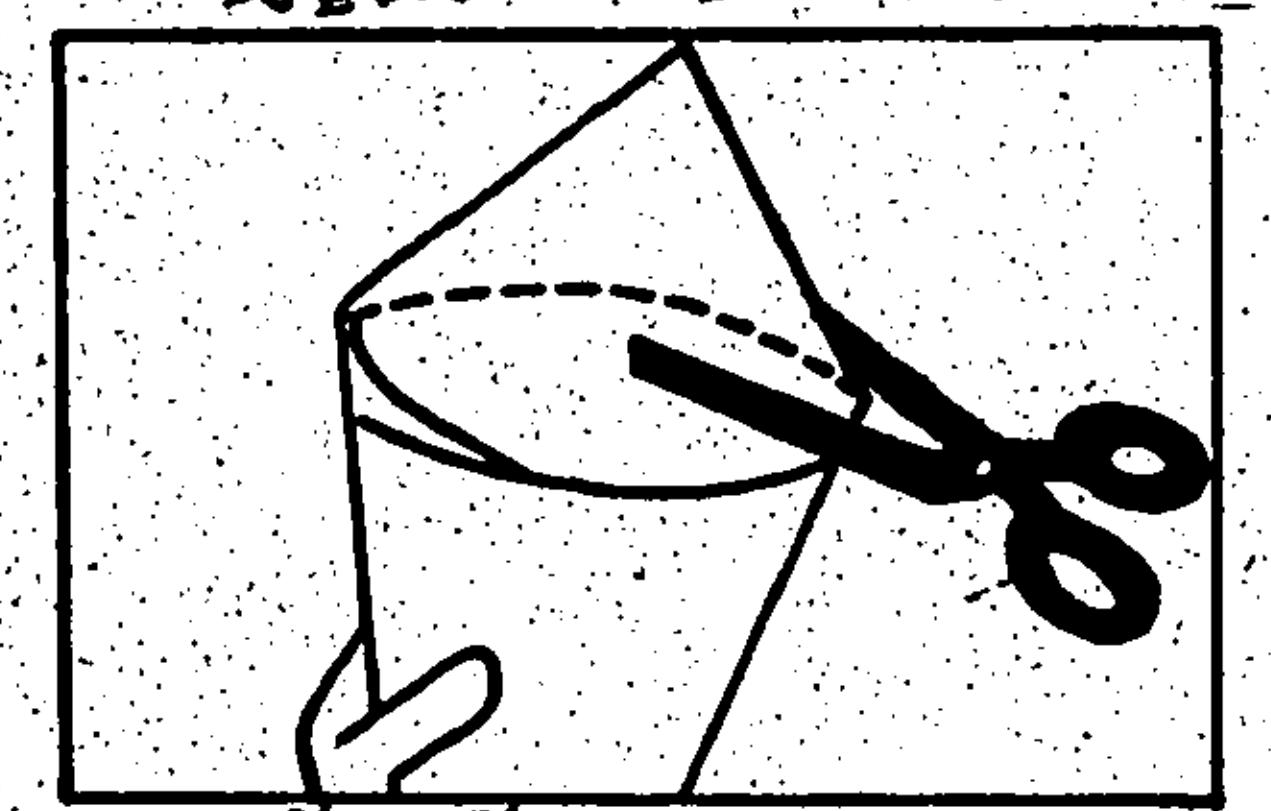
小朋友，你有在漆黑的晚上，舉目仰望天空嗎？你看見什麼？是皎潔的月亮和數不盡的星星吧！其實，在許久以前，人類已有征服太空的慾望。科學家做了許多研究，希望揭開宇宙之迷。美國太空人杭思朗便是第一位踏足月球的人類，並且在月球上拍攝了許多珍貴的圖片和搜集了許多月球岩石，帶返地球讓人類可以繼續研究。無可置疑，登陸月球是人類的壯舉，科學上超卓的成就。無怪乎杭思朗成為傑出的英雄人物，美國被譽為科學最發達的國家之一。成功當然是理所當然，但小朋友可有想到他們所付出的代價和經歷多少次努力所換來的成功呢！

小朋友現在年紀還小，如果努力讀書，好好充實自己，將來一定會有傑出的成就。剛才所說的太空人，你知道他們是乘什麼登陸月球的嗎？對了，他們是坐太空船升空的。而太空船必需靠火箭的推動。好了，工作室今期就為你們介紹火箭的做法，好讓你們也成為假設登陸月球的英雄！

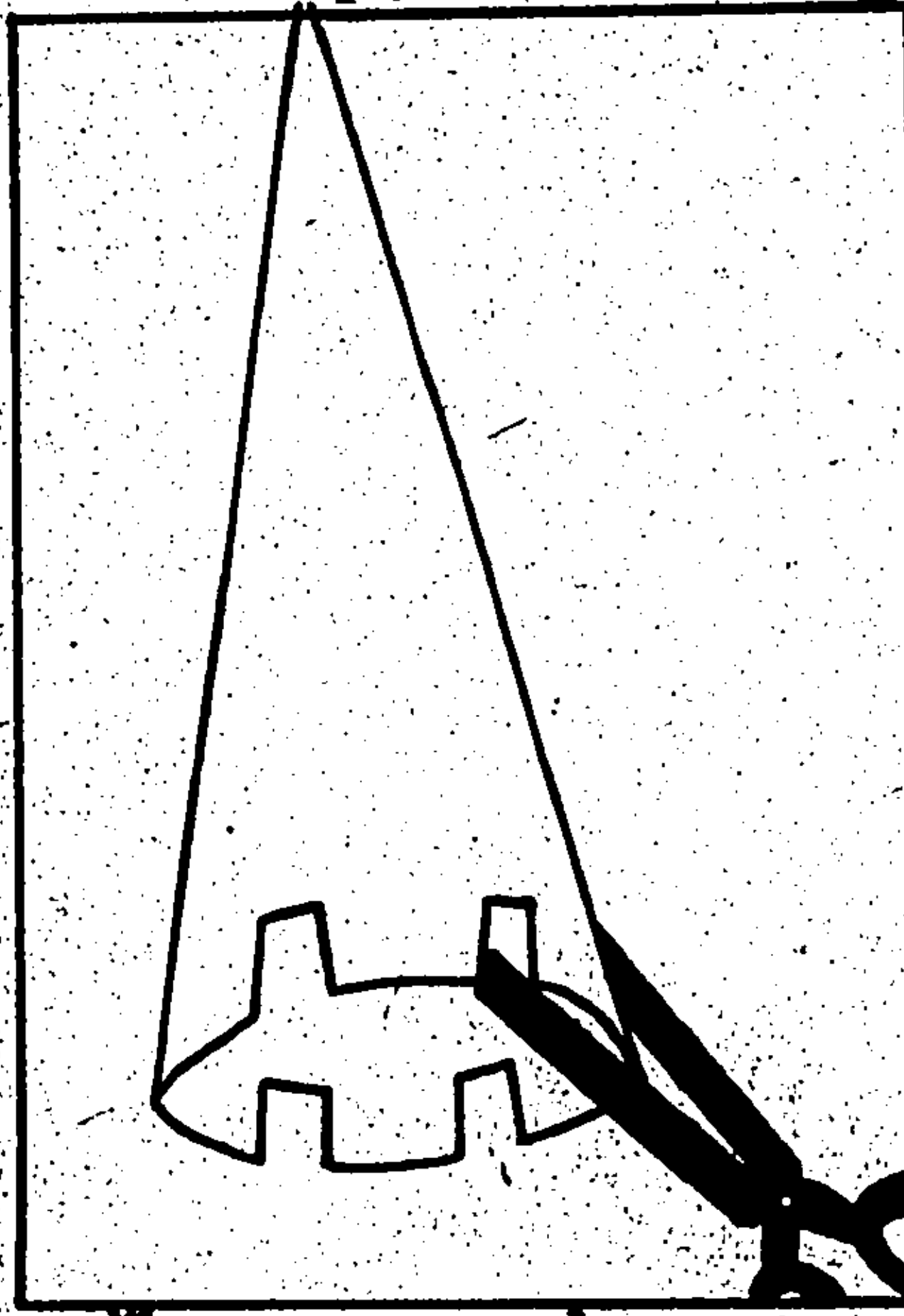
你所需的材料如下：  
白圖畫紙一張（約8吋×12吋）  
彩色圖畫紙一張（約5吋×5吋）  
剪刀一把  
漿糊一瓶  
顏色筆幾支



1.白圖畫紙捲成圓錐形，貼好

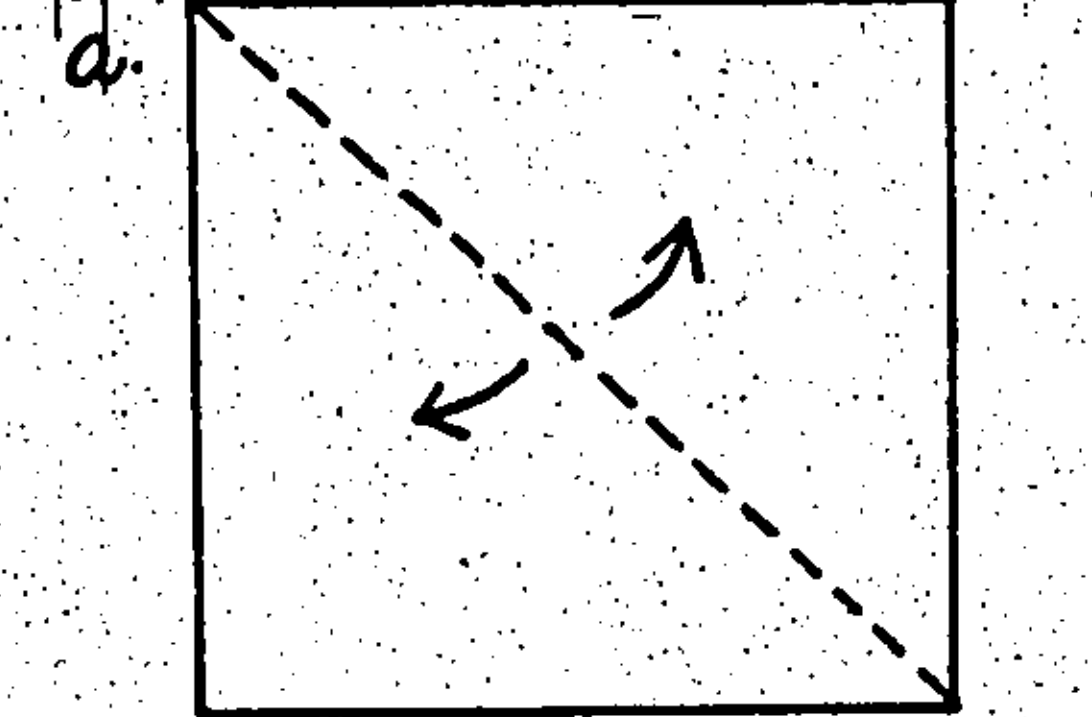


2.用剪刀剪平底部

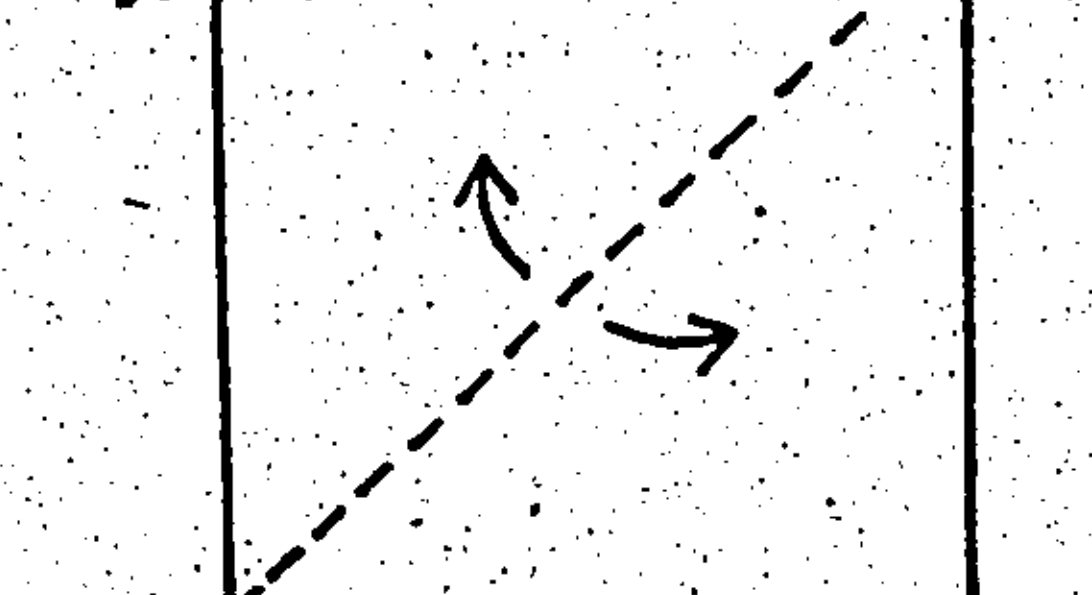


3.剪出四個大小及距離相同的口

4.彩色圖畫紙按步摺好



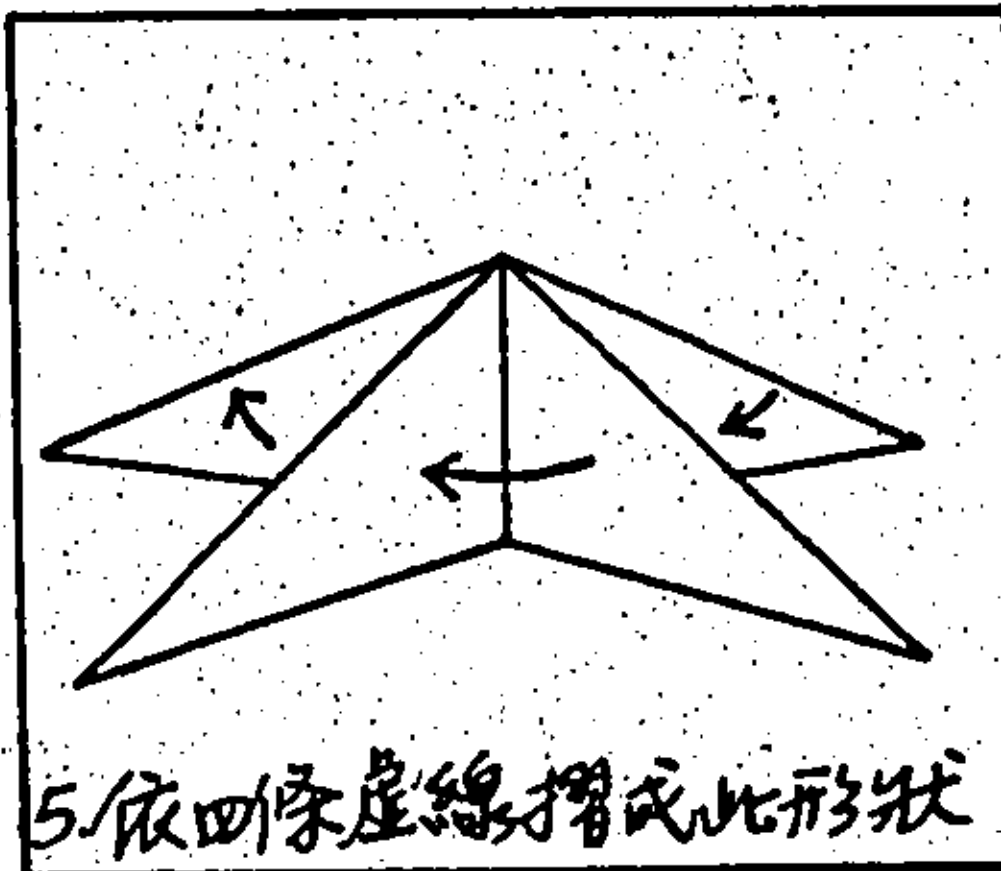
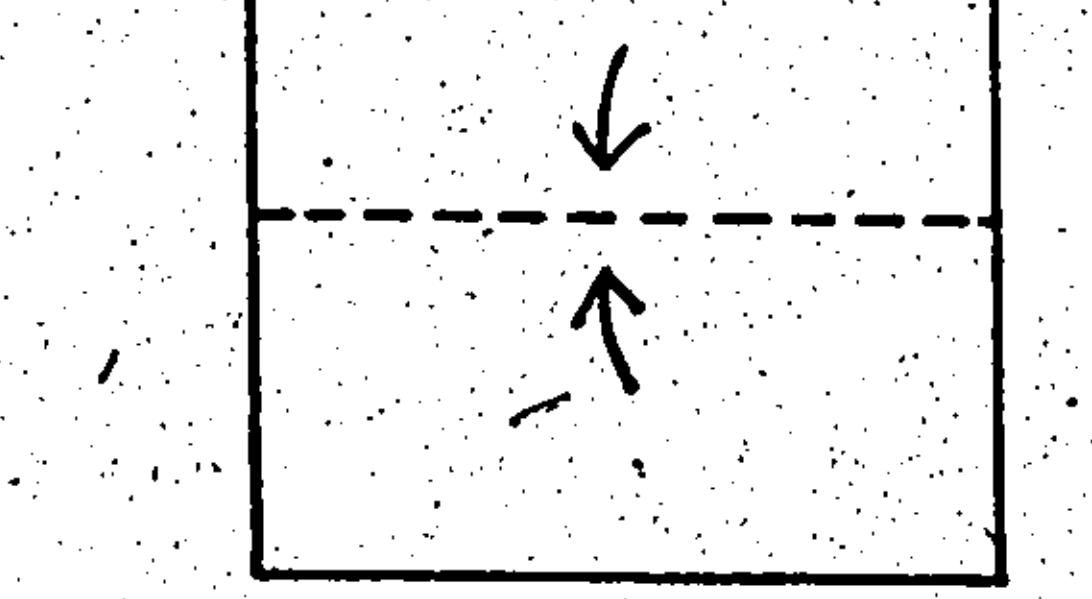
b.



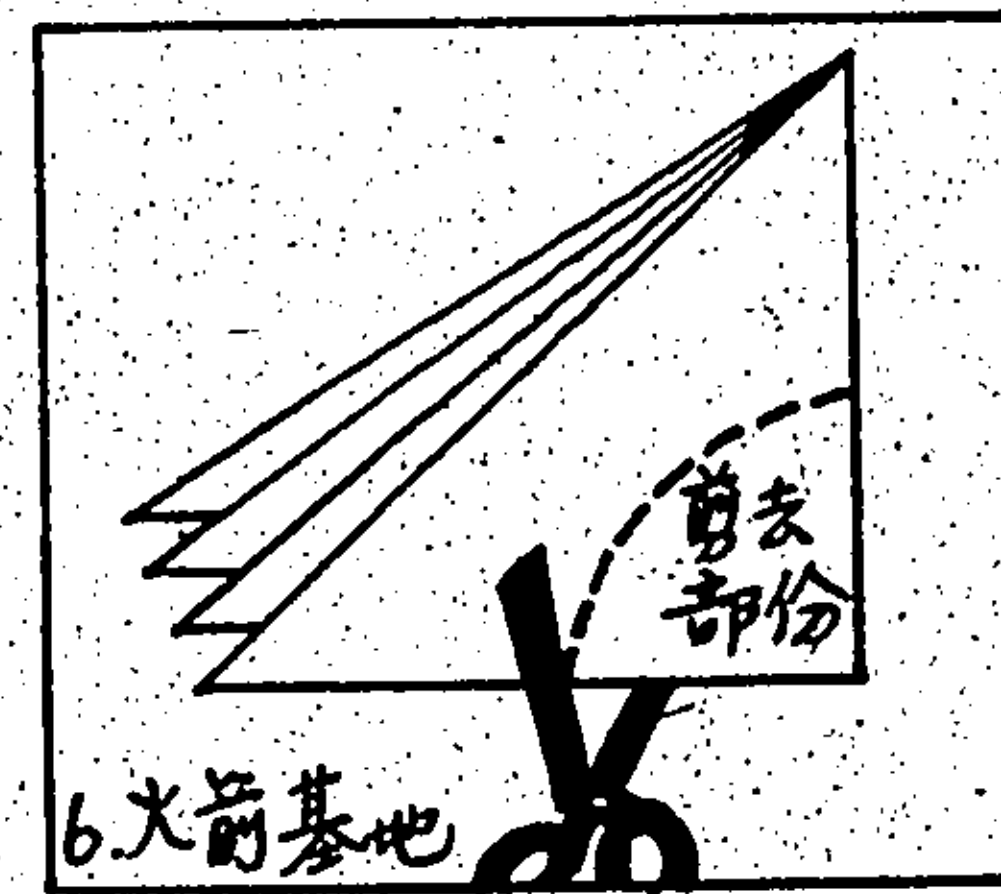
c.



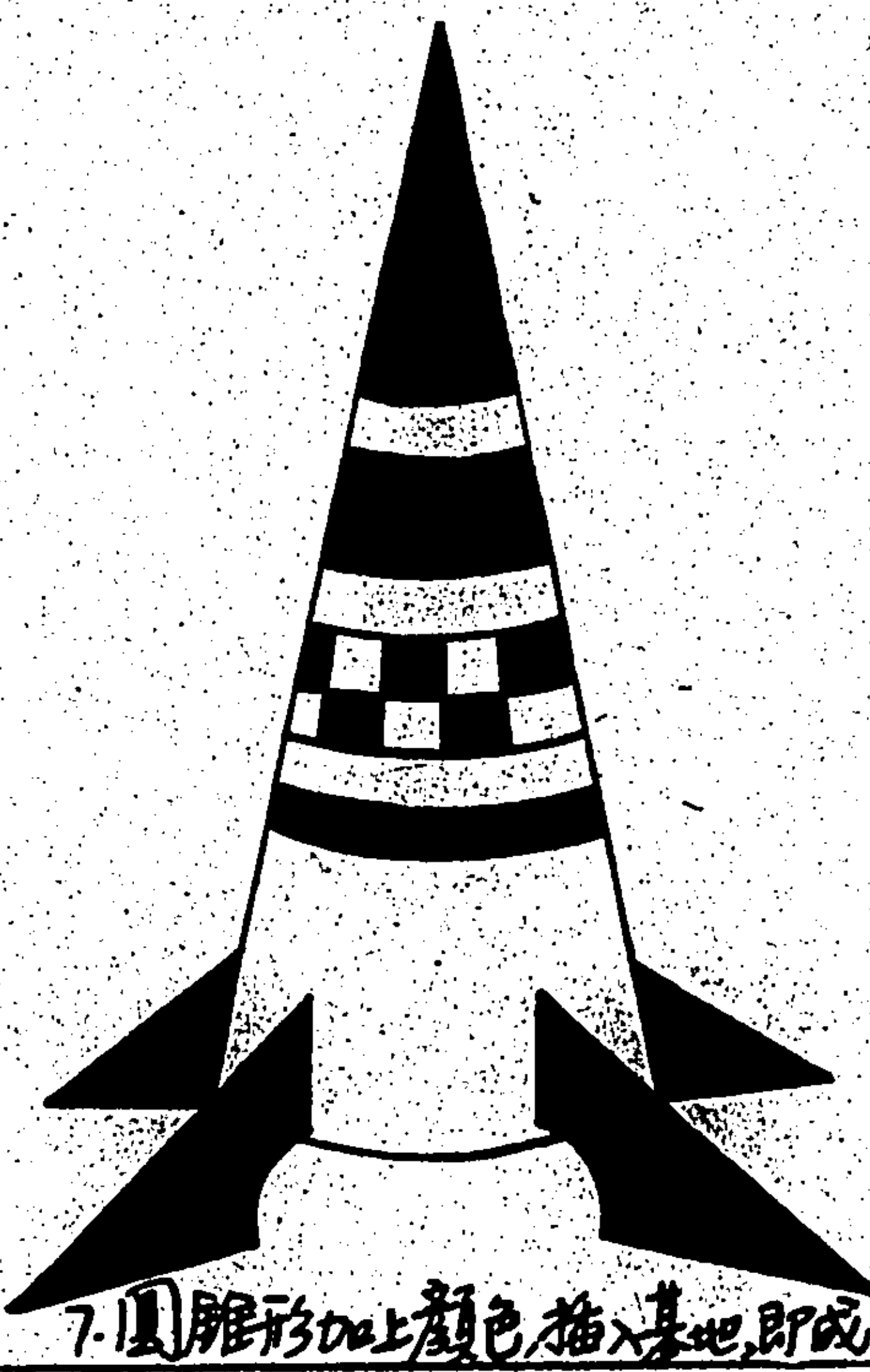
d.



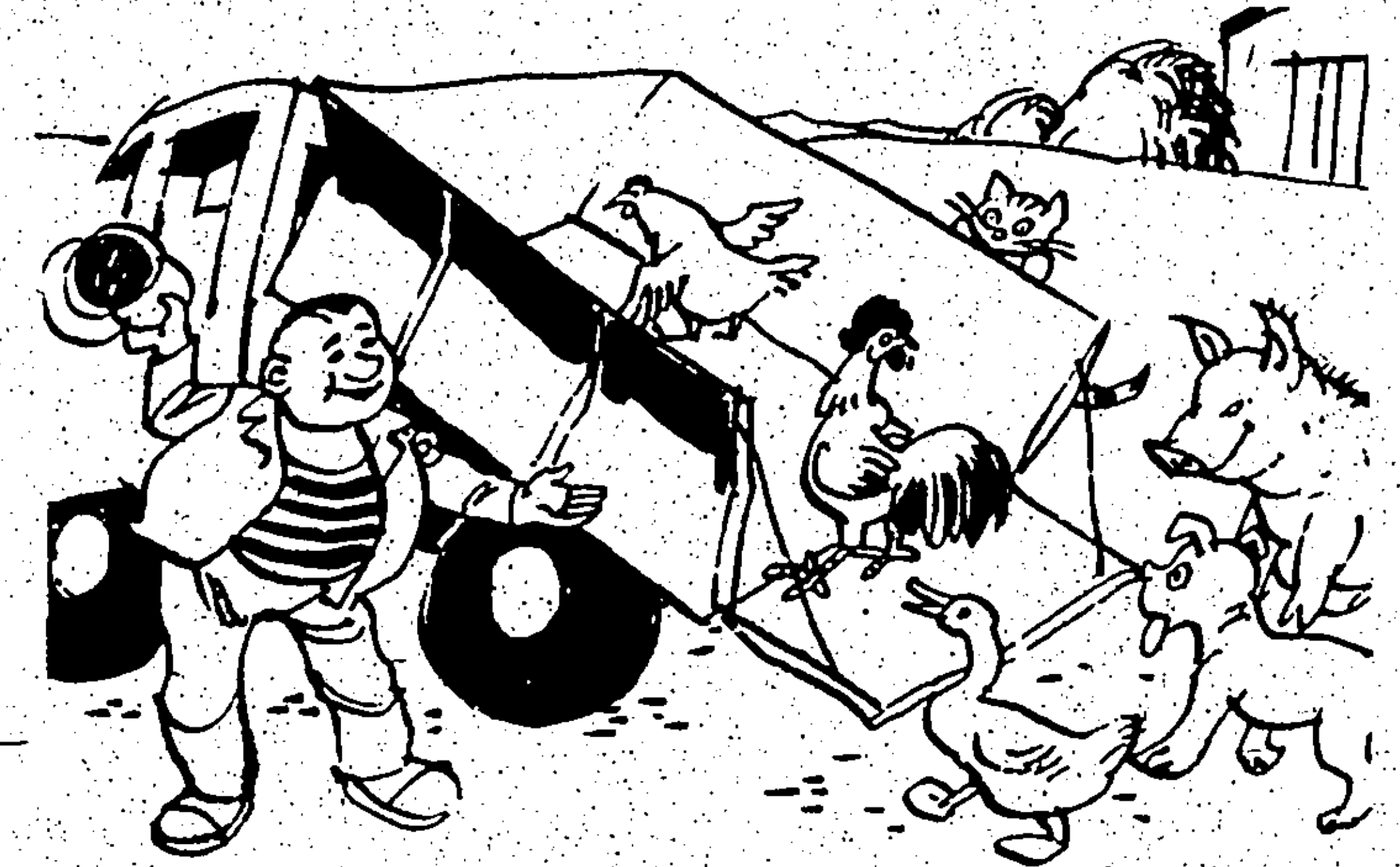
5.依四條虛線摺成此形狀



6.火箭基地



7.圓錐形加上顏色，插入基地，即成



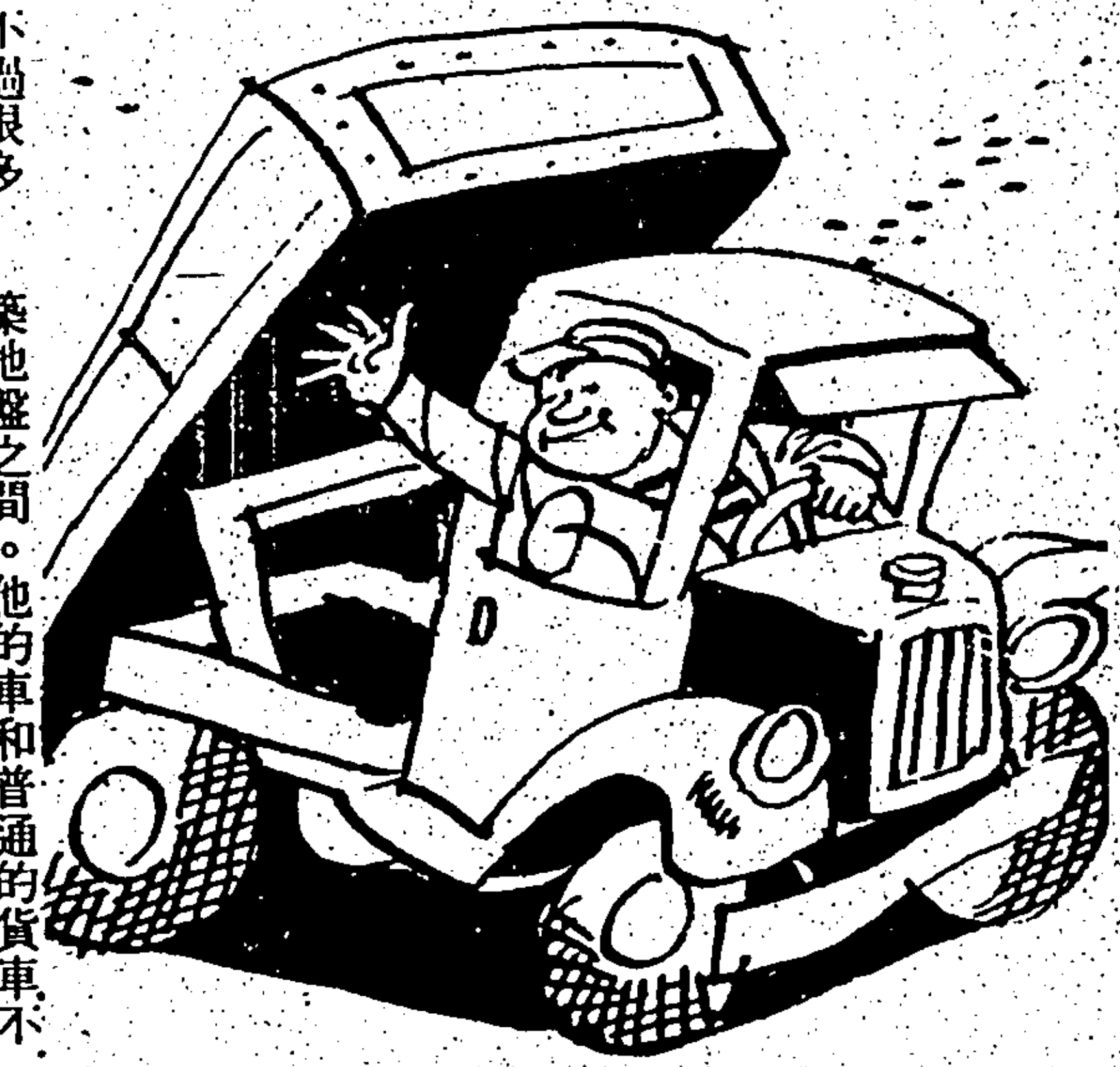
肥叔叔是一個貨車司機。不過很多時候，他的車都用來載運泥頭，來往建築地盤之間。他的車和普通的貨車不一樣，載貨的部份，是可以仰高傾斜，使泥頭自動傾卸。

有一天，肥叔叔把泥頭運到郊區地盤，然後向地盤管工告了半天假，因為今天是他生日，他要休息半天，到處走走。

他順道駕車來到一個小農莊，探訪他的動物朋友。平時他有空總會來這裡消磨一兩小時，因為這裡是他姨母的農莊。他的朋友有大肥豬、母雞、鴨仔、貓兒、狗兒還有大肥豬。肥叔叔見了他的動物朋友，高興地說：「喂，今天是我的生日，我帶你們遊車河去。」於是他把貨車卡傾斜，讓公雞、母雞、大鴨、貓兒、狗兒和肥豬一起走上了他的貨車。

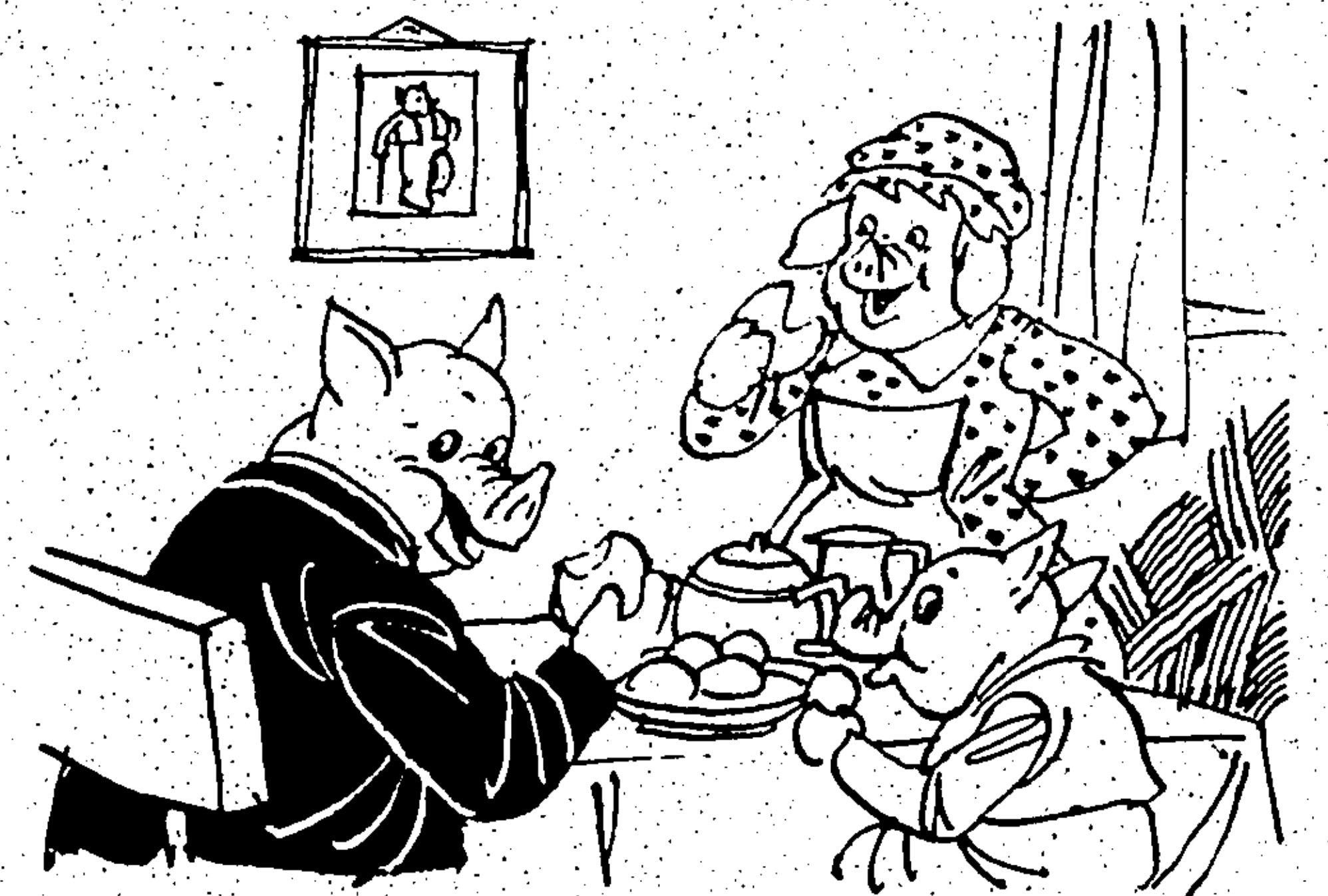
「坐囉啊，我要開車了。」肥叔叔揚聲說，然後唱着歌，把車開動了。他的動物朋友，也開心的叫着。母雞咯咯咯，公雞喔喔喔，鴨仔呷呷呷，小狗汪汪汪，貓兒妙妙妙的叫着，好像和着肥叔叔的歌聲一起唱。只有肥豬沒作聲，因為車開得太快，他在車上站不住腳，只好索性躺下來，呼嚕呼嚕的在打瞌。

# 人的碌忙 叔叔肥 。羊金。



車子繞了農莊一週，然後回到原來的地方。肥叔叔把車停下來，高聲說：「當心，我要請你們坐滑梯了。」他把載貨的車卡傾斜，於是公雞、母雞、鴨子、貓兒、狗兒，還有大肥豬，統統從車卡上滑下來，他們都很快樂，一時間，喔喔喔，咯咯咯，呷呷呷，妙妙妙，汪汪汪變成大合奏。肥豬身體重，成了個滾地葫蘆。

肥叔叔要回家去了，他揮手向各動物朋友道別。然後坐上他的貨車，向市區駛去。他要早些回家去，因為肥姨媽今天大清早囑咐過他，要他早些回家去，她要為他慶祝生日。晚上請他看電影。



第二天，肥叔叔大清早，又駕着他的貨車，把泥頭運到建築地盤去。一天又一天，他辛勤的工作着。不過，有空的時候，他也沒有忘記順道去探訪他那些住在姨母農莊的動物朋友，帶他們去遊車河，請他們坐滑梯。

下午茶：鈴。

肥叔叔，媽媽和小肥豬，家人喝下午茶，豬媽媽很會做點心，她的曲奇餅，被豬爸爸和小肥豬公認為世界上最好吃的曲奇餅。不過，似乎豬爸爸從來沒有覺得有什麼東西不好吃，而小肥豬呢，是全校最出名的愛吃東西的小朋友。

那一天，喝下午茶的時候，豬媽媽說：「我真高興你們有那樣好的胃口，每次我煮的食物，你們都吃得津津有味。看來，再過些時候，我們必須找一間較大的房子搬了，因為你們長得越來越胖了。」

「十分讚成！」豬爸爸快樂地說，「找房子的時候一定要找門口夠寬闊的，否則我可能肥得進不了門口。」全家聽了，大笑不已。







于孩好

曉蘭·持主

心安理得  
派測驗卷，我得八十二分很高興。但後來前面的一位同學告訴我老師計錯分，多給了我分數。我問她怎麼辦，她說不知道。我很猶豫，但終於作出決定，鼓氣勇氣告訴老師。結果分數減少了，但我心安理得。（聖家，伍慧敏）

上學時，發問或回答老師的問題，我總是忘了舉手。現在我決定改變這種不好的習慣，遵守老師定出的課堂秩序。（永華）

（蘭姨按：能勇敢地承認自己的缺點，並決心改正，是個好孩子。）  
媽媽買了一件蛋糕給我，但我和姊姊也很愛吃蛋糕，便分一半給她。（九龍瑪利諾，無名）

讀課外書  
小玲很愛閱讀有益的課外書籍，因此文章日有進步，她也算是一個好孩子了。愛收拾  
媽媽鼓勵我每天起床要摺被，我做了幾天，便沒有恒心，任由床鋪亂糟糟的。媽媽一再的提醒我，我也覺得一個好孩子做事應有恒心，於是決心以後每天收拾床鋪，養成愛收拾的習慣。（聖嘉勒，陳穎儀）

無心之失  
昨天我的同學把我心愛的鉛筆折斷了，那時我很心痛。今天他卻給了我兩枝鉛筆，說要雙倍賠償，我謝謝她，但沒有接受她的鉛筆。（瑪利諾，杜玲）

（蘭姨按：你做得對，別人做錯了，我們應原諒，何況她是無心之失。你沒有接受她的賠償，但你的好意表示感謝，這說明你沒有怪責她，有容人之量，我很欣賞。）

一件好事  
上學時，看見一清道夫在一斜路上掃垃圾，不知怎樣，他的手推車突然向下溜，我立即飛前將那車子拉着。我覺得自己做了一件好事。（天光道官立，余樹民）

（蘭姨按：你做得很好，如果任由車子向下溜，可能會撞着途人。你不顧垃圾車的危险，當真的做了一件好事。用欣賞的眼光看別人，同時也看見自己。）

（大怪按：我被炒，怪王之王未必可以登位呢。）

如果我做了老師，我一定教班學生去整古古怪，古古怪怪的去闖「古靈精怪」，使大怪變到奇奇怪怪。（幻之怪）

（大怪按：那時不知是你怪還是我怪。）

如果我做了老師，我會要求校長給我教低年級，因為他們純潔，未懂古靈精怪。（小文豪）

（大怪按：我都好純潔，請你唔好得罪我。）

如果我做了老師，我會把分數提高，到二百分，就算不合格也有一百分，學生和家長，大家都開心。（巨怪）

如果我做了老師，我不會叫學生做功課，因為這樣我便不用改功課了。（楓虹）

如果我做了老師，我不用學生聽書，上堂可以吃東西，我又替他們做功課，考試個個合格。（寶莉）

如果我做教師，我會給每一個同學計分，排名次（亞朱）

如果我做了老師，我不會打學生，更不會要他們讀死書。（小靈精）

（大怪按：如果我有怪仔怪孫，我一定叮囑他們要做怪怪及小靈精的學生，千萬別做楓虹、寶莉、亞朱、甜甜、惠妹的學生，以免誤入歧途。）

（大怪按：公報私仇，成何世界？）

如果我做了老師，我會責罰我的學生，因為我以前做學生的時候，常被老師罰，所以要報仇。（惠妹）

如果我做了老師，我絕不會偏愛某一學生，同時用心教導學生，使他們能活學活用。（優怪）

如果我做了老師，我不會打學生，更不會要他們讀死書。（小靈精）

（大怪按：如果我有怪仔怪孫，我一定叮囑他們要做怪怪及小靈精的學生，千萬別做楓虹、寶莉、亞朱、甜甜、惠妹的學生，以免誤入歧途。）

（大怪按：公報私仇，成何世界？）

如果我做了老師，我會責罰我的學生，因為我以前做學生的時候，常被老師罰，所以要報仇。（惠妹）

如果我做了老師，我絕不會偏愛某一學生，同時用心教導學生，使他們能活學活用。（優怪）

如果我做了老師，我不會打學生，更不會要他們讀死書。（小靈精）

（大怪按：如果我有怪仔怪孫，我一定叮囑他們要做怪怪及小靈精的學生，千萬別做楓虹、寶莉、亞朱、甜甜、惠妹的學生，以免誤入歧途。）

（大怪按：公報私仇，成何世界？）

如果我做了老師，我會責罰我的學生，因為我以前做學生的時候，常被老師罰，所以要報仇。（惠妹）

如果我做了老師，我絕不會偏愛某一學生，同時用心教導學生，使他們能活學活用。（優怪）

如果我做了老師，我不會打學生，更不會要他們讀死書。（小靈精）

（大怪按：如果我有怪仔怪孫，我一定叮囑他們要做怪怪及小靈精的學生，千萬別做楓虹、寶莉、亞朱、甜甜、惠妹的學生，以免誤入歧途。）

（大怪按：公報私仇，成何世界？）

在何種場合？是在聽你演講？還是一羣人在開談。如果是前者，當然要注意演講的內容，如果是後者，我以為最基本的是一「自然」和「真誠」的態度，然當說話的內容也須選擇大家有興趣的。不過，在這裡我也談談談話控制的問題。如果你是小組長或參加了一些社團生活，而且又是小組長，那麼「控制」場面是需要的，但怎樣才能技巧地領導或控制一個小組，我以為你應找老師或該社團的工作人員商量，因為當事人才能了解實際情形。我給你的意見，便會變得空泛而不實用。但如果你不須企圖去「控制」場面，在你們這一個年紀，應該是無拘無束，想到什麼便說什麼，只要我們的說話不要傷害別人，令別人難堪便成了。所謂社交，也當以對人真誠自然和有禮貌為主，其他的便不必過份拘於形式。過份的注重儀態，反而失去純真，未知你同意否？

（大怪按：公報私仇，成何世界？）

如果我做了老師，我會責罰我的學生，因為我以前做學生的時候，常被老師罰，所以要報仇。（惠妹）

如果我做了老師，我絕不會偏愛某一學生，同時用心教導學生，使他們能活學活用。（優怪）

如果我做了老師，我不會打學生，更不會要他們讀死書。（小靈精）

（大怪按：如果我有怪仔怪孫，我一定叮囑他們要做怪怪及小靈精的學生，千萬別做楓虹、寶莉、亞朱、甜甜、惠妹的學生，以免誤入歧途。）

（大怪按：公報私仇，成何世界？）

如果我做了老師，我會責罰我的學生，因為我以前做學生的時候，常被老師罰，所以要報仇。（惠妹）

如果我做了老師，我絕不會偏愛某一學生，同時用心教導學生，使他們能活學活用。（優怪）

如果我做了老師，我不會打學生，更不會要他們讀死書。（小靈精）

（大怪按：如果我有怪仔怪孫，我一定叮囑他們要做怪怪及小靈精的學生，千萬別做楓虹、寶莉、亞朱、甜甜、惠妹的學生，以免誤入歧途。）

（大怪按：公報私仇，成何世界？）



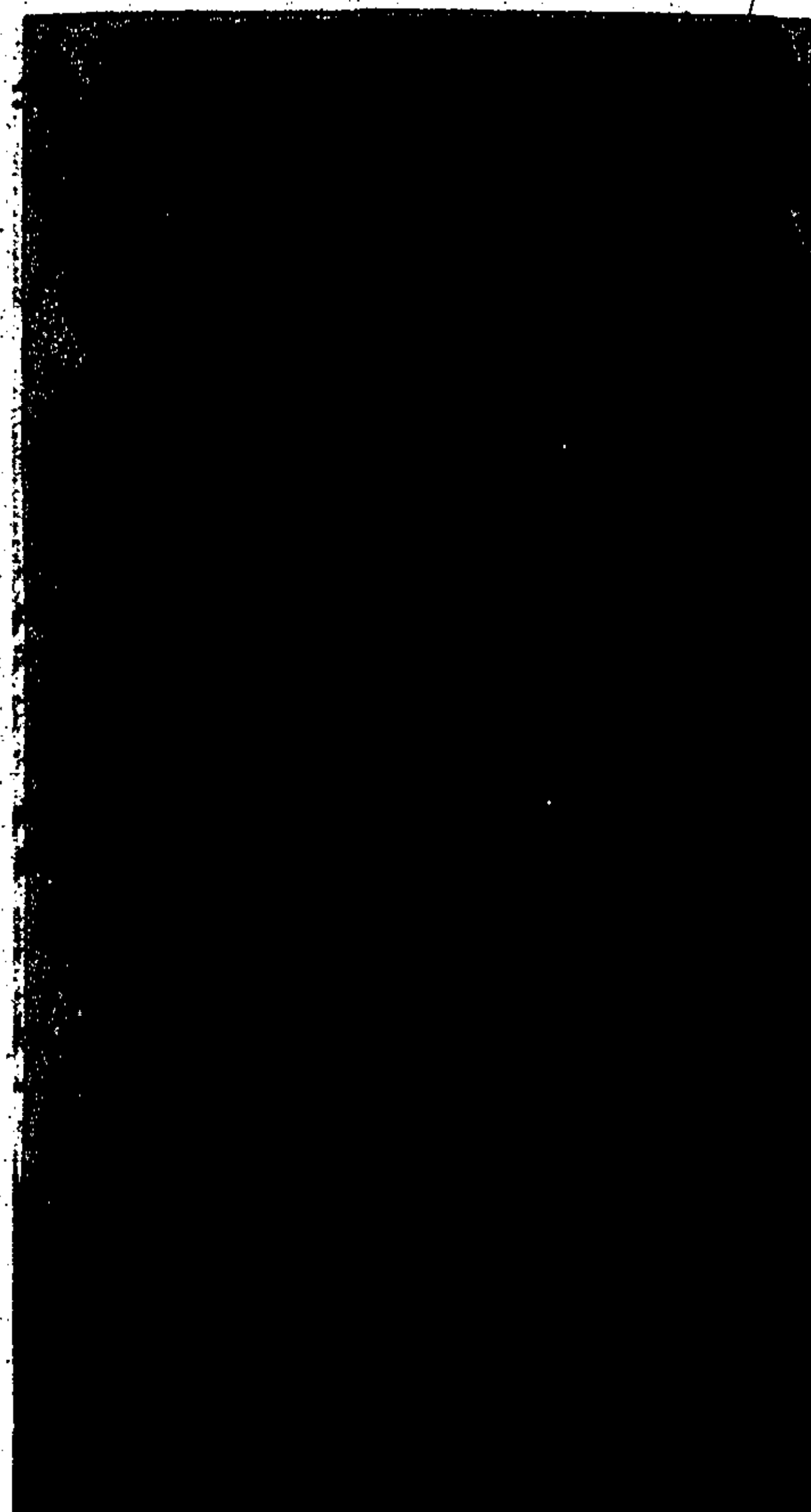
# 音响極品 威廉遜

## WILLIAMSONS

WILLIAMSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲道 90W x 2 RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：5 265501  
電訊：74474 ATRON HX



二呎長明幌幌的利刀先在捷惠的面前搖動，然後是挑起他的領帶。

「只要我一刀，你的胸膛便可開一個洞了。」

憑聲音可以分辨得出，劫匪是個年輕人。捷惠並不太驚慌，因為他知道劫匪的目的不過要錢。

早一陣捷惠與女職員美琪，在離開寫字樓時，給這劫匪脅持了，來到飛鵝嶺的一處偏僻樹叢下。

「哼，你條友，好鎮定。」

雖然捷惠定睛看着他，但也只見到那蒙着半截面的劫匪的半截面。

「你兩個是什麼人？」劫匪又說：「是夫妻麼？」

「不，她是我的職員。」捷惠說。

「這樣漂亮的女人，你還有不溜光了？」劫匪咧嘴一笑說。

捷惠不敢答話，偷眼看美琪，見她一面驚怕的神色。

劫匪笑問她說：「你的波士有沾過你的光？美琪搖搖頭，「你這麼漂亮，那條鹹虫沒有沾你的光？」劫匪表示不相信。

「大佬，你要財物吧，我身上有。」捷惠生怕這個是淫賊，便用起了錢來打發他的念頭。「並且，不少。」

「我知道，你富有。」劫匪說：「單是這部寶馬已五六盤水啦！」他果然轉過身來，目光移回捷惠身上。

「大佬，我所有的財物都可以給你。」捷惠說。

「很大方！」劫匪一笑說。「好

，把身上的東西拿出來吧！」

捷惠忙掏口袋。錢夾裡有三千元的現金，一枝高級金筆，一個一萬五千元的腕錶。

劫匪都接過，放進自己的口袋裡，然後對美琪說：「你？」美琪將手上的鑽戒，腕錶也給了他。

「你結了婚沒有？」劫匪問她說。

「沒有。」美琪說。

「你？」劫匪問捷惠。

「我已有了愛人。」捷惠答說。

「你嫌她不漂亮麼？」劫匪說：

「但我見了她也心動呢！」

「你已得到財物了，放過我們吧！」捷惠求情說。

「我要看看這位小姐，裡面是不是跟外面的一般。」劫匪說：「脫了身上的衣服。」

美琪為難地說：「不，不！」劫匪喝說：「要我在你要上劃幾多刀？」

「大佬！你劫財吧！」捷惠說。

「不用你多嘴，想插你兩刀麼？」劫匪說。

美琪只好又驚又羞地解衣扣，先將裙脫了，身上只得內褲、胸圍。她停了手。劫匪突然大喝一聲說：「站着，你想偷跑？我這柄刀一飛，準確地便插在你背後。」

捷惠那還敢走。劫匪叫他蹲在地上，接着叫美琪將胸圍除下，劫匪笑說：「可不錯，有四十吋啊！」他又喝叫捷惠，抬頭欣賞一下。捷惠實在感到難堪。

「好，現在輪到你了。」劫匪說。

「什麼？」捷惠說。

「脫衫囉，佬佬。」劫匪說。

「我也要脫？」

「快！」

捷惠脫剩背心牛犢褲。劫匪叫他連這兩件最後的衣物也脫了。

「好啦！你兩個做愛給我看看。」

劫匪把手上的刀搖幌着說。

「別太叫我們為難。」捷惠說。

「你們不依也可以，若不依就讓我插兩刀。」劫匪說。

捷惠為難地看看美琪，美琪羞得低了頭。

在劫匪的利刀指嚇下，他們無法反抗。

半晌，一陣電單車引擎聲轟响，美琪說：「他走了？」

捷惠看看果然地上不見了那劫匪。

「他走了。」他說。「對不起，美琪。」

「你叫我怎樣！」美琪啼一聲笑起來。「不用難過！我們想個辦法。」捷惠伸手撫着她的長髮說。

「你又不歡喜我，你另有女朋友。」美琪哭得更厲害。

「我可以賠償你的損失的。」捷惠說。

「錢有什麼用？」美琪邊哭邊說：「怕有了孩子啦！」

「我也可以和你結婚的。」捷惠說。

美琪又歡喜，又驚訝。「你不騙我？」

捷惠說：「其實，我不是不歡喜你，只是我與玲靈相愛在先。既然，那個劫匪要我們這樣了，我只好對不起玲靈了。」

美琪歡喜得撲進他的懷裡說：「捷惠，我感謝你，你吻我啊！」

捷惠吻了吻她。趕忙將那些扔在草叢的衣服找向來，給美琪穿上。

「為什麼看着我？」美琪發覺他定睛看着自己。「我現在才真正的欣賞你。」他說——

美琪甜甜地一笑。兩人都穿好衣服，返回車廂裡，捷惠說：「我們要追趕那個劫匪麼？」

美琪搖頭說：「不要追了，追到他的話，我們也難為情。」

捷惠一笑說：「是，我們可不好說被劫匪脅持，幹了什麼。」

美琪說：「當然啊！」

捷惠說：「我們去什麼地方？」

美琪說：「當然是教堂！」

捷惠說：「這時候是傍晚了，只怕牧師不願在這時間替我們証婚。」

美琪說：「他肯的。牧師為了我們好，他一定肯。」

傍晚時份証了婚，捷惠與美琪在酒店裡租了個房間，開始了他們新婚的第一夜。

美琪捧着捷惠的面吻了吻說：「我們都應謝謝那劫匪！」

捷惠笑說：「但願他在第二宗的劫案中，不可再做同樣的事。如果男的已有了妻子，女的又是個閹女，那就沒有我們的結果了。」

美琪頓腳說：「原來你是個舊頭腦的人！」捷惠說：「我沒有這意思，否則，我……。」

「我們什麼時候去渡蜜月？」

「明天辦旅行手續，三天後去好不？」

她點頭。「明天，我不上班可以？波士。」

「可以。」他說。

良宵過後，捷惠返回寫字間。美琪打電話回家，美琪的媽媽說：「你一晚去了那裡？」

「媽，我與波士結婚了。」她說。

「他肯娶你？」媽說。「我有妙計，他當然肯。」

她說：「波比昨晚來，放下一包東西。」媽說。

「你給我鎖起來，千萬不能讓人家知道。」她緊張地說。媽問是什麼東西，她叫媽不可多問。因為波比給她放下的，正是「劫匪」從捷惠與她身上搜出來的財物啊！



# 至寶三鞭酒

血補精生  
腎補腦健



經銷處：利源長有限公司 地址：香港堅尼地城海傍道二號 電話：5-191821-2